

The background of the cover is a deep navy blue. It is adorned with several bright, glowing blue lines that originate from the bottom left and extend diagonally towards the top right. These lines vary in thickness and intensity, creating a sense of dynamic energy and light. The overall effect is reminiscent of a cosmic or spiritual journey.

Йегуда Ашлаг (Бааль Сулам)

Учение о десяти сфирот

Часть первая

© Перевод, редактирование, оформление и форматирование текста первой части Учения о десяти сфирот выполнены редакцией сайта ["Зоар с комментарием Сулам"](#).
Основная часть перевода предисловия к Учению о десяти сфирот выполнена [МАК](#), перевод отдельных фрагментов и редактирование выполнены редакцией сайта ["Зоар с комментарием Сулам"](#).

СОДЕРЖАНИЕ

Предисловие к учению о десяти сфирот	3
Сокращение и линия	45
Глава 1	45
Глава 2	53
Внутреннее созерцание	58
Глава 1	59
Глава 2	63
Глава 3	64
Глава 4	64
Глава 5	68
Глава 6	69
Глава 7	70
Глава 8	71
Глава 9	73
Глава 10	73
Таблица вопросов о смысле слов	75
Таблица вопросов о сути понятий	76
Таблица вопросов и ответов о смысле слов	77
Таблица вопросов и ответов о сути понятий	81

Предисловие к Учению о десяти сфирот

1. Прежде всего, я нашел для себя крайне необходимым взорвать железную стену, отделяющую нас от мудрости каббалы со времен разрушения Храма и вплоть до нашего поколения, и вызывающую тревогу, как бы вовсе не забылась, не дай Бог, эта мудрость Исроэлем.

И вот когда я обращаюсь к сердцу кого-либо относительно ее изучения, то вот каков первый вопрос: "А зачем мне знать, сколько ангелов на небе и как зовутся они по именам? Разве не смогу я выполнять всю Тору во всех ее деталях и подробностях без этих знаний?"

Во-вторых, спросит он: "Разве не постановили уже мудрецы, что надобно прежде наполнить чрево Талмудом и галахическими установлениями, - а кто сможет обмануть самого себя, сказав, что уже завершил всю открытую Тору и лишь скрытой Торе ему недостает?"

В-третьих: он боится, как бы не упустить чего, не приведи Бог, из-за этого занятия. Ведь бывало уже, что люди сходили с пути Тору по причине занятия каббалой. "А если так, то зачем мне эта напасть? И какой глупец подвергнет себя опасности просто так?"

В-четвертых: даже увлеченные ее изучением не позволяют его никому, кроме святых служителей Милосердного, и "не каждый желающий обрести Всевышнего придет и обретет Его".

В-пятых, и это главное: "Ведь существует правило: при любом сомнении выйди и взгляни, что говорит народ. А глаза мои видят, что поборники Тору в моем поколении все со мной в едином мнении, и избегают изучения скрытой части, а спрашивающим их отвечают, что без всяких сомнений, лучше выучить страницу Гмары вместо этого занятия".

2. Тем не менее, если мы устремим свое внимание к ответу лишь на один известнейший вопрос, - уверен я, что все остальные вопросы и сомнения исчезнут из поля зрения, и посмотрев туда, где они были, ты увидишь, что нет их. Речь идет о вопиющем вопросе, задаваемом всеми, спустившимися в этот мир: "В чем смысл нашей жизни?"

Вот, годы этой нашей жизни, стоящие нам так дорого, доставляющие, в основном, страдания и мучения, чтобы в итоге примириться с ними, - так кто же наслаждается ими? Или, если точнее: кому я доставляю удовольствие?

И правда в том, что уже утомились исследователи разных поколений размышлять над этим вопросом, и нет нужды говорить о нашем поколении, в котором не захочет никто даже помыслить о нем. И вместе с тем, существо вопроса осталось неизменным во всей своей силе и горечи, ибо иногда застигает он нас врасплох, прожигая наш разум и унижая в прах, прежде чем удастся нам найти всем известную уловку: влачиться, не рассуждая, в потоках жизни, как и вчера.

3. Именно в разрешение этой туманной загадки сказано: "Вкусите и узрите, что добр Творец"¹. Ибо выполняющие Тору и заповеди как полагается вкушают вкус жизни, - они видят и свидетельствуют, "что добр Творец". Как написано мудрецами, что Он сотворил миры, дабы принести добро своим творениям, ибо обыкновение Доброго приносить добро.

Но конечно же, тот, кто еще не вкусил жизнь в выполнении Тору и заповедей, не может понять и почувствовать, что добр Творец, как сказано мудрецами. И все намерение Всевышнего, благословен Он, при сотворении его было лишь в том, чтобы принести ему только благо.

И потому нет ему иного совета, кроме как идти выполнять Тору и заповеди как полагается.

И об этом написано в Торе (глава Ницавим)²: "Смотри, предложил Я тебе сегодня жизнь и добро, и смерть и зло". То есть, до вручения Тору не было пред нами ничего, кроме смерти и зла. Как написано мудрецами: "грешники при жизни своей называются мертвыми", поскольку смерть их лучше их жизни, ведь страдания и мучения, которые испытывают ради

¹ Писания, Псалмы, 34:9. В стихе используется имя АВАЯ, которое в каббале считается проявлением атрибута милосердия. Это имя будет переводиться словом "Творец". Об именах Творца в их переводе см. ниже примечание 81. Здесь и далее, при отсутствии специального указания, - примечания переводчика.

² Тора, Дварим, 30:15.

поддержания своей жизни, превосходят во много раз то малое удовольствие, которое ощущают в этой жизни.

Однако теперь мы удостоились Торы и заповедей, выполняя которые удостоиваемся истинной жизни, радостной и радующей ее владельца, как сказано: "Вкусите и узрите, что добр Творец". И потому сказано: "Смотри, предложил Я тебе сегодня жизнь и добро, и смерть и зло", - то, чего у вас в действительности вообще не было до дарования Торы.

И этим завершает Писание: "Избери же жизнь, чтобы жил ты и потомство твое". Ведь казалось бы, это тавтология: "Избери же жизнь, чтобы жил ты и потомство твое"? Однако здесь подразумевается жизнь в выполнении Торы и заповедей, - тогда живут истинно. Тогда как жизнь без Торы и заповедей, - она труднее смерти.

И об этом сказали мудрецы: "Грешники при жизни своей называются мертвыми". И об этом сказано: "Чтобы жил ты и потомство твое", - то есть жизнь без Торы не только лишена всякого наслаждения для ее владельца, но и не может доставить удовольствие другим. Иными словами, даже от сыновей, которых порождает, нет ему удовольствия, ибо жизнь сыновей этих тоже труднее смерти. И какой же дар он передает им в наследство?

Однако живущий Торой и заповедями не только сам удостоился насладиться собственной жизнью, он рад к тому же породить сыновей и передать им надел от этой хорошей жизни. И об этом сказано: "Чтобы жил ты и потомство твое", ибо есть у него дополнительное наслаждение в жизни сыновей его, поскольку он явился ее причиной.

4. Из разъясненного пойми изречения мудрецов о выражении: "Выбери жизнь". И вот они: "Я указываю вам, чтобы вы выбрали часть, называемую "жизнь", как человек, говорящий сыну: "Выбери себе прекрасную часть в наследии моем". И ставит его над этой прекрасной частью и говорит ему: "Это выбери себе".

И об этом сказано: "Творец – участь моя и доля моя, Ты поддерживаешь судьбу мою. Возложил Ты руку мою на хорошую судьбу, говоря: "Это возьми себе"³.

И на первый взгляд, непонятны эти слова, ведь написано: "Избери же жизнь", и смысл в том, что человек выбирает сам. А мудрецы говорят, что Он ставит человека над прекрасной частью. Если так, то уже нет здесь выбора? И мало того, - говорят, что Всевышний, благословен Он, возлагает руку человека на хорошую судьбу. Это весьма удивительно: ведь если так, то где же выбор, принадлежащий человеку?

И при том, что выяснено, пойми слова их буквально. Ибо истинно это и очень верно, что Всевышний сам возлагает руку человека на хорошую судьбу тем, что дает ему жизнь удовольствия и улады внутри материальной жизни, полной страданий и мучений и лишенной всяческого содержания. И непременно человек срывается и бежит от нее, как только покажут ему, - хоть бы как тому, кто выглядывает в оконце, - какое-нибудь спокойное место, и хочет ускользнуть туда от этой жизни, которая тяжелее смерти. И нет со стороны Его, благословенного, для тебя большего указания рукой человека на счастливый жребий, нежели это.

Выбор же человека состоит лишь в вопросе укрепления, поскольку, конечно, большая работа и многочисленные усилия нужны здесь, пока не очистит тело свое и не сможет выполнять Тору и заповеди как полагается. То есть не ради самонаслаждения, а для того, чтобы доставить радость Создателю своему, что называется "лишма"⁴. И только так удостоивается счастливой и приятной жизни, сопутствующей выполнению Торы.

Но прежде чем достигает такого очищения, прибегает, конечно, к выбору, чтобы укрепляться на хорошем пути при помощи всевозможных средств и уловок. И пусть сделает все, что найдет в своих силах, пока не завершит работу по очищению. И да не упадет, не приведи Боже, под тяжестью поклажи своей посредине пути!

5. Исходя из разъясненного пойми слова мудрецов из трактата Авот: "Таков путь Торы: хлеб с солью ешь, воды немного пей, на земле спи, страданиями живи и в Торе трудись. Если

³ Писания, Псалмы, 16:5.

⁴ Досл.: во имя нее (Торы). Имеется в виду "ради Творца".

сделаешь так - счастлив ты и хорошо тебе. Счастлив ты в этом мире и хорошо тебе в мире будущем".

И следует спросить в связи с этими их словами: чем же отличается мудрость Торы от остальных мудростей мира, требующих не аскетизма и жизни в страданиях, а одного только труда, чтобы постичь их? В мудрости же Торы, хотя мы очень много трудимся, этого все еще недостаточно, чтобы удостоиться ее, если не прибегнуть к таким ограничениям, как хлеб с солью, жизнь в страданиях и т.п.?

А окончание высказывания еще более удивительно: "Если сделаешь так - счастлив ты в этом мире и хорошо тебе в мире будущем". Допустим, что в будущем мире мне, возможно, и будет хорошо. Однако в этом мире, в то время как я истязаю себя в еде, питье и сне, и живу большими страданиями, - чтобы о такой жизни сказали: "Счастлив ты в этом мире"? Разве такая жизнь будет названа счастливой в понимании этого мира?

6. И, тем не менее, согласно сказанному выше о занятии Торой и выполнении заповедей, - при строжайшем условии, что это делается ради того, чтобы доставить удовольствие Создателю своему, а не в целях самонаслаждения, - невозможно достичь этого иначе, как посредством большой работы и многочисленных усилий по очищению тела.

И первая уловка: приучить себя не получать ничего ради собственного удовольствия даже в том, что разрешено и необходимо для поддержания тела человека, как то: еда, питье, сон и тому подобные жизненные атрибуты. Таким образом, чтобы совершенно отстранить себя от всякого удовольствия, сопровождающего его даже по необходимости в процессе обеспечения поддержания жизни его, пока не станет жить страданиями в буквальном смысле.

И тогда, после того как уже привык к этому, и нет уже в теле его никакого желания получить какое-либо удовольствие для себя, можно ему, начиная с этого момента, заниматься Торой и выполнять заповеди тем же способом, то есть для того, чтобы доставить отраду Создателю своему, а не для собственного наслаждения чем-либо.

И когда удостоивается этого, тогда удостоивается вкусить счастливой жизни, полной от всего блага и наслаждения, без какого бы то ни было изъяна в виде страдания, - жизни, раскрывающейся в занятии Торой и заповедями лишь. Как говорит раби Меир (Авот, 86): "Всякий, занимающийся Торой лишь, удостоивается многого. И более того: весь мир приобретает для него смысл, и раскрываются ему тайны Торы, и становится он словно усиливающийся источник".

И о нем написано: "Вкусите и узрите, что добр Творец", поскольку пробуя вкус занятия Торой и заповедями лишь, - именно он удостоивается и видит сам замысел творения, который лишь в том, чтобы принести благо созданиям Его, ведь обыкновение Доброго - приносить добро. И он весел и рад в годы жизни своей, которые подарил ему Всевышний, и весь мир имеет смысл для него.

7. Теперь ты осмыслишь обе стороны монеты в вопросе в занятии Торой и заповедями. Одна сторона - путь Торы, то есть большая подготовительная работа, когда человек должен подготовить чистоту своего тела, прежде чем удостоится собственно выполнения Торы и заповедей. И тогда, безусловно, занимается Торой и заповедями не лишь, а с примесью намерения ради собственного наслаждения: ведь еще не успел очистить свое тело от желания получать удовольствия от сует этого мира. И в это время возложено на него жить жизнью страданий и трудиться в Торе, как сказано в Мишне. Однако когда закончил и завершил путь Торы, и уже очистилось тело его и подготовлено для того, чтобы выполнять Тору и заповеди лишь, дабы принести удовольствие Создателю его, - тогда-то он приходит ко второй стороне монеты: к жизни в усаде и великом покое, что и являлось замыслом творения: "принести благо созданиям Его". То есть к наисчастливейшей жизни и в этом мире, и в мире будущем.

8. И вот отчетливо проясняется большое различие между мудростью Торы и остальными мудростями мира: ибо постижение прочих мудростей мира вовсе не улучшает жизнь в этом мире, поскольку даже просто обеспечения они не дадут ему за мучения и страдания, которые терпит в течение дней жизни своей. Поэтому не обязан он исправлять тело свое, а достаточно ему лишь труда, который прилагает ради них. Таковы все приобретения этого мира, покупаемые с помощью вложенных в них усилий и труда.

Однако не так обстоит дело с занятиями Торой и заповедями, вся задача которых подготовить человека, чтобы был достоин получить все то благо, которое заключено в замысле творения: "принести благо созданиям Его". Поэтому, конечно же, должен очистить свое тело, дабы был достойным и стоящим этого Божественного блага.

9. И так же отчетливо проясняется то, о чем говорит Мишна: "Если сделаешь так - счастлив ты в этом мире". Поскольку в точности это имели в виду (мудрецы), указывая, что счастливая жизнь в этом мире уготовлена лишь для того, кто завершил путь Торы. Тогда как ограничения в еде, питье, сне и жизни в страданиях, называемые здесь, имеют место только во время его пребывания на пути Торы. И это в точности имели в виду, говоря: "Таков путь Торы".

Когда же закончил этот путь в ло лишма⁵, живя в страданиях и ограничениях, то завершает Мишна словами: "Счастлив ты в этом мире", так как удостоишься того счастья и блага, которые заключены в замысле творения, и весь мир обретет для тебя смысл. То есть, даже этот мир, а, тем более, - мир будущий.

10. И это то, что написано в Зоаре (Берешит, стр.31/2; Зоар с комментарием Сулам, Берешит 1, п.348, альтернативная версия) о написанном: "И сказал Всесильный: "Да будет свет!", и возник свет"⁶. "Да будет свет" – для этого мира, "и возник свет" – для мира будущего"⁷.

Объяснение. Начальным действием⁸ в облике своем были сотворены и во всем своем уровне были сотворены, как сказано мудрецами, благословенной памяти. То есть во всем совершенстве и великолепии своем. И в соответствии с этим свет, созданный в первый день творения, вышел во всем своем совершенстве, включая также и жизнь в нашем мире во всей утонченности и прелести, - в мере, выраженной в словах: "Да будет свет".

Но чтобы подготовить место для выбора и работы, остановился (Он) и скрыл его для праведников, на будущее, как сказали наши мудрецы. Посему сказали они чистым языком своим: "Да будет свет" – для этого мира". Но не осталось так, а (добавилось): "И возник свет" – для мира будущего". То есть, занимающиеся Торой и заповедями лишма удостоиваются его только в будущем, что означает: когда придет время в будущем, после окончания очищения тел их на пути Торы. Причем становятся тогда достойными того большого света и в этом мире, как сказано мудрецами: "Мир свой увидишь при жизни своей".

11. Однако мы находим и видим в сказанном мудрецами Талмуда, что облегчили нам путь Торы более, чем мудрецы Мишны, поскольку сказали: "Всегда будет заниматься человек Торой и заповедями, - даже ло лишма. А из ло лишма придет к лишма, поскольку свет, который в ней, возвращает его к добру".

И этим вместо ограничений, приведенных в вышеупомянутой Мишне "Авот", предоставили нам новое средство, называемое светом в Торе, в котором есть достаточная сила, чтобы вернуть человека к добру и привести его к занятию Торой и заповедями лишма. Ведь не упомянули здесь ограничений, а указали лишь, что при одном только занятии Торой и заповедями достаточно ему того самого света, возвращающего его к добру, чтобы смог заниматься Торой и заповедями ради доставления радости Создателю своему, а вовсе не для собственного наслаждения, - что и называется "лишма".

12. Но, на первый взгляд, следует призадуматься над этими их словами: разве мы не нашли некоторых учеников, которым не пошло на пользу занятие Торой, чтобы удостоиться посредством света, что в ней, прийти к лишма?

Однако занятие Торой и заповедями ло лишма означает, что человек верит во Всевышнего, в Тору, в вознаграждение и наказание. И занимается Торой потому, что Всевышний повелел заниматься ею, но совмещает самонаслаждение с наслаждением Создателя своего. И если после всех его усилий в занятии Торой и заповедями ему станет ясно, что не получил он посредством этого занятия и такого большого старания никакой личной выгоды, он сожалеет обо всех своих усилиях, которые приложил, поскольку истязал себя с самого начала, полагая,

⁵ Досл.: не во имя нее (Торы). Имеется в виду "не ради Творца".

⁶ Тора, Берешит, 1:3.

⁷ См. Зоар, главу Берешит, ч.1, статью "Скрытый свет".

⁸ Использовано понятие "Маасэ берешит", означающее первичное действие в сотворении миров и созданий.

что он тоже получит удовольствие в результате своих забот, что и называется "ло лишма" (как написано в Тосафот, Рош а-шана, стр.4, со слова "Ради").

Но, несмотря на это, разрешили мудрецы начинать заниматься Торой и заповедями также ло лишма, поскольку из ло лишма приходят к лишма, как разъяснено выше.

Однако несомненно, если занимающийся Торой не удостоился пока еще веры во Всевышнего и Тору Его, а, не дай Бог, пребывает в сомнениях, то не о нем сказали мудрецы, что "из ло лишма приходит к лишма". И не о нем сказано (во Введении к Эйха; в Иерусалимском Талмуде, Хагига, гл.1, ч.7, со слов "Из ло лишма приходит к лишма"; в Эйха раба, введение 2): "Благодаря тому, что занимаются ею, свет, что в ней, возвращает их к добру".

Ибо свет, что в Торе, светит лишь обладающему верой. И более того: величина этого света соответствует силе его веры.

Но лишенные веры, не дай Бог, - наоборот, как написано: "для отклоняющихся влево - снадобье смерти" (Шабат, 88), ибо получают тьму из Торы, и темнеет в глазах у них.

13. И уже приводили мудрецы красивую притчу по этому вопросу об отрывке: "Горе тем, кто жаждет дня Господня! Зачем он вам, день Господень? Это мрак, а не свет!" (Амос, 5)⁹. Притча о петухе и летучей мыши, ждавших света. Сказал петух летучей мыши: "Я жду света, потому что свет - он мой. А тебе зачем свет?" (Санэдрин, 98/2). Разберись в ней очень внимательно.

И совершенно ясно, что если учащиеся не удостоились от ло лишма прийти к лишма, так это оттого, что они лишены веры, не приведи Боже, и потому не получили никакого света от Торы и поэтому во тьме ходить будут и умрут не в мудрости.

Однако удостоившимся совершенной веры обещано мудрецами, что даже если занимаются Торой ло лишма, свет, что в ней, возвращает их к добру. И удостоятся, - даже без предварения мучениями и жизнью в страданиях, - Торы лишма, приводящей к жизни в счастье и благе как в этом мире, так и в мире грядущем. И о них сказано: "Тогда наслаждаться будешь в Господе, и Я возведу тебя на высоты земли"¹⁰.

14. И наподобие вышеописанного я разъяснил когда-то высказывание мудрецов: "Тот, для кого Тора его - это ремесло его". В занятии Торой познается величина его веры, поскольку слово "ремесло его" (מלאכתו) состоит из тех же букв, что и "вера его" (אמונתו). Это подобно тому, как человек, который верит своему товарищу, одалживает ему деньги. Возможно он поверит ему только на одну лиру, а если тот попросит две лиры, то откажется одолжить. А может, он поверит ему на сто лир, но не более этого. А может, - доверит ему в долг до половины своего состояния, но не все состояние целиком. И возможно также, что верит ему так, что доверит ему все, что имеет, без какой бы то ни было тени страха. И этот последний вид веры рассматривается как совершенная вера. Однако в предыдущих случаях считается верой не совершенной, а частичной, - не важно, больше она или меньше.

Так и человек: один, исходя из величины своей веры в Творца, уделяет только один час в день занятиям Торой и работой, другой - два часа, согласно мере своей веры в Творца, а третий не пренебрегает ни единым мгновением своего свободного времени для занятий Торой и работой. И говорится, что только вера последнего совершенна, поскольку верит Всевышнему в размере всего своего состояния. Тогда как вера первого и второго пока еще не совсем совершенна.

15. Таким образом, отчетливо прояснилось, что нечего человеку ожидать, что занятие Торой и заповедями ло лишма приведет его к лишма, пока не узнает в душе своей, что удостоился веры Всевышнего и Торы Его, как полагается. Ибо тогда "свет в ней возвращает его к добру", и удостоится "дня Творца, который весь свет". Потому что святость веры очищает глаза человека, дабы насладились светом Его, вплоть до того, когда "свет, что в Торе, возвращает его к добру".

⁹ Пророки, Амос, 5:18.

¹⁰ Пророки, Йешаяу, 58:14.

Однако лишенные веры подобны летучим мышам, которые не смогут видеть в свете дня, поскольку обращается для них свет дня во мрак более ужасный, нежели тьма ночи, потому как питаются только от ночной тьмы.

Так же и лишенные веры, - глаза их слепнут при свете Творца. И потому обращается для них свет во тьму, а эликсир жизни превращается для них в смертельный яд. И о них говорит написанное: "Горе тем, кто жаждет дня Господня! Зачем он вам, день Господень? Это мрак, а не свет!". Поэтому необходимо вначале восполнить себя совершенной верой.

16. Сказанным разъясняется трудность, имеющаяся в Тосафот (Таанит, стр.7 со слов "И все"), где говорят они (т.е. мудрецы) так: "Каждый, кто занимается Торой лишма, Тора его становится для него эликсиром жизни. А каждый, кто занимается Торой ло лишма, Тора его становится для него смертельным ядом". А сложность в том, что разве не сказано, что "всегда будет человек заниматься Торой, хотя бы и ло лишма, потому что от ло лишма придет к лишма"? И соответственно разъясненному следует провести простое разделение.

Занимающийся Торой "ради заповеди изучения Торы", который в любом случае должен верить в вознаграждение и наказание, хотя и совмещает самонаслаждение и личную выгоду с намерением насладиться Создателя своего, но свет, что в ней, возвращает его к добру, и он приходит к лишма.

Занимающийся Торой не "ради заповеди изучения Торы", поскольку он не верит в вознаграждение и наказание до такой степени, чтобы приложить для нее столько усилий, но прилагает усилия лишь ради своего собственного наслаждения, становится для него (Тора) ядом смерти, ибо "свет, что в ней, обращается для него во тьму".

17. И согласно этому обязуется изучающий, прежде чем приступить к учебе, укрепиться в вере Всевышнего и в Его управление вознаграждением и наказанием, как написано мудрецами: "Верен Тот, на кого ты трудишься, чтобы дать тебе вознаграждение за труды твои"¹¹. И направит усилия свои ради заповедей Торы. И на этом пути удостоится насладиться светом, что в ней, - так, что и вера его укрепит и возрастет чудесным действием этого света. Как сказано: "Врачеванием будет это для тела твоего и освежением для костей твоих" (Притчи, 3:8).

И тогда безусловно будет готово его сердце, потому что из ло лишма придет к лишма. Так что даже у того, кто знает сам, что еще не удостоился веры, не дай Бог, есть надежда достичь этого при помощи занятий Торой. Ибо если обратит сердце свое и разум свой на то, чтобы удостоиться с ее помощью веры Всевышнего, то нет уже для тебя заповеди большей, нежели эта, - как сказали мудрецы: "Пришел Хавакук и свел (заповеди) к одной: "Праведник верой своей жить будет" (Макот, 24).

И более того, нет для него иного совета, кроме этого, как сказано (Бава Батра, 16/1): "Сказал Раба: "Просил Йов освободить весь мир от категории суда. Сказал перед Ним: "Владыка мира, Ты создал праведников, Ты создал грешников, кто же воспрепятствует Тебе?".

Объяснение Раши там же: "Ты сотворил праведников добрым началом, сотворил грешников злым началом, посему никто не спасется от руки Твоей, ибо кто же воспрепятствует Тебе? Поневоле грешат грешащие!". И что ответили ему товарищи Йова? "Притом уничтожаешь ты страх пред Богом и молитву к Богу превращаешь в ничто" (Йов, 15)¹². Создал Святой, благословен Он, злое начало, и создал Тору в приправу (в противодействие ему)".

Комментирует Раши: "Сотворил ему Тору, являющуюся приправой, которая отменяет "преступные размышления". Как сказано: "Если навредил тебе этот нечестивец, тяни его в дом учения. Если камень он – растает. Посему не подневольные они, ибо могут спасти себя" (Ки-душин, стр.30). Изучи там, и разберись в этом внимательно.

18. И ясно, что они не могут освободить себя от суда, если скажут, что приняли эту приправу, - ведь все еще есть у них преступные размышления. То есть, они пребывают еще в колебаниях, не приведи Боже, и все еще злое начало не исчезло. Ибо ясно, что Творец, благословен

¹¹ Пиркей Авот, гл.6, п.5.

¹² Писания, Йов, 15:4.

Он, сотворивший злое начало и давший ему силу, знал и то, как создать верное лекарство и приправу, чтобы истощить силы злого начала и истребить его совершенно.

И если кто-то занимался Торой и не смог удалить из себя злое начало, то потому лишь, что:
- либо не приложил по небрежности усилий и труда, обязательных для занятия Торой (как сказано: не верь тому, кто говорит: "Не трудился и нашел");
- либо, возможно, он набрал требуемое "количество" усилий, но небрежен был в "качестве"; то есть не обратил рассудок свой и сердце свое в течение времени занятия Торой на то, чтобы удостоиться притянуть свет, что в Торе, приносящий веру в сердце человека, а занимался, отвлекая свое внимание от главного, что требуется от Торы, - а это свет, приводящий к вере; и хотя изначально имел его в виду, - отвлек свое внимание от него во время учебы.

Но, так или иначе, не следует освобождать себя от суда под предлогом принуждения, поскольку обязывают мудрецы утверждением: "Создал Я злое начало, - создал ему Тору в приправу". Ибо если бы было здесь какое-либо исключение, то вопрос Йова оставался бы в силе.

19. И всем тем, что прояснилось до сих пор, я устранил огромную претензию, предъявляемую в связи с тем, что написано равом Хаимом Виталем¹³, благословенной памяти, в предисловии к книге Врата предисловий и в предисловии к книге Древо жизни. А слова его таковы.

"Да не скажет человек: "Пойду я и буду заниматься мудростью каббалы", прежде чем позанимался Торой, Мишной и Талмудом. Так как уже сказали учителя наши, благословенной памяти: да не войдет человек в пардэс¹⁴, пока не наполнит чрево свое мясом и вином. Поскольку это подобно душе без тела, для которой нет вознаграждения, деяния и расчета, покуда не свяжется с телом, став единым целым, исправленным заповедями Торы, шестьсот тринадцатью заповедями.

И также наоборот: если занимается мудростью Мишны и Вавилонским Талмудом и не уделяет время изучению тайн Торы и скрытой ее части, - это подобно телу, сидящему во тьме без души человеческой, - свечи Творца, светящей в нем. И тогда тело высыхает, не вдыхая от источника жизни.

Поэтому ученик Мудреца¹⁵, занимающийся Торой лишьма, должен поначалу заниматься мудростью Торы, Мишны и Талмуда, сколько сможет разум его выдержать это, а затем будет заниматься познанием своего Владыки (путем) изучения мудрости Истины. Как наказал царь Давид сыну своему Шломо: "Познай Бога отца твоего и служи Ему"¹⁶.

Но если человеку этому будет сложно и трудно при изучении Талмуда, лучше ему отложить его, после того как попытал в нем свое счастье, и заняться мудростью Истины. И это то, о чем сказано: "И потому изучающий, который не увидел хорошего признака в учебе своей за пять лет, уже не увидит его (Хулин, стр.24). Но каждый, кому легко дается изучение, обязан уделять один или два часа в день изучению Галахи, и приложить усилия в разрешении трудных вопросов, возникающих в простом понимании Галахи". До сих пор его святыя слова, слово в слово.

20. И на первый взгляд, эти его слова очень странны, поскольку он говорит, что прежде чем (учащийся) преуспел в изучении открытой части, пусть идет заниматься мудростью Истины, что противоречит сказанному им же выше о том, что каббалистическая мудрость без открытой Торы - как душа без тела, для которой нет вознаграждения, деяния и расчета.

А довод, который он приводит об ученике, который не увидел хорошего признака, еще более странен. Разве сказали мудрецы, чтобы отложил из-за этого изучение Торы? Конечно же, сказали это лишь с целью предостеречь его, чтобы пересмотрел свой путь и попробовал

¹³ Выдающийся каббалист шестнадцатого века. Главный ученик и последователь великого каббалиста Ицхака Лурия Ашкенази. Автор комментируемых в Учении о десяти сфирот книг "Древо жизни", "Врата намерений" и др. Основой книг Хаима Виталья является учение лурианской каббалы, переданное ему его учителем и записанное им с его слов.

¹⁴ В прямом переводе означает "фруктовый (цитрусовый) сад". Как аббревиатура слов "пшат (простой смысл)", "ремез (намек)", "друш (толкование)", "сод (тайна)" это понятие означает уровни постижения в Торе.

¹⁵ Метафора, означающая учащегося у Творца.

¹⁶ Писания, Диврей а-ямим, 28:9.

заниматься у другого учителя или по другому трактату, но разумеется, ни в коем случае не оставлял Тору, даже ее открытой части.

21. Также трудно понять высказывания рава Хаима Виталя, благословенной памяти, и Гмары, из которых следует, что необходимы человеку некая подготовка и особое отличие, чтобы удостоиться мудрости Торы. Разве не сказали мудрецы (Мидраш раба, объяснение "И вот благословение"): "Сказал Творец Исраэлю: "Жизнь ваша, вся мудрость и вся Тора - это простые вещи. Каждый, кто трепещет предо Мною и выполняет сказанное в Торе, - вся Тора и вся мудрость в сердце его". Из чего следует, что не требуется никакой предварительной подготовки, но лишь только чудесной силой трепета перед Творцом и выполнением заповедей удостоиваются всей мудрости Торы.

22. В действительности, если мы обратим внимание на слова его, они станут ясны для нас как день. Поскольку сказанное: "Лучше ему отложить его, после того как попытал свое счастье в открытой мудрости" подразумевает не счастье в остроте ума и знаниях, а то, что уже разъяснено нами выше по поводу сказанного: "Создал Я злое начало, - создал Тору в приправу". То есть трудился и прилагал усилия в открытой Торе, но все еще злое начало в силе своей и не исчезло вовсе, поскольку еще не спасся от преступных размышлений, как сказал выше Раши при объяснении (высказывания): "Создал Я ему Тору в приправу".

И потому советует ему отложить его и заняться мудростью Истины, поскольку легче притянуть свет, что в Торе, занятиями и усилиями в мудрости Истины, чем усилиями в открытой Торе. И причина тому весьма проста: мудрость открытой Торы облачена во внешние материальные одеяния, такие как законы о краже, грабеже, ущербе и т.п., и поэтому очень сложно и тяжело любому человеку настроить свой разум и сердце свое на Всевышнего во время занятий, чтобы притянуть свет, который в Торе. И, тем более, если человеку тяжело и сложно дается изучение Талмуда, - как сможет помнить к тому же во время учебы о Всевышнем? Ведь поскольку речь идет о материальных вещах, не сможет он, не приведи Боже, в то же время совместить их с намерением, обращенным к Всевышнему. И поэтому советует ему заниматься мудростью каббалы, ведь вся эта мудрость облачена в имена Святого, благословен Он, и тогда, конечно же, без труда сможет настроить разум свой и сердце свое на Всевышнего в час учебы, пускай даже он очень трудно обучаем. Ибо рассмотрение вопросов этой мудрости и Всевышний - суть одно и то же. И это очень просто.

23. И поэтому он приводит красивое свидетельство из Гмары: "Изучающий, который не увидел хорошего признака в учебе своей за пять лет, уже не увидит его". Ведь почему не увидел хорошего признака в своей учебе? Конечно же, только из-за недостатка намерения сердца, а не из-за недостатка способности к ней, ибо мудрость Торы не нуждается ни в каких способностях. А, как сказано выше: "Сказал Творец Исраэлю: "Жизнь ваша, вся мудрость и вся Тора - это простые вещи. Каждый, кто трепещет предо Мною и выполняет сказанное в Торе, - вся Тора и вся мудрость в сердце его".

Однако, конечно же, необходимо время, чтобы привыкнуть к свету, что в Торе и заповедях. И я не знаю, сколько. И может человек ожидать этого все семьдесят лет своей жизни. Посему предостерегает нас барайта¹⁷ (Хулин, 24), что не следует ожидать более пяти лет. А раби Йоси говорит: и трех лет (изучи в Хулин, стр.24) совершенно достаточно, чтобы удостоиться мудрости Торы.

Если же не увидел хорошего признака за это время, то пусть не обманывает себя тщетными надеждами и лживыми отговорками, а пусть знает, что не увидит больше хорошего признака никогда. А потому пусть немедленно увидит необходимость найти себе хорошее ухищрение, чтобы суметь с его помощью прийти к лишма и удостоиться мудрости Торы.

Однако барайта не уточняет, что это за ухищрение, а лишь предупреждает, чтобы не сидел в том же самом состоянии и не ждал более. И об этом говорит рав (т.е. Хаим Виталь): наиболее удачное и надежное ухищрение для него - это занятие мудростью каббалы. И пусть совершенно отложит занятия мудростью открытой Торы, - ведь он уже попытал в ней свое счастье

¹⁷ Галахический или агадический текст, не включенный в Мишну.

и не преуспел. И пусть отдаст все свое время мудрости каббалы, - верному средству для своего успеха по причине, разъясненной выше.

24. И это очень просто: здесь говорится не об изучении открытой Торы во всем, что необходимо знать для практического выполнения, "ибо невежда не благочестив, а ошибка в учении приравнивается к злонамеренности, и один грешник истребит много блага". Поэтому обязан непременно повторять законы, насколько это ему необходимо, чтобы не потерпеть неудачу в действии.

А говорится здесь лишь о мудрости открытой Торы, чтобы разрешать трудные вопросы, возникающие в простом толковании Галахи, как говорит сам рав Хаим Виталь, то есть о той части в изучении Торы, которая не требуется при практическом выполнении. И здесь можно облегчить учебу, изучая материал из сокращений, а не из первоисточников. Но и здесь необходимо выяснение, ибо знающий закон из первоисточника отличается от знающего его из краткого описания. И чтобы не ошибиться в этом, говорит рав Хаим Виталь вначале, что душа связывается с телом только если оно совершенно и исправлено заповедями Торы, - шестьюстами тринадцатью заповедями.

25. Теперь ты видишь, что все трудные вопросы, которые мы привели в начале этого предисловия, есть суета сует. Они не что иное, как ловушки, которые расставляет злое начало, охотясь на бесхитростные души, чтобы прогнать их из мира без сокровища (המחנה)¹⁸.

Взглянем на первый вопрос, когда полагают себя способными выполнять всю Тору и без знания мудрости каббалы. Говорю я им: хорошо, если вы сможете осуществлять изучение Торы и соблюдение заповедей, как полагается, - лишма, - то есть чтобы доставить отраду исключительно Создателю, благословен Он, тогда вам действительно не нужно изучение каббалы. Ибо тогда о вас сказано: "Душа человека будет учить его". Поскольку тогда раскрываются вам все тайны Торы, подобно усиливающемуся источнику, как сказал раби Меир (в Мишне Авот), и вы не нуждаетесь в помощи от книг.

Если же вы пока что находитесь в стадии занятия ло лишма, однако питаете надежды посредством этого удостоиться лишма, то мне следует спросить у вас: сколько лет вы этим занимаетесь? Если вы еще не завершили пяти лет, согласно словам Таны кама¹⁹, или трех лет согласно раби Йоси, тогда следует вам еще ждать и надеяться.

Однако если ваше занятие Торой в ло лишма заняло более трех лет согласно раби Йоси или пяти лет согласно Тане кама, то барайта предупреждает вас, что больше не увидите доброго признака на том пути, по которому ступаете. И зачем вам успокаивать души ваши тщетными надеждами, в то время когда есть у вас такое близкое и надежное средство, - изучение мудрости каббалы, как я обосновал смысл этого выше, поскольку предмет тем этой мудрости един с самим Всевышним?

26. Рассмотрим теперь второй вопрос: ведь написано, что необходимо сначала "наполнить чрево Талмудом и галахическими установлениями". Это разумеется так, по всеобщему утверждению. Однако конечно же, все это сказано на тот случай, если вы уже удостоились учебы лишма, или даже ло лишма, - если еще не завершили трех или пяти лет. С другой стороны, по прошествии этого периода времени, как предупреждает вас сама барайта, не увидите больше хорошего признака никогда. И потому обязаны вы попытаться счастья в изучении каббалы.

27. И еще необходимо знать, что есть две части в истинной мудрости.

Первую часть, называемую "тайны Торы", запрещено раскрывать иначе, как (только) намеком из уст мудреца-каббалиста тому, кто понимает сам, своим разумом. И Маасэ меркава, и Маасэ

¹⁸ Слово "хемда" означает также "желание, вожделение, драгоценность".

¹⁹ Досл.: "первый учитель", т.е. сам автор Мишны, высказывания которого приводят без упоминания его имени.

берешит²⁰ тоже относятся к этой части. Мудрецы Зоара называют эту часть именем "три первые сферы" - "Кетер, Хохма, Бина". И она именуется "рош парцуфа"²¹.

Вторую часть, называемую "вкусы Торы", можно раскрывать, и более того, ее раскрытие является великой заповедью. Она именуется в Зоаре "семь нижних сфирот парцуфа", и называется также "гуф парцуфа"²².

Ибо в каждом из парцуфов святости есть десять сфирот, называемых: Кетер, Хохма, Бина, Хесед, Гвура, Тиферет, Нецах, Ход, Есод и Малхут. Из них три первые сферы именуются "рош парцуфа". А семь нижних сфирот именуются "гуф парцуфа". И даже в душе нижнего человека также есть категории этих десяти сфирот с вышеупомянутыми названиями. И так - в каждой категории: как в высших, так и в нижних.

А смысл того, что семь нижних сфирот, являющихся гуфом парцуфа, называются "вкусами Торы", в том, что сказано: "Нёбо пищу вкушать будет..."²³. Потому что света, раскрывающиеся под тремя первыми сфирот, являющимися рош парцуфа, именуются "вкусами", а Малхут рош называется "нёбом". И потому называются "вкусами Торы", - то есть они раскрываются от "нёба", что в "голове", являющегося источником всех вкусов и представляющего собой "Малхут рош". Оттуда и ниже нет никакого запрета для их раскрытия. И более того: вознаграждение раскрывающему их велико беспрельдно и безмерно.

Эти три первые и семь нижних сфирот, - будь то в общем строении, или в каждой из всех частных деталей, на какие только можно разделить, - располагаются таким образом, что даже три первые сферы Малхут, что в конце мира Асия, относятся к части тайн Торы, и запрещено раскрывать их. А семь нижних сфирот, находящиеся в Кетере рош мира Ацилут, относятся к части вкусов Торы, которую можно раскрывать. И вопросы эти освещаются в книгах по каббале.

28. А источник этого найдешь в трактате Псахим (стр.119), где сказано: "Написано (Йешаяу, 23)²⁴: "И будет торговля его посвящена Господу; не будут они собираемы и хранимы, ибо для живущих пред Господом будет торговля его, чтобы есть досыта и скрывать Атика"²⁵. Что такое "скрывать Атика"? Это скрывающий вещи, которые скрыл Атик Йомин²⁶. А что это такое? Тайны Торы. А есть утверждающие: "Это раскрывающий вещи, которые скрыл Атик". Что это? Вкусы Торы".

И объяснил Рашбам²⁷, благословенной памяти: "Атик Йомин" - это Творец, как сказано: "И Атик Йомин восседает". Тайны Торы - это Маасэ меркава и Маасэ берешит. А "имя" - как в написанном: "Это – имя Мое для мира". "Скрывающий", - то есть не передающий их каждому человеку, а лишь тому, чье сердце спокойно. "Этот, раскрывающий вещи, которые скрыл Атик Йомин" означает: сокрытие тайн Торы, которые были скрыты изначально, а Атик Йомин раскрыл их и дал право раскрыть их. И тот, кто раскрывает их, удостоивается того, что сказано в этом изречении". Конец цитаты.

29. Отсюда очевидна огромная разница между:

- тайнами Торы, постигающий которые берет все это огромное вознаграждение за то, что скрывает их, а не раскрывает их,

²⁰ "Маасэ меркава", - действие сочетания, собирания, досл.: "действие колесницы". Слово "меркава (колесница)" происходит от "муркав (составленный, сложный, собранный)". То есть, означает объект, составленный из определенного количества частей и представляющий собой единую конструкцию. Поэтому часто слово "меркава" переводится как "строение". В каббале Маасэ меркава означает обучение человека различным методам, с помощью которых он может исправить себя до уровня максимального духовного постижения. "Маасэ берешит" – начальное действие, или действие начала. Это описание создания творения и его составляющих - миров, душ и пр., объяснение принципов Божественного управления, аспектов единства Творца и Его творения, духовных законов, включая Тору и ее внутреннюю часть – каббалу.

²¹ "Рош" – досл.: голова, начало. "Парцуф" - досл.: лицо, лик, личность; духовный объект, состоящий из десяти сфирот и являющийся составной частью мира. Сущность этого понятия будет разъяснена в следующих частях Учения о десяти сфирот.

²² Досл.: тело.

²³ Писания, Йов, 12:11.

²⁴ Пророки, Йешаяу, 23:18.

²⁵ Досл.: "древний", также "отделенный".

²⁶ Досл.: "Древний днями". Парцуф Кетер в мире Ацилут.

²⁷ Рабейну Шмуэль бен-Меир.

- и противоположностью их, вкусами Торы, постигающий которые берет все это огромное вознаграждение за то, что раскрывает их другим.

И сказано: не оспаривают первоначального мнения, а лишь исследуют смысл меж ними. Тогда, исследуя конец первоначального изречения: "скрывающему Атик", делают вывод о получении большого вознаграждения скрывающим тайны Торы.

А есть такие, что исследуют изречение: "чтобы есть досыта", что означает вкусы Торы, и это тайна написанного: "И небо пищу вкушать будет", ибо свет таамим²⁸ называется пищей. И отсюда выводят получение большого вознаграждения, о котором идет речь в изречении о раскрывающем вкусы Торы.

Но и те, и другие полагают, что тайны Торы обязаны скрывать, а вкусы Торы - раскрывать.

30. Вот тебе четкий ответ на четвертый и пятый вопросы, приведенные в начале предисловия: то, что находишь ты в речах мудрецов и в святых книгах изречения о том, что передают Тору лишь тем, чье сердце беспокоит, так это та часть, которая называется "тайны Торы", то есть три первые сферы и аспект "рош", которые передают лишь скромным и на известных условиях. И во всех написанных и отпечатанных книгах по каббале не найдешь даже упоминания о них, ибо это те вещи, которые скрыл Атик Йомин, как сказано в Гмаре.

И наоборот: скажи, разве можно усомниться во всех этих святых и известных праведниках, величайших (людях) нации, избранных из избранных, таких как авторы книг Ецира, Зоар, Барайты раби Ишмаэля, рав Хай Гаон, раби Хамай Гаон, раби из Гармизы и прочие Ришоним²⁹ вплоть до Рамбана, Бааль "Турим" и Бааль "Шульхан Арух", до Виленского Гаона и Гаона из Ляд, и в прочих праведниках, да будет благословенна память всех их, от которых исходит для нас вся открытая Тора, из речей которых мы живем и узнаем о деяниях, которые надобно совершать, чтобы снискать милость в глазах Всевышнего. Ведь все они писали и печатали книги по каббале. А нет большего раскрытия, чем написание книги, ибо пишущий ее не знает, кто изучает его книгу, и может быть, не дай Бог, посмотрят в нее законченные грешники, - а раз так, то нет большего раскрытия тайн Торы. Но как можно даже подумать, что эти святые и чистые мудрецы нарушат даже самую малость из того, о чем детально написано в Мишне и Гмаре, что нельзя это раскрывать, как сказано в "Эйн доршин" (в трактате Хагига).

Отсюда ясно, что все написанные и отпечатанные книги - непременно суть вкусы Торы, которые Атик Йомин скрыл изначально, а затем раскрыл, как сказано: "Небо пищу вкушать будет". И тайны эти не только нет запрета раскрывать, но напротив, - раскрывать их великая заповедь (как сказано в трактате Псахим, 119). И вознаграждение того, кто умеет раскрывать и раскрывает их, очень велико. Ибо от раскрытия этого света многим, - и именно многим, - одновременно зависит приход праведного Избавителя³⁰ вскоре в наши дни. Амен.

31. И необходимо однажды объяснить, почему приход праведного Избавителя зависит от распространения изучения каббалы многим, что так хорошо известно из Зоара и из всех книг по каббале. А массы пренебрегают этим до нестерпимости.

А объяснение этого вопроса приведено в Тикуней³¹ Зоар (тикун 7 со слов "Второй путь").

"Второй путь. "И дух Бога витает на поверхности воды", - что такое "И дух"? А это, конечно, в то время, когда Шхина опускается в изгнание, дух этот веет на тех, кто занимается Торой, поскольку Шхина поселилась меж ними...

"Всякая плоть - трава", - все подобны скоту, поедающему траву. "И вся милость его - как полевая колючка" (Иешаяу, 40)³², - вся милость, которую делают, для себя делают... И даже те, кто прилагает усилия в Торе: вся милость, которую делают - для себя делают...

В это время: "И помнил Он, что плоть они: дух уходит и не вернется" (Псалмы, 78)³³ в мир. И это он, - дух Машиаха. Горе им, - тем, кто делает так, что он уйдет из мира и не вернется в

²⁸ Досл.: вкусы.

²⁹ Досл.: первые.

³⁰ Имеется в виду Машиах.

³¹ Также "Тикуним". Эти слова означают часть книги Зоар, называющуюся "Исправления Зоара".

³² Пророки, Иешаяу, 40:6.

³³ Писания, Псалмы, 78:39.

мир. А это те, кто делает Тору сухой и не желает приложить усилия в мудрости каббалы. Они делают так, что уходит родник Хохмы, то есть буква "йуд" (имени АВАЯ) от нее... И этот уходящий дух - это дух Машиаха, и это дух святости, и это дух Хохмы и Бины (мудрости и понимания), дух действия и Гвуры (могущества), дух Даат (знания) и трепета пред Творцом.

Вспомни, мы учили: "И сказал Всесильный: "Да будет свет", и стал свет", - это любовь. Это любовь Хеседа (милости). Как сказано: "Любовью вечною возлюбил Я тебя и потому привлек Я тебя милостью"³⁴. И о ней сказано: "Не будите и не тревожьте любовь, покуда не пожелает она". Любовь и трепет - основа этого. И поэтому сказал Святой, благословен Он: "Заклинаю Я вас, дочери иерусалимские, газелями и ланями полевыми: не будите и не тревожьте любовь, покуда не пожелает она"³⁵. И это любовь без награды, а не ради вознаграждения. Ибо любовь и трепет ради получения награды принадлежит служанке. "Под тремя трясется земля... Под рабом, что царствует... И под служанкой, что госпоже своей наследует"³⁶.

32. И начнем разъяснять (сказанное) Тикуней Зоар от конца к началу. Говорится, что трепет и любовь, которые есть у человека в занятиях Торой и заповедями, - ради получения вознаграждения. То есть, он надеется, что произрастет для него какое-то благо благодаря Торе и работе. И это категория "служанки", о которой написано: "Служанка, что наследует госпоже своей". И казалось бы, это странно, ибо написано: "Всегда будет заниматься человек Торой и заповедями, даже если это ло лишма". Так почему "тряслась земля"? И еще нужно понять, почему занятие ло лишма относится именно к категории "служанки". И выражение: "Что наследует госпоже своей", - какое наследство здесь есть?

33. И этот вопрос ты поймешь со всем тем, что разъяснено выше в этом предисловии. Ибо разрешили занятие ло лишма лишь потому, что из ло лишма приходит к лишма, поскольку "свет, что в ней (в Торе), возвращает его к добру". И потому будет считаться занятие ло лишма "помогающей служанкой", работающей на низкой работе для своей госпожи, - для святой Шхины. Ведь в конце придет он к лишма и удостоится того, что осенит его Шхина. И тогда считается и "служанка", то есть занятие ло лишма, "святой служанкой", поскольку помогает и подготавливает святость, но называется святым миром Асия³⁷.

Однако если его вера несовершенна, не дай Бог, и он занимается Торой и работой только потому, что Всевышний заповедал ему учиться, то, как уже объяснялось выше, в такой Торе и работе совершенно не раскроется свет, находящийся в ней, ибо глаза его повреждены и обращают свет во тьму, подобно летучей мыши. И такое занятие уже выходит за рамки "святой служанки", поскольку не удостоится с ее помощью прийти к лишма. И потому это относится к категории "нечистой служанки", которая наследует эту Тору и работу и отбирает их для себя. И потому "тряслась земля", то есть святая Шхина, называемая "земля", как известно, ибо ту Тору и работу, которые должны были прийти к ней, во владение святой Шхины, отбирает "плохая служанка" и опускает их во владение клипот³⁸. И получается, что "служанка", не дай Бог, наследует госпоже.

34. И объяснили (мудрецы в) Тикуней Зоар тайну³⁹ клятвы: "Не будите и не тревожьте любовь, покуда не пожелает она" так: необходимо, чтобы стремящиеся к Творцу притянули высший свет Хеседа (милости), называемый "любовью милости". Ибо это - "желанное", и притягивается оно именно посредством занятия Торой и заповедями не ради получения награды.

А причина в том, что этим светом Хеседа притягивается к Израэлю свет высшей Хохмы (мудрости), который раскрывается и облачается в этот свет Хеседа, притянутый Израэлем. А этот свет Хохмы является тайной написанного: "И покоится на нем дух Творца: дух Хохмы и Бины, дух действия и Гвуры, дух Даат и трепета пред Творцом" (Йешаяу, 11)⁴⁰, сказанного о царе

³⁴ Пророки, Йермияу, 31:2.

³⁵ Писания, Песнь песней, 3:5.

³⁶ Писания, Притчи, 30:21-23.

³⁷ Досл.: миром действия.

³⁸ Метафорически означает "нечистые силы". В ед. ч. "клипа". Это понятие будет объяснено далее в примечании 117.

³⁹ Слово "тайна" часто используется в каббалистических источниках и, как правило, означает понятия "внутренняя суть", "внутренний смысл".

⁴⁰ Пророки, Йешаяу, 11:2.

Машиахе: "И принесет знамение народам, и соберет изгнанников Исраэля, и разогнанных из Иудеи соберет из четырех концов земли"⁴¹.

Ибо после того, как с помощью света Хеседа Исраэль притягивают свет Хохмы в тайне "духа Хохмы и Бины", тогда раскрывается Машиах и собирает изгнанников Исраэля. Поскольку все зависит от занятия Торой и работой лишма, способного притянуть большой свет Хеседа, в который облачается и (которым) притягивается свет Хохма. И это тайна клятвы: "Не будите и не тревожьте любовь". Ведь совершенно избавление, и собрание изгнанников невозможно без этого, - то есть таков порядок каналов святости.

35. И еще истолковали следующее: "И дух Всесильного витает над поверхностью воды"⁴². "Что значит: "И дух Всесильного"? Но безусловно в то время, пока Шхина пребывает в изгнании, этот дух пребывает над этими занимающимися Торой, поскольку Шхина находится среди них".

Объяснение. Во время изгнания, когда Исраэль еще занимаются Торой и заповедями в ло лишма, если они все же находятся в той стадии, когда "из ло лишма приходят лишма", то Шхина среди них, однако в стадии изгнания, поскольку все еще не пришли к лишма, как написано выше о понятии "святой служанки".

И об этом написано: "Поскольку Шхина находится среди них", - то есть в сокрытии, но в конце удостоится раскрытия Шхины. Тогда дух царя Машиаха витает над занимающимися (Торой и заповедями) и пробуждает их прийти к лишма в тайне (сказанного): "Свет, что в ней, возвращает их к добру". Способствует она и подготавливает к водворению Шхины, ее госпожи.

Однако если, не дай Бог, это занятие в ло лишма недостойно того, чтобы привести их к лишма, тогда сокрушается Шхина и говорит: "Вся плоть - трава", - все подобны скоту, поедающему траву". Объяснение: не пребывает в занимающихся Торой тот дух человека, поднимающийся вверх, но довольствуются духом животного, опускающимся вниз.

И разъяснена там причина: поскольку "И вся милость их - как полевая колючка", и даже все те, которые трудятся в Торе, - "вся милость, которую делают, - для себя делают". Иными словами, все их занятие Торой и заповедями служит их собственной выгоде и удовольствию, и не способно это занятие Торой привести их к лишма, не дай Бог.

И это то, что написано там: "В это время: "И помнил Он, что плоть они: дух уходит и не вернется" в мир, - и это он, дух Машиаха". Объяснение. Не витает над ними дух Машиаха, а уходит от них безвозвратно, потому что "нечистая служанка" отбирает их Тору и наследует госпоже, ведь они не на пути, ведущем от ло лишма к стадии лишма.

И потому сделан там вывод: "Это те, кто делает Тору сухой, и не желают прилагать усилия в мудрости каббалы". Пояснение. Хотя и не преуспевают посредством занятия открытой Торой, поскольку нет в ней света и она суха по причине малости разума их (как сказано выше в п.16), тем не менее могут преуспеть посредством занятия изучением каббалы, так как свет, что в ней, облачен в одеяния Святого, благословен Он, то есть в святые имена и сфирот. Так что с легкостью могли бы прийти в ту самую стадию "ло лишма, приводящую их к лишма".

И тогда дух Всесильного витал бы над ними в тайне (сказанного): "Свет, что в ней, возвращающий их к добру". Но ни коим образом не желают изучать каббалу. И об этом написано: "Горе им, которые вызывают нищету, презрение, разрушение, убийство и уничтожение в мире. И это (потому что) ушел дух, - дух Машиаха, как было сказано, - дух святости, дух Хохмы и Бины...".

36. Выясняется из слов Тикуней Зоар, что существует клятва о том, что не пробудится свет милости и любви в мире, пока действия Исраэля в Торе и заповедях не будут с намерением не получать вознаграждение, а только чтобы принести наслаждение Создателю, благословен Он, что является тайной клятвы: "Заклинаю я вас, дочери Иерусалима".

Таким образом, все продление изгнания и страданий, которые мы терпим, висит и ожидает нас, пока не удостоимся занятия Торой и заповедями лишма. А если только удостоимся этого,

⁴¹ Пророки, Йешаяу, 11:12.

⁴² Тора, Берешит, 1:1.

сразу пробудится этот свет любви и милости, чудесное свойство которого притянуть то, о чем написано: "И покоится на нем дух Хохмы и Бины". И тогда удостоимся совершенного избавления.

И разъяснилось также, что невозможно, чтобы вся общность Исраэля пришла к этому большому очищению иначе, как посредством изучения каббалы, которое является самым легким путем, достаточным даже и для малых разумом.

Между тем, путем занятия одной только открытой Торой невозможно удостоиться (избавления), - за исключением отдельных особых людей, и посредством больших усилий, - но не для большей части народа по причинам, разъясненным в п.22. И тем самым отчетливо проявилась ничтожность четвертого и пятого вопросов, приведенных в начале этого предисловия.

37. Что же касается третьего вопроса, заключающегося в страхе, как бы не потерять, - то нет здесь никакого страха, потому что схождение с пути Творца, не приведи Господь, случившееся когда-то, происходило по двум причинам:

- 1) либо нарушили слова мудрецов в тех вещах, которые нельзя раскрывать;
- 2) либо потому, что восприняли слова каббалы в их внешнем значении, то есть в материальных представлениях, и преступили (заповедь): "Не делай себе изваяния и всякого изображения"⁴³. И потому действительно была непреодолимая стена вокруг этой мудрости до сегодняшнего дня, и многие пытались и приступали к учебе, и не могли продолжить ее от недостатка понимания и из-за материальных терминов.

Именно поэтому я позаботился в разъяснениях (книги) "Паним меирот и паним масбирот"⁴⁴ истолковать великую книгу "Древо жизни" от Ари⁴⁵, благословенной памяти, абстрагировать материальные формы и привести их в соответствие законам духовного, - выше пространства и времени, так, чтобы смог каждый начинающий понять эти вещи в их смысле и обосновании, с ясным разумом и с большой простотой, - не хуже, чем понимается Гмара посредством толкований Раши.

38. Продолжу расширять (обоснования), обязательности занятия Торой и заповедями лишма, о котором я начал говорить. Так вот, следует понять это понятие: "Тора лишма". Почему совершенная, желательная работа определяется названием "лишма", а работа, которая нежелательна, - названием "ло лишма"?

Ведь согласно простому пониманию, если занимающийся Торой и заповедями обязывается устремлять свое сердце на то, чтобы принести радость Создателю своему, а не к собственной выгоде, надо было бы дать этому название и определить именем: "Тора лишмо"⁴⁶ и "Тора ло лишмо"⁴⁷, что означает: "во имя небес"? Почему же определяется это именем "лишма" и "ло лишма", что означает: во имя Торы?

Конечно же, присутствует здесь смысл больший, нежели сказано. Ведь само это выражение удостоверяет, что Торы во имя Него (лишмо), что означает ради доставления отрады Создателю своему, все еще недостаточно, а нужно также, чтобы занятие было лишма, что означает: во имя Торы. И это требует разъяснения.

39. Дело в том, что, как известно, Тора называется "Торой жизни", как сказано: "Жизнь для того, кто нашел ее" (Притчи, 4:22), и также сказано: "ибо это не пустое слово для вас, но это жизнь ваша" (Дварим, 32:47). И поскольку это так, то смысл "Торы лишма" в том, что занятие Торой и заповедями приносит ему жизнь и продление дней, ибо тогда Тора соответствует своему названию.

⁴³ Тора, Шмот, 20:4.

⁴⁴ Досл.: "Лик освещающий и лик объясняющий (благодарный)". Книга, написанная Бааль Суламом как комментарий на книгу Древо жизни прежде Учения о десяти сфирот.

⁴⁵ Ари (ארי); Аризаль (אריזל) - аббревиатура имени рава Ицхака Лурии Ашкенази, великого каббалиста шестнадцатого века, основоположника лурианской каббалы и учителя рава Хаима Виталя. На основании его уроков Хаимом Виталем было написано множество каббалистических книг, фрагменты которых приводятся и комментируются Бааль Суламом в Учении о десяти сфирот.

⁴⁶ Досл.: "Тора во имя Него".

⁴⁷ Досл.: "Тора не во имя Него".

А тому, кто не устремляет свои сердце и разум на сказанное выше, занятие Торой и заповедями приносит противоположность жизни и продлению дней, не приведи Боже, - то есть совершенно "не ее имя (ло лишма)", ведь имя ее - "Тора жизни". И пойми это.

И слова эти истолкованы речениями мудрецов (Таанит, 7/1): "Каждый, кто занимается Торой ло лишма, Тора его становится для него смертельным ядом. А каждый, кто занимается Торой лишма, - Тора его становится для него эликсиром жизни".

Однако эти их слова нуждаются в разъяснении: надо понять, как и в чем становится для него святая Тора смертельным ядом? Мало того, что трудится напрасно и тщетно, и нет ему никакой пользы от своих забот и стараний, к тому же Тора и работа сами превращается для него в смертельный яд. И это очень странно.

40. И поймем вначале слова мудрецов (Мегила, 6/2), которые сказали: "Трудился и нашел - верь. Не трудился и нашел - не верь". Следует спросить о выражении "трудился и нашел", которое кажется противоречащим самому себе.

1) Ведь слово "трудился" говорит о работе и заботах, которые дают в оплату за каждое желаемое приобретение, причем для важного приобретения создают большее усилие, а для меньшего приобретения прикладывают меньшее усилие.

2) И противоположна этому "находка", которая, как правило, приходит к человеку совершенно неожиданно, без всякой подготовки заботами, усилием и оплатой.

И раз так, как же ты скажешь: "Трудился и нашел"? Ведь если тут есть труд, надо было бы сказать: "трудился и купил" или "трудился и удостоился" и т.п., а не "трудился и нашел"?

41. И вот о сказанном: "И ищущие Меня найдут Меня"⁴⁸ спрашивает Зоар: "Где находят Всевышнего?". И говорит, что находят Его, благословен Он, только в Торе. А также сказано о написанном: "Истинно Ты, Бог скрывающийся"⁴⁹, что Святой, благословен Он, скрывает себя в святой Торе.

И следует понять слова мудрецов, как подобает. Ведь на первый взгляд, Святой, благословен Он, сокрыт лишь в материальных вещах, путях и во всех суетах этого мира, которые вне Торы. И как скажешь ты обратное: что лишь в Торе Он скрывает себя?

Также общий смысл того, что Творец скрывает себя так, что нужно искать Его, - зачем Ему сокрытие это? А так же: "все стремящиеся к Нему найдут Его", что понимается из написанного: "Все ищущие Меня найдут Меня", - следует хорошо понять суть этого поиска и суть этой находки: что они и для чего они?

42. И нужно, чтобы ты знал при том, что все это удаление, когда мы так далеки от Творца, и то, что мы до такой степени способны преступить желание Его, благословен Он, вызвано не чем иным, как одной причиной, ставшей источником всех страданий и мучений, которые мы терпим, и всех злоумышлений и оплошностей, на которых мы оступаемся, не приведи Боже.

Но вместе с тем понятно, что при устранении этой причины избавляются сразу от всякого горя и всякого страдания и удостоиваются слиться с Ним, благословен Он, немедленно, всем сердцем, душой и силой. И скажу я тебе, что та первоначальная причина есть не что иное, как "ничтожность нашего понимания Его управления своими созданиями", - мы не понимаем его, как подобает.

43. Предположим, например: если бы Святой, благословен Он, вел себя со своими творениями открытым управлением таким образом, что, к примеру, каждый, съевший что-либо запрещенное, задохнулся бы тот час же на месте, а всякий, совершивший заповедь, нашел бы в ней чудесное наслаждение, подобное самым великолепным наслаждениям этого материального мира, - тогда:

1. какой глупец даже помыслил бы о том, чтобы испробовать запрещенное, зная, что тут же потеряет из-за этого свою жизнь, как не помыслит о том, чтобы прыгнуть в пламя;
2. и так же какой глупец оставил бы какую-либо заповедь, не выполнив ее немедленно со всей расторопностью, как не может замешкаться или оставить какое-либо большое материальное

⁴⁸ Писания, Притчи, 8:17.

⁴⁹ Пророки, Йешаяу, 45:15.

удовольствие, идущее к нему в руки, не получив его немедленно со всей расторопностью, на какую только способен.

Поэтому если было бы перед нами открытое управление, то были бы все приходящие в этот мир совершенными праведниками.

44. Поэтому очевидно, что не хватает нам в нашем мире лишь открытого управления. Ведь если было бы открытое управление, то были бы все приходящие в этот мир совершенными праведниками. И слились бы с Ним, да будет Он благословен, в совершенной любви. Ибо конечно, большой честью было бы для каждого из нас подружиться с Ним, влюбиться в Него всем сердцем и всей душой и слиться с Ним навсегда, не теряя ни мгновения.

Но все не так, и "нет награды за заповедь в этом мире", да и преступающие Его желание совершенно не наказываются у нас на глазах, а Всевышний терпелив с ними, - и более того, порой нам кажется наоборот, как сказано (Псалмы, 73)⁵⁰: "Вот эти злодеи, а благоденствующие мира сего, умножают богатство".

И потому "не всякий желающий обрести Всевышнего придет и обретет"⁵¹, а спотыкаемся мы на каждом шагу, не дай Бог, до того, что, как сказали наши мудрецы (Ваикра раба, 82) о написанном "Одного человека из тысячи нашел Я"⁵²: "Тысяча входит в комнату, но один выходит к свету".

Поэтому понимание Его управления есть причина всего блага, а непонимание - причина всего зла. И получается, что оно - полюс, вокруг которого вращаются все приходящие в мир, - к наказанию или к милости.

45. И когда внимательно всмотримся в постижение управления, приходящего в ощущениях людей, мы найдем в них четыре вида. Каждый вид принимает на себя управление Всевышнего особым образом. Таким образом, существуют здесь четыре уровня постижения управления. Но в действительности их только два, а именно:

- 1) сокрытие лика;
- 2) раскрытие лика.

Однако они делятся на четыре, ибо есть две стадии в управлении сокрытием лика, и это:

- 1) одинарное сокрытие;
- 2) сокрытие внутри сокрытия.

И две стадии в управлении раскрытием лика, и это:

- 3) управление вознаграждением и наказанием;
- 4) управление вечностью.

Как это будет нами выяснено с Божьей помощью.

46. Так вот, сказано (Дварим, 31:17): "И возгорится гнев Мой на него в тот день, и оставлю Я их, и "сокрою" лик Мой от них, и будет он отдан на растерзание, и постигнут его многие беды и несчастья, и скажет он в тот день: "Не потому ли, что нет Всесильного моего среди меня, постигли меня беды эти?". А Я "скрытием сокрою" лик Мой в тот день за все зло, которое он сделал, когда обратился к богам иным".

И взглянув на это, обнаружишь, что вначале написано: "И возгорится гнев Мой... и сокрою лик Мой", — то есть одинарное сокрытие. А затем написано: "И постигнут его многие беды и несчастья... А Я скрытием сокрою лик Мой...", — то есть двойное сокрытие. И нужно понять, что такое это двойное сокрытие?

47. Но вначале поймем, что значит "лик" Всевышнего, о котором написано: "И сокрою лик Мой". И поймешь это на примере с человеком: когда он видит лицо товарища, то немедленно узнает его. Тогда как увидев сзади, не уверен, узнает ли его, и может усомниться: "быть может, это другой, а не его товарищ?".

⁵⁰ Писания, Псалмы, 73:12.

⁵¹ Мишна, Брахот, 2:8.

⁵² Писания, Коэлет, 7:28.

Так же и с тем, что перед нами: ведь все знают и ощущают Всевышнего добрым, а обыкновенное доброго - приносить добро. И потому, когда Всевышний щедрою рукой приносит добро своим творениям, которых сотворил, определяется это так, что "Его, благословенного, лик раскрыт Его творениям". Ибо тогда все знают и познают Его, поскольку Он ведет себя как подобает Его, благословенного, имени, как разъяснено выше в вопросе об открытом управлении.

48. Однако когда Он ведет себя со своими творениями противоположно сказанному, то есть когда (люди) получают страдания и боль в Его мире, то это определяется как обратная сторона (ахораим) Всевышнего. Ибо лик Его, то есть совершенная мера Его блага, абсолютно скрыт от них, а такое поведение не соответствует Его, благословенного, имени.

И это подобно видящему своего друга сзади, когда может он усомниться и подумать: "Возможно, это другой?". И об этом сказано: "И возгорится гнев Мой..., и сокрою лик Мой от них". Ибо во время гнева, когда творения получают страдания и муки, получается, что Святой, благословен Он, скрывает свой лик, являющийся совершенной мерой Его блага, и лишь Его обратная сторона раскрыта. И тогда необходимо большое укрепление в Его вере, дабы уберечься от преступных размышлений, так как трудно узнать Его сзади. И это называется "одинарным сокрытием".

49. Однако когда увеличиваются беды и муки в наивысшей мере, то это приводит к двойному сокрытию, называемому в книгах "скрытие внутри сокрытия". А это значит, что даже Его обратная сторона не видна, то есть (люди) не верят, что Всевышний сердится на них и наказывает их, а обуславливают это случаем и природой, и приходят к отрицанию Его управления наградой и наказанием. И об этом написано: "А Я сокрытием сокрою лик Мой, ...когда обратился к богам иным". То есть приходят к отрицанию и обращаются к идолопоклонству.

50. Тогда как прежде, когда Тора говорит об одинарном сокрытии, то завершает она: "И скажет он в тот день: "Не потому ли, что нет Всесильного моего среди меня, постигли меня беды эти?". То есть, верят еще в управление вознаграждением и наказанием и говорят, что беды и страдания приходят к ним из-за того, что не слиты со Всевышним, как написано: "Не потому ли, что нет Всесильного моего среди меня, постигли меня беды эти?". И это определяется так, что еще видят Всевышнего, но лишь с обратной Его стороны. Потому называется это "одинарным сокрытием", то есть только сокрытием лика.

51. Итак, прояснились два уровня восприятия скрытого управления, ощущаемого творениями, – одинарное сокрытие и сокрытие внутри сокрытия

Одинарное сокрытие означает лишь сокрытие лика, а обратная сторона им раскрыта. То есть верят они, что это Всевышний устроил им страдания в наказание. И хотя трудно им постоянно узнавать Всевышнего через Его обратную сторону, а потому они приходят к преступлению, вместе с тем даже тогда называются "незаконченным грешником". То есть эти преступления подобны оплошностям, поскольку пришли к ним из-за множества страданий, но ведь в целом верят они в вознаграждение и наказание.

52. А сокрытие внутри сокрытия означает, что даже обратная сторона Святого, благословен Он, скрыта от них, поскольку не верят в вознаграждение и наказание. И преступления, что в их руках, определяются как злоумышления. И (люди в этом состоянии) называются "законченными грешниками", ибо они бунтуют, говоря, что Творец вовсе не управляет своими творениями, и обращаются к идолопоклонству, как сказано: "когда обратился к богам иным".

53. И нужно знать, что вся работа, ведущаяся в выполнении Торы и заповедей путем выбора, ведется главным образом в двух вышеупомянутых стадиях скрытого управления. И о том времени говорится: "По страданию - платеж" (Авот, 5:23).

Ибо поскольку управление Его, благословенного, неявно и невозможно видеть Его иначе как в сокрытии лика, то есть лишь с Его обратной стороны, - по примеру человека, который видит своего товарища сзади и потому способен усомниться и подумать: "Возможно, это кто-то другой?", - поэтому в таком случае всегда в руках человека находится выбор: выполнить Его желание, либо преступить Его желание.

Потому что беды и мучения, которые получает, приносят ему сомнение в реальности Его управления своими созданиями, - будь то в качестве первой стадии, и это оплошности, или во второй стадии, а это злоумышления.

Так или иначе, он пребывает в большом страдании и огромных усилиях. И об этом времени говорится: "Все, что сможет рука твоя сделать своими силами, - делай" (Козлет, 9)⁵³, поскольку не удостоится раскрытия лика, означающего совершенную меру Его блага, прежде чем постарается и сделает все, что только в руках его и в силах сделать. А по страданию - платеж.

54. Однако после того, как видит Всевышний, что человек завершил меру своих усилий и закончил все, что полагалось ему сделать силой своего выбора и своего укрепления в вере Творца, тогда помогает ему Творец, и (человек) удостоивается постижения явного управления, то есть раскрытия лика.

И тогда удостоивается совершенного возвращения, означающего, что возвращается и сливается с Творцом всем сердцем, душой и силой, как само собой следует из постижения явного управления.

55. И эти упомянутые постижение и возвращение приходят к человеку двумя ступенями. Первая – это полное постижение управления вознаграждением и наказанием. И кроме того, что ясно постигает вознаграждение за каждую заповедь в будущем мире, удостоивается также постичь чудесное наслаждение во время выполнения заповеди уже в этом мире. А помимо того, что постигает горькое наказание после своей смерти, вытекающее из каждого нарушения, удостоивается также ощутить горький вкус каждого нарушения еще и при жизни.

И само собой понятно, что удостоивающийся этого явного управления уверен в себе, что не согрешит более, как уверен человек, что не будет резать свои члены и не причинит себе ужасных страданий. А также уверен в себе, что не оставит заповедь, не выполнив ее сразу, как только она приходит к нему в руки, как уверен человек, что не оставит ни одного наслаждения этого мира или большой выгоды, идущей к нему в руки.

56. И из этого пойми сказанное мудрецами: "Что значит возвращение? Когда засвидетельствует о нем Знающий тайны, что не вернется больше к глупости своей". На первый взгляд, странны эти слова, - ведь если так, то кто поднимется в небеса, чтобы услышать свидетельство Всевышнего? И перед кем Всевышний должен свидетельствовать об этом? Разве недостаточно того, что сам Всевышний знает, что человек вернулся всем сердцем своим и не согрешит более?

Но исходя из того, что выяснено, это совершенно просто. Ведь человек в действительности не уверен полностью, что не согрешит более, пока не удостоится постижения управления вознаграждением и наказанием, то есть раскрытия лика. А раскрытие лика - это то, что со стороны избавления Всевышнего называется "свидетельством". Ведь именно совершаемое самим Творцом избавление его, (приводящее) к этому постижению вознаграждения и наказания, обещает ему, что не согрешит более. И выявляется поэтому, что Всевышний свидетельствует о нем.

И об этом сказано: "Что значит возвращение?". То есть, когда будет человек уверен, что удостоился совершенного возвращения? Для этого дали ему ясный знак: когда засвидетельствует о нем Знающий тайны, что не вернется больше к глупости своей. А именно, когда удостоится раскрытия лика, и тогда само спасение Им, благословенным, свидетельствует о нем, что не вернется больше к глупости своей.

57. И это описанное выше возвращение называется "возвращением из трепета пред Творцом". Ибо хотя и вернулся к Всевышнему всем сердцем и душой так, что "свидетельствует о нем Знающий тайны, что не вернется больше к глупости своей", вместе с тем, ведь вся эта уверенность, что не согрешит более, обусловлена его постижением и ощущением наказания и лютых страданий, вытекающих из нарушений. И поэтому уверен в себе, что не согрешит, - так же, как уверен, что не причинит себе ужасных страданий.

⁵³ Писания, Козлет, 9:10.

И все же в итоге получается, что возвращение и эта уверенность вызваны лишь трепетом перед наказаниями, вытекающими из нарушений. И получается, что возвращение его - лишь из-за трепета перед наказанием. И называется поэтому возвращением из трепета.

58. И исходя из этого ясны слова мудрецов: "Совершающий возвращение из трепета удостоивается того, что злоумышления становятся для него как оплошности". И следует понять, как это происходит?

И исходя из разъясненного (п.52), поймешь, что злоумышления, которые совершает человек, приходят к нему из-за получения управления двойным сокрытием, то есть сокрытием внутри сокрытия, означающим, что не верит в управление вознаграждением и наказанием, не дай Бог.

Однако в стадии одинарного сокрытия, означающего, что верит в управление вознаграждением и наказанием, иногда из-за множества страданий приходит к преступным размышлениям. Ибо, несмотря на то что верит, что страдания пришли к нему в наказание, вместе с тем подобен он видящему своего товарища сзади, когда может усомниться и подумать: "Может, это другой?", как написано выше, - смотри там. И эти прегрешения - лишь оплошности, поскольку в целом он верит в управление вознаграждением и наказанием.

59. А посему после того, как удостоился возвращения из трепета, смысл которого в четком постижении управления вознаграждением и наказанием до такой степени, что уверен, что не согрешит, тогда исправляется для него совершенно стадия сокрытия внутри сокрытия. Ведь теперь он ясно видит, что существует управление наградой и наказанием. И теперь видит он воочию, что все множество страданий, какие он ощущал когда-либо, были ему наказанием от управления Его, благословенного, за грехи, которые совершил.

И раскрывается ему задним числом, что он тогда горько ошибался, а потому он выкорчевывает эти злоумышления с корнем. Однако не совершенно, а становятся они для него оплошностями. То есть они подобны нарушениям, которые совершал в стадии одинарного сокрытия, когда терпел неудачу из-за сумятицы в сознании, пришедшей к нему в силу множества страданий, которые выводят человека из его сознания, и они считаются лишь оплошностями.

60. Однако одинарное сокрытие, которое было у него до этого, этим возвращением он не исправил вовсе. А (исправил) только с этого момента и далее, - после того, как удостоился раскрытия лика. Но в прошлом, когда еще не заслужил возвращения, остались у него сокрытие лика и все оплошности, как и были, совершенно без всякого исправления и изменения. Ведь и тогда он тоже верил, что беды и страдания пришли к нему в наказание, и говорил: "В тот день: поскольку нет Всесильного моего среди меня, постигли меня беды эти".

61. И потому он пока что не называется "законченным праведником". Ведь удостоивающийся раскрытия лика, означающего совершенную меру Его блага, как подобает имени Его, благословенного, называется "праведником", как написано выше в п.55, поскольку оправдывает Его управление таким, каково оно в действительности, - то есть, что (Творец) поступает со своими созданиями по абсолюту добра и абсолюту совершенства, - так, что приносит добро плохим и хорошим.

И поэтому, поскольку удостоился раскрытия лика, отсюда и далее достоин называться "праведником". Однако из-за того что не исправил (все) полностью, - лишь стадию сокрытия внутри сокрытия, но стадию одинарного сокрытия пока исправил лишь от этого момента и далее, - получается, что в то самое время, то есть до того, как удостоился возвращения, недостойн еще называться "праведником". Ведь и тогда остается у него сокрытие лика, каким и было. И потому называется "незаконченным праведником", то есть следует еще исправить его прошлое.

62. А также называется "средним", поскольку, удостоившись в любом случае возвращения из трепета, стал способным посредством совершенного занятия Торой и добрыми деяниями удостоиться возвращения также и из любви, когда удостоится ступени "законченный праведник". Таким образом, теперь получается, что он посередине меж трепетом и любовью, и потому назван "средним". Тогда как прежде он даже не был полностью способен к тому, чтобы подгот-

63. Итак подробно разъяснена первая ступень постижения раскрытия лика, то есть постижения и ощущения управления вознаграждением и наказанием так, что засвидетельствует о нем Знающий тайны, что не вернется больше к глупости своей. И это называется "возвращением из трепета", когда злоумышления стали для него как оплошности. Она называется "незаконченным праведником", а также называется "средним".

64. А теперь разъясним вторую ступень постижения раскрытия лика: постижение совершенного, истинного, вечного управления. Смысл которого в том, что Всевышний, благословен Он, управляет своими творениями в свойстве Доброго и приносящего добро плохим и хорошим. Теперь эта (стадия постижения) называется "законченный праведник" и "возвращение из любви". И удостоивается (человек) того, что злоумышления обращаются ему заслугами.

Таким образом, выяснены все четыре ступени понимания управления, действующего над творениями. Причем три первые ступени: двойное сокрытие, одинарное сокрытие и постижение управления вознаграждением и наказанием, - не что иное, как подготовка. И благодаря им человек удостоивается четвертой ступени: постижения истинного вечного управления. И это будет выяснено у нас с Божьей помощью.

65. Однако следует понять: почему для человека недостаточно третьей стадии, являющейся постижением управления вознаграждением и наказанием? Ведь, как мы сказали, уже удостоился того, что Знающий тайны свидетельствует о нем, что не согрешит более. И почему называется все еще "средним" или "незаконченным праведником", и его имя доказывает, что все еще работа его нежеланна в глазах Всевышнего, и все еще присутствует недостаток и изъян в свойствах его Торы и работы?

66. Но прежде выясним то, что спросили комментаторы о заповеди любви к Творцу: как же обязала нас святая Тора заповедью, выполнить которую вовсе не в наших силах? Ведь во всем человек может сломить себя, принудить себя и выполнить, однако любви не поспособствует никакое принуждение и насилие в мире.

И объяснили они, что из того, что человек выполняет все шестьсот двенадцать заповедей как полагается, сама собой истекает любовь к Творцу. И потому считается для него, будто в его силах выполнить ее. Ведь он может принудить и сломить себя, исполнив шестьсот двенадцать заповедей как полагается, а тогда удостоивается и любви к Творцу.

67. Однако эти их слова нуждаются еще в широком разъяснении. Ведь в конце концов, не должна была любовь Творца прийти к нам в качестве заповеди, поскольку не можем мы прибегнуть по отношению к ней вообще ни к какому действию и принуждению, зависящим от нас. Но приходит она сама по себе после того, как завершаем себя шестьюстами двенадцатью заповедями. А если так, то довольно нам и совершенно достаточно веления шестиста двенадцати заповедей. Зачем же была написана заповедь любви?

68. А чтобы понять это, прежде необходимо истинное понимание самой сути любви к Творцу. И следует знать, что все наклонности и свойства, отпечатанные в человеке, (дабы) пользовался ими в отношении товарищей, - все эти естественные наклонности и свойства необходимы для работы Творца. И они были сотворены и отпечатаны в человеке изначально только в силу их вышеупомянутой конечной функции, которая представляет собой цель и финал каждого человека, как сказано: "И не будет отторгнут от Него отверженный"⁵⁴. И тогда они необходимы ему, чтобы усовершенствоваться в них на путях получения изобилия, и завершить желание Творца.

И об этом написано: "Каждого, названного именем Моим, и во славу Мою сотворил Я его" (Йешаяу, 43:7). А также: "Все действие Господа – для почитателя Своего" (Притчи, 16:4). Но пока что для человека приготовлен целый мир, чтобы все эти находящиеся в нем естественные склонности и свойства, развивались и совершенствовались тем, что будет через них иметь дело с творениями так, чтобы (эти свойства) стали достойными своей цели.

И об этом сказано мудрецами: "Обязан человек сказать: "Для меня сотворен мир"⁵⁵. Ибо все творения мира необходимы индивидууму, поскольку развивают и подготавливают склонности

⁵⁴ Пророки, Шмуэль 2, 14:14.

⁵⁵ Тракта Санэдрин, 4:5.

и свойства каждого человека в отдельности, пока не будут пригодны и не станут вспомогательным инструментом в работе Его, благословен Он.

69. А потому следует нам понять суть любви к Творцу, исходя из присущих человеку свойств любви по отношению к своему товарищу. Любовь к Творцу также неизбежно подвержена влиянию этих свойств, так как изначально была отпечатана в человеке лишь ради Него, благословен Он. И вглядевшись в свойства любви между человеком и его ближним, мы найдем в них четыре меры любви, одна над другой. То есть две, являющиеся четырьмя.

70. Первая - это "зависимая любовь", означающая, что от великого блага и наслаждения, и пользы, которые получил от своего товарища, слилась в нем его душа с тем в чудесной любви. И в этом – две меры.

Первая мера: прежде чем познакомились и полюбили друг в друга, причиняли друг другу зло, однако не желают его помнить, ибо все преступления покрывает любовь.

И вторая мера: всегда приносили друг другу лишь добро и пользу, и никакого воспоминания о вреде и каком-либо зле меж ними не было никогда.

72.⁵⁶ Вторая - это любовь, которая не зависит ни от чего, означающая познание ступени своего товарища, - как она великолепна и намного превышает все мыслимое и воображаемое. И потому сливается его душа с ним в бесконечно большой любви. Но и здесь есть две меры.

Первая мера: до того как узнает все обыкновения и дела своего товарища с другими. И тогда эта любовь определяется как "неабсолютная любовь", поскольку есть у его товарища некие дела с другими, в которых тот, на первый взгляд, выглядит причиняющим им беды и ущерб по небрежности. Так что если бы любящий (его) увидел их, то пострадало бы все достоинство его товарища и испортилась бы любовь между ними. Однако он пока еще не видел эти его действия. И потому пока еще их любовь совершенна и удивительно велика.

73. Вторая мера не зависящей ни от чего любви - это четвертая мера любви вообще, и она приходит также от признания ступени его товарища. Но вдобавок к этому теперь он знает все дела и обыкновения того с каждым человеком, - ни в одном из них не будет нехватки. И проверил, и нашел, что не только нет в них ни малейшего порока, но доброта его превосходит их бесконечно и превышает все мыслимое и воображаемое. И теперь это "вечная и абсолютная любовь".

74. И все эти четыре меры любви, действующие между человеком и его товарищем, действуют также между человеком и Творцом. И более того: здесь, в любви к Творцу, они стали ступенями в причинно-следственной связи. И невозможно удостоиться ни одной из них, прежде чем удостоится первой ступени: зависимой любви. А после того, как удостоится ее во всем ее совершенстве, эта первая мера становится для него причиной того, что удостоивается второй меры. И после того как удостоился второй меры и пришел к ее завершению, становится она для него причиной, по которой удостоивается третьей меры. И так же третья мера - для четвертой, вечной любви.

75. И в связи с этим пробуждается вопрос: как представится человеку удостоиться первой ступени любви к Творцу, которая является первой мерой зависимой любви, означающей любовь, приходящую вследствие большого блага, которое получил от любимого, при том, что нет вознаграждения за заповедь в этом мире?

И мало того, согласно тому, что разъяснено, каждый человек обязан пройти через две первые стадии управления путем сокрытия лица, означающего, что лик Его, то есть мера добра Его, – а обыкновение Доброго приносить добро, – в то время сокрыты (п.47). И потому получают тогда страдания и мучения.

Однако мы выяснили, что все занятие Торой и работой путем выбора ведется главным образом в то самое время сокрытия. А если так, то как можно вообразить, что удостоится второй меры зависимой любви, означающей, что с рождения и до сего дня приносил ему любимый лишь многое и чудесное благо и не причинил ему ни крупицы какого бы то ни было зла? Не говоря уже о том, чтобы удостоился третьей или четвертой ступени?

⁵⁶ Примечание редактора оригинала: "Пункт 71 отсутствует в источнике".

76. Однако же мы нырнули в могучие воды, и, по крайней мере, следует нам поднять отсюда драгоценную жемчужину. И потому разъясним сказанное нашими мудрецами (Брахот, 17)⁵⁷: "Когда мудрецы выходили из дома раби Ами, - а некоторые говорят, что из дома раби Ханины, - сказали ему так: "Мир свой увидишь ты при жизни своей, а остаток твой - для жизни мира грядущего". Конец цитаты.

И следует здесь понять: почему не сказали они: "Мир свой получишь ты при жизни своей", а лишь: "увидишь"? Если они пришли благословить, то должны были благословить в совершенстве, - то есть чтобы постиг и получил свой мир при жизни? И еще следует вообще понять, зачем человеку видеть свой грядущий мир при жизни, - не прискорбно ли, что остаток его в будущем мире? И еще: почему поставили это благословение в начало (трактата)?

77. Так вот, прежде всего нужно понять, как осуществляется это видение будущего мира при жизни? Потому что, конечно же, материальными глазами не видно ничего духовного. А также не в обыкновении Творца менять изначальные порядки. Поскольку все изначальные порядки с их истока установил Творец лишь потому, что они наиболее удачны для требуемой от них цели, - то есть чтобы удостоился человек их посредством слиться с Ним, как написано: "Все действие Господа – для почитателя своего"⁵⁸. А если так, то следует понять, как представится человеку видение его мира при жизни?

78. И скажу я тебе, что это видение приходит к человеку благодаря "раскрытию глаз" в святой Торе, подобно написанному: "Раскрой глаза мои, и увижу чудеса в Торе Твоей"⁵⁹. И об этом заклиняют душу прежде, чем входит она в тело (Нида, 30/2): "Если даже весь мир скажет тебе, что ты праведник, будь в глазах своих грешником". То есть, - именно в своих глазах. Объяснение: покуда не удостоился раскрытия "глаз" в Торе, считай себя грешником. И не одурачивай себя тем, что во всем мире известно, что ты праведник.

И отсюда ты также поймешь, почему поставили благословение: "Мир свой увидишь ты при жизни своей" в начало (трактата) Брахот. Ибо до этого не удостоивается даже ступени "незаконченного праведника".

79. Но следует понять, что если (человек) действительно знает о себе, что уже выполнил всю Тору, а также весь мир согласился с ним в этом, почему всего этого ему совершенно не хватает, но приведен к клятве и намеревается считать себя грешником? И из-за того, что не хватает ему этой чудесной ступени раскрытия глаз в Торе, чтобы увидеть свой мир при жизни, ты уподобляешь его грешнику?

80. Однако уже были разъяснены четыре пути постижения людьми Его управления ими, благословен Он. А именно: два - на уровне сокрытия лика, и два - на уровне раскрытия лика. И был разъяснен смысл сокрытия лика от творений, имеющий великое намерение дать людям место для приложения усилий и занятия Его работой в Торе и заповедях на стадии выбора.

Ибо тогда восходит удовольствие пред Творцом от их работы в Его Торе и Его заповедях больше, чем Его удовольствие от высших ангелов, у которых нет выбора, а обязаны они своей миссией, как известно.

81. Но вместе со всей вышеприведенной хвалой в адрес стадии сокрытия лика, она считается не совершенством, а лишь переходной стадией. Поскольку она и есть то место, откуда удостоиваются всего ожидаемого совершенства. То есть, каждого вознаграждения за заповедь, приготовленного для человека, он удостоивается лишь благодаря своим усилиям в Торе и добрых делах во время сокрытия лика, а именно в то время, когда занимается в силу выбора.

Потому что тогда есть у него страдания, вытекающие из его укрепления в вере Его, благословенного, при выполнении Его желания. И все вознаграждение человека измеряется лишь по страданиям, которые испытывает из-за выполнения Торы и заповедей, как сказано: "По страданию - платеж".

⁵⁷ Трактат Брахот, 17:1.

⁵⁸ Писания, Притчи, 16:4.

⁵⁹ Писания, Псалмы, 119:18.

82. И потому вынужден каждый человек пройти этот "переходный" период сокрытия лика. А когда завершает это, то удостоивается постижения открытого управления, то есть раскрытия лика.

Но прежде чем удостоился раскрытия лика, хотя видит обратную сторону, не может (хотя бы) раз не прийти к прегрешению. И мало того, что не в его силах выполнить все шестьсот тридцать заповедей, поскольку любовь не приходит путем насилия и принуждения, но и в шестидесяти двенадцати заповедях он не совершенен. Ибо даже трепет его не постоянен, как полагается.

И в этом тайна того, что "Тора" - в гематрии шестьсот одиннадцать, а любая гематрия - это ахораим. То есть даже шестьсот двенадцать (заповедей) не может он выполнить, как полагается. И это тайна сказанного: "Не вечно будет Он спорить"⁶⁰, - а в итоге удостоится раскрытия лика.

83. И первая ступень раскрытия лика, являющаяся постижением управления вознаграждением и наказанием с абсолютной очевидностью, приходит к человеку лишь посредством Его, благословенного, избавления, когда удостоивается раскрытия глаз в святой Торе чудесным постижением и "становится словно усиливающийся источник", как (сказано) раби Меиром (Авот, 86). И в каждой заповеди из святой Торы, уже выполнив ее благодаря усилиям по собственному выбору, удостоивается и видит в ней вознаграждение за заповедь, предназначенное для него в будущем мире. А также большую потерю, заключенную в нарушении.

84. И несмотря на то, что еще не пришло вознаграждение к нему в руки, так как "нет вознаграждения за заповедь в этом мире", вместе с тем ему хватает этого явного постижения с этого момента и далее, чтобы чувствовать большое наслаждение во время совершения каждой заповеди, ведь "Все, что готово быть взысканным, - подобно уже взысканному".

Как, например, торговец, заключивший сделку и получивший на ней большую прибыль: несмотря на то, что прибыль придет к нему в руки через длительное время, в любом случае, он уверен без всякой тени малейшего сомнения, что прибыль придет к нему в руки вовремя, поэтому радость его такова, как будто она пришла к нему в руки немедленно.

85. И само собой понятно, что такое явное управление свидетельствует о нем, что отсюда и далее сольется с Торой и заповедями всем сердцем, душой и силой. А также что будет отстраняться и бежать от нарушений, как бежит от огня.

И хотя он еще не законченный праведник, поскольку не удостоился пока что возвращения из любви, в любом случае, его большое слияние с Торой и добрыми делами помогает ему постепенно удостоиться и возвращения из любви, то есть второй ступени "раскрытия лика". И тогда сможет выполнять все шестьсот тридцать заповедей в совершенстве. И станет законченным праведником.

86. И теперь нам хорошо понятно то, о чем мы спросили по поводу клятвы, к которой приводят душу прежде, чем приходит она в этот мир: "И даже если весь мир говорит тебе, что ты праведник, - будь в глазах своих грешником".

И спросили мы: раз весь мир согласен с ним в том, что он - праведник, то почему он обязан считать себя грешником, не доверяя всему миру? И следует еще продолжить и спросить о (сказанном): "И даже если весь мир говорит", - в чем здесь суть свидетельства всего мира? Разве сам человек не знает лучше всего мира? И следовало бы привести его к клятве: "Даже если сам ты знаешь, что ты праведник"?

И самое сложное. Разве не истолковано Гмарой (Брахот, 61) так: "Сказал Раба: знает человек в своей душе, законченный ли он праведник или нет"? Конец цитаты. Ведь есть реальность и обязанность быть действительно законченным праведником. И более того, он обязан сам выяснить и узнать эту истину. А раз так, то как же приводят душу к клятве, чтобы "всегда была в глазах своих подобной грешнику", и чтобы никогда не узнала истину о себе, после того как мудрецы обязали обратному?

⁶⁰ Писания, Псалмы, 103:9. "Будет спорить (יִרִיב)" - в гематрии 612.

87. И, тем не менее, эти слова очень точны, потому что пока сам человек не удостоился раскрытия глаз в Торе чудесным постижением, чтобы хватило ему для ясного постижения управления вознаграждением и наказанием, конечно же, не сможет обманывать себя ни в какой форме и считать себя праведником, так как обязательно чувствует, что недостает ему двух самых всеобъемлющих заповедей из Торы: "любви" и "трепета".

Ведь даже удостоиться в совершенстве "трепета", то есть так, что "засвидетельствует о нем Знающий тайны, что не вернется больше к глупости своей" по причине своего большого трепета перед наказанием и потерей от нарушения, вообще не представится человеку, прежде чем удостоится совершенного, ясного и абсолютного постижения управления вознаграждением и наказанием, то есть обретения первой ступени раскрытия лика, приходящей к человеку посредством раскрытия глаз в Торе.

И нет надобности говорить о "любви", вопрос о которой полностью выходит за рамки его возможностей, поскольку она зависит от понимания сердца, и никакое усилие и принуждение не помогут здесь ему.

88. И потому гласит клятва: "И даже если весь мир говорит тебе, что ты праведник...". Ибо две эти заповеди: "любовь и трепет" переданы только лишь самому человеку, и никто из обитателей мира, кроме него, не может (в нем) различить их и познать их.

А потому, увидев его совершенным в шестистах одиннадцати заповедях, тут же говорят, что, по-видимому, у него есть также и заповеди любви и трепета. А поскольку природа человека обязует его верить миру, то очень даже может он впасть в горькую ошибку. И поэтому заклиняют об этом душу еще до ее прихода в этот мир. И дай Бог, чтобы это помогло нам. Однако сам по себе человек, конечно же, обязан выяснить и узнать в своей душе, законченный ли он праведник, как сказано выше.

89. Понятно также то, о чем мы спрашивали: как можно удостоиться даже первой ступени любви в то время, когда "нет вознаграждения за заповедь в этом мире"?

И теперь вполне понятно, что он и не должен получить вознаграждение за заповедь при жизни своей буквально. Поскольку об этом уточнили (мудрецы): "Мир свой увидишь ты при жизни своей, а остаток твой - для жизни мира грядущего", желая указать, что вознаграждение за заповедь не в этом мире, а в мире грядущем. Но чтобы видеть, знать и ощущать будущее вознаграждение за заповедь в мире грядущем, он обязан действительно знать это с абсолютной точностью еще при жизни, то есть посредством своего чудесного постижения в Торе. Потому что тогда удостоивается, во всяком случае, стадии зависимой любви, являющейся первой ступенью выхода из сокрытия лика и своего прихода к раскрытию лика, абсолютно необходимого человеку для выполнения Торы и заповедей как полагается, - так, чтобы "засвидетельствовал о нем Знающий тайны, что не вернется больше к глупости своей".

90. И отныне, прилагает усилия в сохранении Торы и заповедей на уровне зависимой любви, пришедшей к нему от познания вознаграждения, ожидающего его в грядущем мире, как сказано: "Всякое, что готово быть взысканным, подобно уже взысканному".

Идет он тогда и удостоивается второй ступени раскрытия лика, являющейся стадией Его управления миром, исходящей из вечности Его и истинности Его, - то есть из того, что Он добр и приносит добро плохим и хорошим. И удостоивается "независимой любви", и тогда "злумышления становятся для него как заслуги". А отсюда и далее называется "законченным праведником", ибо может выполнять Тору и заповеди в любви и трепете. А называется "законченным", поскольку есть у него все шестьсот тринадцать заповедей в совершенстве.

91. И разобрано то, о чем мы спрашивали выше об удостоивающемся третьей стадией управления, то есть "управления вознаграждением и наказанием", когда уже "Знающий тайны свидетельствует о нем, что не вернется больше к глупости своей", и потому называемым все еще только "незаконченным праведником". И теперь вполне понятно, что в итоге все еще недостает ему "одной заповеди", то есть "заповеди любви". И он, конечно же, незаконченный, - ведь обязательно должен завершить шестьсот тринадцать заповедей, непременно являющихся первым шагом на порог совершенства.

92. И из всего сказанного хорошо проясняется явная трудность вопроса: как же обязала нас Тора заповедью любви, в то время как вообще не в нашей власти заниматься этой заповедью и притрагиваться к ней даже каким-либо прикосновением.

И теперь ты поймешь и увидишь, что об этом предостерегали нас мудрецы: "Трудился и не нашел - не верь". А также: "Да будет всегда человек заниматься Торой и заповедями по лишма, ибо из по лишма приходит лишма" (Псахим, 50). И об этом также свидетельствует написанное: "И ищущие Меня найдут Меня" (Притчи, 8).

93. И вот высказывание мудрецов (Мегила, стр.6/2): "Сказал раби Ицхак: "Если скажет тебе человек: "Трудился и не нашел" - не верь. "Не трудился и нашел" - не верь. "Трудился и нашел" - верь".

Мы же задали выше в п.40 вопрос о выражении: "Трудился и нашел - верь", которое, на первый взгляд, противоречит само себе, - ведь труд соответствует приобретению, а находка соответствует тому, что приходит к нему без всякой заботы и неожиданно. И следовало ему сказать: "Трудился и купил".

Однако знай, что выражение "находка", упоминаемое здесь, указывает на написанное: "И ищущие Меня найдут Меня". И подразумевается "наличие лика Всевышнего", подобно тому, что сказано в Зоаре, что "находят Его, благословен Он, только лишь в Торе". Иными словами, раскрытие лика Всевышнего удостоиваются найти (лишь) посредством усилий в Торе. То есть, благодаря раскрытию в Торе удостоивается найти раскрытие лика Всевышнего, благословен Он.

И посему точны были мудрецы в своих словах и сказали: "Трудился и нашел - верь". Потому что труд - в Торе, а находка - в раскрытии лика Его благословенного управления (как сказано выше в п.43).

И намеренно не сказали: "Трудился и удостоился - верь" или "Трудился и купил". Потому что тогда была бы возможность ошибиться в этих словах: как будто получение или приобретение подразумевают приобретение одной лишь Торы. И потому точны были в выражении "нашел", - с тем чтобы указать, что имеется в виду нечто сверх приобретения Торы, то есть (способность) найти раскрытие лика Его благословенного управления.

94. И тем самым объясняется сказанное: "Не трудился и нашел - не верь". Ведь, на первый взгляд, это странно: кому придет в голову, что можно удостоиться Торы без необходимости трудиться над ней. Однако это основывается на речении: "И ищущие Меня найдут Меня" (Притчи, 8:17), означающей, что любой, от мала до велика, стремящийся к Нему, благословенному, немедленно Его находит. Ибо на это указывает выражение "ищущие Меня". И можно было бы подумать, что не нужно особых усилий, и даже маленький человек, не готовый приложить к этому никакого усилия, тоже найдет Его. Но об этом предостерегли нас наши мудрецы, дабы мы не верили такой трактовке, так как усилие здесь необходимо, а (если) "не трудился и нашел - не верь".

95. И отсюда пойми, почему называется Тора "жизнью", как сказано: "Смотри, предложил Я тебе сегодня жизнь и добро" (Дварим, 30:15). А также: "Избери же жизнь". А также: "Жизнь для того, кто нашел ее" (Притчи, 4:22).

Потому что это следует из написанного: "Ибо в свете лика Царя - жизнь" (Притчи, 16)⁶¹. Поскольку Всевышний, благословен Он, есть источник всей жизни и всего блага. И потому жизнь притягивается к тем ветвям, которые сливаются со своим источником. А это сказано о тех, которые трудились и нашли свет лика Его, благословенного, в Торе, то есть удостоились раскрытия глаз в Торе чудесным постижением до того, как удостоились раскрытия лика, означающего постижение истинного управления, достойного Его имени "Добрый", а обыкновение Доброго - приносить добро.

96. И эти удостоившиеся уже не могут отстранить себя от выполнения заповеди как полагаются, подобно человеку, не способному отстраниться от чудесного наслаждения, пришедшего к нему в руки. А также убегают от нарушения, как от пожара.

⁶¹ Писания, Притчи, 16:15.

И о них сказано: "А вы, слитые с Богом, Всесильным вашим, живете все сегодня", ибо любовь Его, благословенного, приходит и проливается на них естественной любовью по естественным каналам, уготовленным человеку природой творения. Ведь теперь слита ветвь со своим корнем как подобает. И жизнь проливается к ней беспрерывно великим изобилием из своего источника. И поэтому называется Тора "жизнью".

97. И потому предупредили нас мудрецы во многих местах об обязательном условии в занятии Торой: чтобы оно было именно "лишма". То есть так, чтобы удостоился благодаря ей "жизни", потому что она - Тора жизни. И для этого она была дана нам, как сказано: "Избери же жизнь".

И посему обязан каждый человек во время занятия Торой трудиться в ней и прилагать свои разум и сердце, чтобы найти в ней свет "лика" Царя жизни. То есть, постижение раскрытого управления, называемого "светом лика".

И на это способен любой человек, как написано: "И ищущие Меня найдут Меня", и как написано: "Трудился и не нашел - не верь". И самой малости не хватает человеку для этого: только лишь усилия. И об этом сказано: "Каждый, кто занимается Торой лишма, - Тора его становится для него эликсиром жизни" (Таанит, 7/1). То есть, лишь бы приложил свои разум и сердце, чтобы удостоиться жизни, что и является значением "лишма".

98. Теперь ты видишь, что то, о чем спросили комментаторы по поводу заповеди любви, сказав, что эта заповедь не в наших руках, поскольку любовь не приходит путем насилия и принуждения, - это совершенно не сложный вопрос, так как это всецело в наших руках. Ведь каждый человек может прилагать усилия в Торе, пока не найдет постижения Его раскрытого управления, как написано мудрецами: "Трудился и нашел - верь". И когда удостоивается открытого управления, то любовь уже следует к нему сама собой по естественным каналам.

А тот, кто по какой бы то ни было причине не верит, что можно удостоиться этого своими усилиями, непременно получается, что он не верит словам наших мудрецов, а представляет себе, что для любого человека усилия недостаточно. И это противоречит тому, что написано: "Трудился и не нашел - не верь". А также противоречит словам Писания: "И ищущие Меня найдут Меня". "Ищущие", - то есть любой, от мала до велика. Однако конечно же, требуется ему усилие.

99. В связи с разъясненным пойми то, что сказано мудрецами: "Каждый, кто занимается Торой лишма, - его Тора становится для него смертельным ядом" (Таанит, 7/1). А также то, что сказано о написанном: "Истинно, Ты - Бог скрывающийся", - что Святой, благословен Он, скрывает себя в Торе.

И мы спросили: ведь разум подводит к тому, что Всевышний сокрыт именно в наполнениях мира и в суэтах этого мира, которые вне Торы, а не в самой Торе, где лишь и есть единственное место раскрытия?

И еще спросили: это сокрытие, когда Святой, благословен Он, скрывает себя, чтобы искали Его и находили Его, как написано в Зоаре, - зачем оно мне?

100. А из того, что разъяснено, ты хорошо поймешь, что это сокрытие, которым Святой, благословен Он, скрывает себя, дабы пожелали Его, означает сокрытие лика, которое имеет обыкновение у Его творений в двух стадиях: одинарное сокрытие и сокрытие внутри сокрытия. И сообщает нам Зоар: да не возникнет мысли, будто Всевышний желает остаться в стадии управления сокрытием лика от своих творений. Но это подобно человеку, намеренно скрывающему себя, дабы его товарищ искал и нашел его. Так же и Всевышний: в то время, когда ведет себя со своими творениями, скрывая лик, (делает) это лишь потому, что хочет, чтобы творения пожелали раскрытия Его лика и нашли Его.

То есть потому, что нет никакого способа и подхода у творений, чтобы смогли они удостоиться света лика Царя жизни, если бы (Он) не вел себя с ними вначале сокрытием лика. Таким образом, все сокрытие - это лишь просто подготовка к раскрытию лика.

101. И об этом сказано, что Святой, благословен Он, скрывает себя в Торе. Потому что суть страданий и мучений, которые человек получает в час сокрытия лика, отличается у человека,

который нарушает и преуменьшает Тору и заповеди, и у человека, преумножившего (усилия) в Торе и добрых делах.

Ибо первый наиболее подготовлен к тому, чтобы оправдать своего Владыку. То есть, подумать, что эти страдания пришли к нему по причине его нарушений и преуменьшения его Торы.

Между тем, второму более тяжело оправдать своего Владыку, - ведь, по его мнению, он не достоин таких тяжелых наказаний. И мало того, видит, что его товарищи, худшие, чем он, не страдают до такой степени, подобно тому, что написано: "Нечестивы они, а вечно спокойны, достигли богатства"⁶², а также: "Напрасно очищал я сердце свое"⁶³.

И отсюда увидишь, что пока человек не удостоивается управления раскрытием лика, получается, что Тора и заповеди, в которых преумножал (усилия), отягчают ему сокрытие лика в еще большей мере. И об этом сказано, что Святой, благословен Он, скрывает себя в Торе. И разберись в этом внимательно.

В действительности же, вся эта тяжесть, которую он более всего чувствует посредством Торы, - не что иное, как стадия призывов, когда святая Тора сама взывает к нему посредством этого и пробуждает к тому, чтобы максимально поспешить и поторопиться приложить требуемую от него сумму усилий, дабы немедленно удостоить его раскрытия лика по воле Творца. И пойми это хорошо.

102. И об этом написано, что у "каждого, изучающего ло лишма, его Тора становится смертельным ядом". Ибо помимо того, что не выходит он из стадии сокрытия лика в раскрытие лика, - ведь не направил свой разум, чтобы трудиться и удостоиться раскрытия, - но еще и Тора, которой много (занимается), добавляет ему сокрытие лика в огромной мере, - до того, что падает в сокрытие внутри сокрытия, которое является смертью, ибо совершенно оторван он от своего корня. И получается, что Тора становится ему смертельным ядом.

103. Из этого проясним два имени, употребляемых в Торе: "раскрытое" и "скрытое". И следует понять вопрос о скрытой Торе, - зачем она мне? И почему не раскрыта вся Тора?

В действительности, здесь есть глубокий внутренний смысл, поскольку "скрытая" Тора намекает на то, что Всевышний "скрывается в Торе". А потому называется "скрытой Торой".

А "раскрытой" называется потому, что Всевышний раскрывается посредством Торы.

И посему сказали каббалисты, а также написано в молитвеннике Виленского Гаона, что порядок постижения Торы начинается с тайны, а завершается простым смыслом. То есть, как сказано, посредством требуемых усилий, которые человек прилагает с самого начала в скрытой Торе, удостоивается посредством нее раскрытой Торы, которая есть простой смысл. Таким образом, начинает с сокрытого, называемого тайной, а когда удостоивается, - завершает простым смыслом.

104. И хорошо прояснилось, то, что спросили мы выше: "как можно удостоиться первой ступени любви, являющейся "зависимой любовью". Поскольку стало нам известно, что хотя нет вознаграждения за заповедь в этом мире, в любом случае, постижение вознаграждения заповеди есть также и в этом мире, и приходит оно к человеку посредством раскрытия глаз в Торе.

Это явное постижение совершенно подобно для него получению вознаграждения за заповедь тотчас же на месте (как сказано выше в п.84). И поэтому ощущает он Его чудесную доброту, заключенную в замысле творения: насладиться Его творения полной, доброй, щедрой Его рукой. А от большого блага, которое он постигает, раскрывается меж ним и Творцом, благословен Он, чудесная любовь, проливающаяся к нему непрерывно теми же путями и каналами, которыми раскрывается и естественная любовь.

105. Однако все это приходит к нему со времени его постижения и далее. Но вся стадия страданий, обусловленных управлением сокрытия лика, которые испытывал, прежде чем удостоился упомянутого раскрытия лика, несмотря на то, что не хочет помнить их, потому что все преступления покрывает любовь, тем не менее, считается, конечно же, большим изъясном даже с точки зрения любви между людьми. И нет надобности говорить относительно

⁶² Писания, Псалмы, 73:12.

⁶³ Писания, Псалмы, 73:13.

истинности управления Его, благословенного, поскольку Он добр и приносит добро плохим и хорошим.

И потому следует понять, как можно человеку удостоиться любви Его, благословенного, в такой стадии, чтобы ощущал и знал, что Творец приносит ему чудесные блага всегда, - со времени его рождения и далее, - и не причинил ему какого бы то ни было зла никогда за всю его жизнь, что и является второй стадией любви.

106. И чтобы понять это, нам необходимы слова наших мудрецов, сказавших: "Для совершающего возвращение из любви становятся злоумышления как заслуги". Объяснение. Всевышний не только прощает ему злоумышления, но и всякое злоумышление и преступление, которое совершил, обращает Всевышний в заповедь.

107. И поэтому после того, как удостоился человек света лика в такой мере, что каждое преступление, которое совершил, - даже то, которое совершил со злым умыслом, - обращается и становится ему заповедью, то выходит поэтому, что весел и рад всем ощущениям мучений и горьких страданий, и преумноженных забот, которые испытал за свою жизнь, с того времени, как подлежал двум стадиям сокрытия лика. Поскольку именно они вызвали и принесли ему все эти злоумышления, обратившиеся ему теперь в заповеди по причине света лика Его, благословенного, чудесного на диво.

И каждое страдание и забота, выводившие его из разума его, когда терпел неудачи в оплошностях при одинарном сокрытии или терпел неудачи в злоумышлениях при двойном сокрытии, обращаются и становятся у него теперь причиной и обыкновенной подготовкой к выполнению заповеди, чтобы получить за нее большое и чудесное вознаграждение навечно. И обращается ему поэтому каждое страдание в большую радость, а любое зло - в чудесное благо.

108. И это подобно истории, которую рассказывает мир об иудее, верно служившем в доме одного господина, и господин любил его, как свою душу. И однажды случилось, что господин отправился в путь и оставил свои дела в руках своего заместителя. А человек этот был ненавистником Израэля. Что он сделал: возложил на иудея (вину) и ударил его палкой пять раз у всех на глазах, чтобы хорошенько унизить его. И когда вернулся господин, пошел к нему иудей и рассказал все, что с ним произошло. И очень разозлился он, позвал заместителя, и приказал тому немедленно дать иудею в руки тысячу червонцев за каждый удар, которым тот ударил его. Взял их иудей и возвратился домой. Обнаружила жена его плачущим. Сказала ему: "Что приключилось у тебя с господином?". Рассказал он ей. Сказала ему: "Так почему же ты плачешь?". Сказал он ей: "Плачу, потому что тот ударил меня только пять раз. Ах, если бы ударил меня хотя бы десять раз, было бы у меня теперь десять тысяч червонцев".

109. И вот увидел ты воочию, что после того как удостоился человек прощения грехов таким образом, что злоумышления стали ему как заслуги, тогда удостоивается также прийти со Всевышним в стадию любви на второй ступени, означающую, что любимый не причинил тому, кто его любит, за всю его жизнь никакого зла, и даже тени зла, но приносит ему большие и чудесные блага с рождения и всегда. Так что возвращение из любви и обращение злоумышлений в заслуги приходят как одно.

110. И до сих пор разъяснили мы лишь "зависимую любовь" в двух ее уровнях. Но все еще нужно понять, как удостоивается человек прийти со своим Владыкой к двум стадиям "независимой любви"?

И в этом вопросе требуется хорошо понять то, что написано (Кидушин 40/2): "Да будет человек всегда видеть себя, будто он наполовину виновен, а наполовину оправдан. Совершил одну заповедь, - счастлив он, ибо склонил себя к чаше оправдания. Совершил одно преступление, - горе ему, ибо склонил себя к чаше обвинения".

Раби Эльазар, сын раби Шимона, говорит: "Поскольку весь мир судится по своему большинству, (то) и индивидуум судится по большинству его: совершил одну заповедь, - счастлив он, ибо склонил себя и весь мир к чаше оправдания; совершил одно преступление, - горе ему, ибо склонил себя и весь мир к чаше обвинения, ведь из-за единственного греха, который совершил он, потеряли он и весь мир великое благо".

111. И на первый взгляд, слова эти затруднительны от начала и до конца. Ведь он говорит, что выполняющий одну заповедь сразу же склоняет чашу весов к оправданию, так как судится по большинству. Разве не сказано это лишь о тех, кто наполовину виновен и наполовину праведен, о чем раби Эльазар, сын раби Шимона, не говорит вовсе? И главное остается неясным.

Раши, благословенна память его, истолковал его слова тем, что они основаны на словах Таны кама, который сказал: "Всегда будет видеть человек себя так, будто наполовину виновен и наполовину праведен". Но раби Эльазар, (сын раби Шимона), добавляет: чтобы видел также и весь мир так, будто они наполовину виновны и наполовину праведны. Однако главного недостает в книге. Зачем изменил сказанное им, и почему он не говорит как Тана кама, если смысл один?

112. А самое трудное в самой сути дела, - что человек будет видеть себя, будто он лишь наполовину виновен. И это удивительно: если человек знает свои многочисленные грехи, то (как) будет лгать себе, говоря, что он разделен пополам? А Тора сказала: "От лживого слова отделись"?

И еще. Ведь говорится: "И один грешник истребит много блага". То есть из-за одного нарушения склоняет он себя и весь мир к чаше обвинения. Ведь речь идет об истинной реальности, а не о какой-то обманчивой фантазии, которую человек должен воображать для себя и для мира.

113. А так же непонятно: возможно ли, чтобы не было в каждом поколении многих людей, выполняющих одну заповедь? И как же мир склоняется к чаше оправдания? То есть, состояние вообще не меняется, а мир действует, как заведено? И необходима здесь дополнительная глубина, поскольку для слов этих, на поверхностный взгляд, нет никакого понимания.

Однако барайта совершенно не говорит о человеке, который сам знает, что грехи его многочисленные, - дабы научить его лжи о том, что он разделен пополам. И что нет ни крошки, которой бы ему недоставало, кроме одной заповеди. Ибо это вообще не в обыкновении мудрецов.

А говорит барайта о человеке, который ощущает и представляет себя абсолютно законченным праведником и находит себя в полном совершенстве. И это потому, что уже удостоился первой ступени любви посредством раскрытия глаз в Торе, когда уже "Знающий тайны свидетельствует о нем, что не вернется больше к глупости своей".

И написанное для него проясняет ему пути его и доказывает ему, что он все еще не праведник, а средний, что означает: наполовину виновен и наполовину праведен. И это потому, что все еще недостает ему одной заповеди из шестисот тринадцати заповедей, что в Торе, и это заповедь любви. Потому что все свидетельство "Знающего тайны, что не согрешит более", - оно лишь по причине ясности, (присутствующей) в его постижении о большой потере от нарушения, что рассматривается как трепет перед наказанием и называется поэтому "возвращением из трепета".

114. Также разъяснилось выше, что эта ступень возвращения из трепета пока что исправляет человека лишь с момента возвращения и далее. Однако все горе и страдания, которые испытывал, прежде чем удостоился раскрытия лика, остаются как и были, без всякого исправления. Также и преступления, которые совершил, не исправились у него полностью, а остаются в категории оплошностей.

115. И поэтому сказано, чтобы такой человек, которому все еще недостает одной заповеди, видел себя будто он наполовину виновен и наполовину праведен. То есть, чтобы представил себе, что тот самый период, когда удостоился возвращения, находится посередине его лет. И, таким образом, он оказывается наполовину виновным. Иными словами, за ту половину его лет, которую пережил, прежде чем совершил возвращение и до сих пор он, конечно же, виновен, поскольку возвращение из трепета не исправляет их.

И получается также, что он наполовину праведен. То есть в половину его лет со времени, когда удостоился возвращения, и далее, - тогда он, конечно же, праведен, поскольку уверен, что не согрешит более. Таким образом, в первую половину его лет он виновен, а в последнюю половину его лет он праведен.

116. И говорится ему, чтобы думал сам, что если совершил одну заповедь, то есть ту заповедь, которой не хватает ему из шестисот тринадцати, то счастлив он, что склонил себя к чаше оправдания. Ибо удостаивающийся заповеди любви, - то есть посредством возвращения из любви, - заслуживает этим того, что злоумышления обратились ему заслугами, а тогда и все страдание и печаль, которые он всегда испытывал, прежде чем удостоился возвращения, обращаются ему нескончаемо чудесными наслаждениями, - до того, что сожалеет он сам о том, что не страдал от них во много раз больше, - как в притче о господине и любящем его иудее.

Это-то и называется "склонением к чаше оправдания", - ведь все его ощущения, (связанные) с оплошностями и злоумышлениями, обратились ему в "заслуги". И это является склонением к "чаше оправдания", - ведь вся чаша, полная вины, превратилась в чашу, полную заслуг. И это превращение называется на языке мудрецов "склонение".

117. И еще говорит и предупреждает его, что пока он средний и не удостоился одной заповеди, недостающей ему из шестиста тринадцати, пусть не верит в себя до дня смерти своей. И не будет полагаться на себя даже на основе свидетельства "Знающего тайны, что не вернется больше к глупости своей". Ибо он еще способен прийти к прегрешению.

И поэтому пускай думает о себе, что если совершил одно прегрешение, - горе ему, что склонил себя к чаше вины. Ибо тогда будут утеряны тотчас все его чудесное постижение в Торе и все раскрытие лика, которого удостоился, и возвратится в стадию сокрытия лика, и получается, что склоняет себя к чаше вины. Так как будут утеряны все его заслуги и благо даже из последней половины его лет. И об этом приводит ему доказательство из написанного: "И один грешник истребит много блага".

118. Теперь ты поймешь дополнение, добавленное раби Эльазаром, сыном раби Шимона, к словам Таны кама, а также почему он не приводит сказанное: "наполовину виновен, а наполовину - оправдан", как Тана кама. Поскольку Тана кама говорит о второй и третьей стадиях любви, которые разъяснены выше (п.п.70 и 72), а раби Эльазар, сын раби Шимона, говорит о четвертой стадии любви, являющейся вечной любовью, то есть раскрытием лика в его истинном виде, в виде "Доброго и приносящего добро плохим и хорошим".

119. И разъяснено там (т.е. в п.п.70 и 72), что невозможно удостоиться четвертой стадии, кроме как в то время, когда он ведает и знает все дела любимого, - как он поступает со всеми другими, дабы ни у одного из них не было нехватки. И поэтому также и большой заслуги, когда человек удостаивается склонить себя к оправданию, все еще недостаточно ему, чтобы удостоиться совершенной любви, то есть четвертой стадии. Ибо сейчас постигает достоинство Его, благословенного, как Доброго и приносящего добро плохим и хорошим только исходя из Его управления по отношению к себе самому. Однако еще не знает о Его управлении в этой возвышенной и чудесной форме над остальными творениями мира. И выяснилось выше, что пока он не знает всех дел любимого с другими, вплоть до того, что ни в одном из них не будет нехватки, - любовь все еще не вечна. А потому обязан склонить также и весь мир к чаше оправдания. И лишь тогда раскрывается ему вечная любовь.

120. И об этом говорит раби Эльазар, сын раби Шимона: "Поскольку весь мир судится по своему большинству, то и индивидуум судится по его большинству". А поскольку говорит обо всем мире, то не может сказать как Тана кама, что видит их, будто половина их виновна, а половина оправдана. Ведь эта ступень приходит к человеку только в то время, когда удостаивается раскрытия лика и возвращения из трепета. И как же он скажет это обо всем мире в то время, когда они не удостоились этого возвращения? И потому обязан лишь сказать, что мир судится по его большинству и индивидуум судится по его большинству.

Объяснение. Можно подумать, что человек удостаивается стадии законченного праведника лишь тогда, когда нет у него никакого нарушения и не грешил никогда. Но те, кто потерпел неудачу в грехах и злоумышлениях, уже непригодны к тому, чтобы удостоиться стадии совершенных праведников. Поэтому учит нас раби Эльазар, сын раби Шимона, что это не так, и мир судится по его большинству, и так же - индивидуум.

Иными словами после того, как вышел из меры среднего, то есть когда совершил возвращение из трепета, при котором сразу же удостаивается шестиста двенадцати заповедей и

называется "средним", и в половине своих лет - виновен, а в половине своих лет - оправдан, и после этого, если только добавляет одну заповедь, заповедь любви, то определяется, что он большей частью оправдан и склоняет все к чаше оправдания. То есть чаша преступлений также обращается заслугами, как сказано выше в речениях Таны кама.

Таким образом, даже если есть в его руке чаша, полная грехов и злоумышлений, обращаются все они заслугами. И подобен он, конечно же, тому, кто никогда не согрешил. И считается законченным праведником. И об этом говорится, что мир, а также индивидуум судится по большинству. То есть преступления, которые (совершил) до возвращения, вовсе не принимаются в расчет, ибо обратились заслугами. Итак, даже законченные грешники, удостоившись возвращения из любви, считаются законченными праведниками.

121. И поэтому говорит, что если индивидуум выполнил одну заповедь, - то есть после возвращения из трепета, а тогда недостает ему лишь одной заповеди, - "счастлив, что склонил себя и весь мир к чаше оправдания".

Иными словами, посредством возвращения из любви, которое совершил, не только удостоивается того, чтобы склонить себя к оправданию, но к тому же получается, что удостоивается также склонить и весь мир к чаше оправдания.

Это означает, что удостоивается подняться чудесными постижениями в святой Торе вплоть до того, что раскрывается ему, что финал всех обитателей всего мира - удостоиться возвращения из любви. Тогда и над ними раскроет и увидит все то чудесное управление, которое постиг для себя, и они тоже склонены все к чаше оправдания, и тогда "сгинут грешники с земли, и нечестивые – нет их более"⁶⁴.

И хотя сами обитатели мира еще не удостоились даже возвращения из трепета, в любом случае, после того как этот индивидуум постигает склонение их к чаше оправдания, которое в будущем придет к ним, в ясном и абсолютном постижении, то похоже это на стадию: "Мир свой увидишь при жизни", упомянутую в отношении совершающего возвращение из трепета. А мы сказали, что у восхищающегося и наслаждающегося от этого, как будто есть постижение уже сейчас, ибо: "Всякое, что готово быть взысканным, подобно уже взысканному".

Так же и здесь: засчитывается этому индивидууму, постигающему возвращение всего мира, буквально как то, что (обитатели мира) уже удостоились и пришли к возвращению из любви, и (будто бы) склонил каждый из них чашу своей вины к чаше оправдания. Вплоть до того, что он вполне достаточно знает дела Его, благословенного, с каждым из обитателей мира.

И это то, о чем говорит раби Эльазар, сын раби Шимона: "счастлив, что склонил себя и весь мир к чаше оправдания". И с этого момента почитается знающим все пути Его управления по отношению к каждому творению из стадии раскрытия истинного лица, - то есть "Доброго и приносящего добро плохим и хорошим". А поскольку знает это, то удостоился четвертой стадии любви, являющейся вечной любовью.

Раби Эльазар, сын раби Шимона, как и Тана кама, тоже предупреждает его, что даже после того как удостоился склонить и весь мир к оправданию, в любом случае, пусть не верит в себя до дня смерти своей. И если потерпит неудачу в одном нарушении, будут утеряны тотчас все его постижения и чудесные блага, как сказано: "И один грешник истребит много блага".

Итак, прояснилось различие между (сказанным) Таной кама и раби Эльазаром, сыном раби Шимона.

Ибо Тана кама говорит лишь о второй и третьей стадиях любви, а поэтому не упоминает склонение всего мира.

Но раби Эльазар, сын раби Шимона, говорит о четвертой стадии любви, которая не образуется иначе как посредством постижения склонением всего мира к чаше оправдания.

Однако же все еще следует понять, чем удостоиваются этого чудесного постижения, - склонить весь мир к чаше оправдания?

⁶⁴ Писания, Псалмы, 104:35.

122. И здесь нам следует понять речения мудрецов (Таанит, 11/1). Цитата: "В то время, когда общество пребывает в горе, да не скажет человек: "Пойду домой, и буду есть и пить, и мир тебе, душа моя". А если делает так, то о нем сказано: "А вот - веселье и радость! Забивают скот и режут овец, едят мясо и пьют вино: "Есть (будем) и пить, ибо завтра умрем!"⁶⁵.

Что написано об этом? "И открыто было слуху моему Господом воинств: не будет прощен вам грех этот, пока не умрете"⁶⁶. До сих пор - мера средних. Но о мере грешников написано: "Приходите, возьму вина и напьемся хмеля, и будет таким же завтрашний день"⁶⁷. Что написано об этом? "Праведник пропал, и нет человека, принимающего к сердцу, ...что от зла погиб праведник"⁶⁸. Но да будет страдать человек с обществом, - удостоится и увидит утешение общества". Конец цитаты.

123. И на первый взгляд, нет в этих словах никакой связи. Ведь хочет привести из написанного свидетельство того, что обязан сам человек страдать с обществом. Но если так, для чего нам проводить различие и границу между мерой средних и мерой грешников?

И еще: что это за уточняющий оборот: "мера средних" и "мера грешников"? И почему он не говорит: "средние" и "грешники"? Для чего меры?

И еще: откуда следует, что написанное говорит о грехе, когда он сам не страдает с обществом?

И еще: мы не видим никакого наказания в мере грешников, кроме как в том, что сказали: "Праведник пропал, и нет человека, принимающего к сердцу"? А если грешники согрешили, то что такого сделал праведник, что будет наказан? И какое дело грешникам, если праведник умер?

124. Однако знай, что эти меры: средние, грешники, праведник, - не в отдельных людях, но все три находятся в каждом человеке в мире. Ибо в каждом человеке следует различать три вышеописанные меры.

Поскольку во время сокрытия лица (для) человека, то есть еще прежде чем удостоился даже возвращения из трепета, он считается тогда (относящимся) к мере грешников.

И затем, если удостоивается возвращения из трепета, считается (относящимся) к мере средних, как упомянуто выше.

А после этого, если удостоивается также возвращения из трепета в его четвертой стадии, то есть вечной любви, считается законченным праведником.

И потому (мудрецы) сказали не просто "средние" и "праведники", но "мера средних" и "мера грешников".

125. И еще нужно помнить, что невозможно удостоиться четвертой стадии упомянутой любви, если не удостоится прежде достичь стадии раскрытия лица, предстоящего всему миру, и в этом он способен склонить также весь мир к чаше оправдания, как сказано раби Эльзаром, сыном раби Шимона.

И уже разъяснено, что раскрытие лица обязано обратить любое страдание и муку, пришедшие в период сокрытия лица, и сделать их чудесными наслаждениями, вплоть до того, чтобы сожалеть о малости страданий, которые испытывал.

А раз так, то следует спросить: когда человек склоняет себя к чаше оправдания, разумеется, помнит все страдания и мучения, которые были у него в час сокрытия лица? Поэтому и существует реальность, когда все они обращаются для него в чудесные наслаждения, как сказано выше.

Но когда он склоняет весь мир к чаше оправдания, - откуда он знает меру страданий и мучений, которые терпят все творения в мире, чтобы понять их, как они склоняются к чаше оправдания, - тем же образом, который мы разъяснили относительно человека, склоняющего себя самого?

⁶⁵ Пророки, Йешаяу, 22:13.

⁶⁶ Пророки, Йешаяу, 22:14.

⁶⁷ Пророки, Йешаяу, 56:12.

⁶⁸ Пророки, Йешаяу, 57:1.

И чтобы не было в оправдании всего мира недостатка, в то время когда будет готов склонить их к чаше оправдания, нет у человека никакого иного способа, кроме как предпочесть самому всегда страдать несчастьями общества, точно так, как страдает собственными несчастьями. Ибо тогда будет чаша вины всего мира готова для него поблизости, как чаша вины его самого. Так что если удостоится склонить себя к чаше оправдания, сможет также склонить и весь мир к оправданию и удостоится стадии законченного праведника.

126. И из разъясненного понятно, что если сам человек не страдает с обществом, то получается, что даже в то время, когда удостоился возвращения из трепета, то есть меры среднего, написано о нем: "А вот – веселье и радость".

Это значит, что человек, удостоившийся благословения "Мир свой увидишь ты при жизни своей" и видящий все свое вознаграждение за заповедь, уготовленное к грядущему миру, конечно же, "полон веселья и радости" и говорит себе: "Забивают скот и режут овец, едят мясо и пьют вино: "Есть (будем) и пить, ибо завтра умрем". То есть он полон великой радости благодаря вознаграждению, обещанному ему в мире грядущем. И об этом говорит с большой радостью: "Ибо завтра умрем, и возьму после смерти моей мою жизнь грядущего мира у Того, кто платит".

Однако что написано об этом: "И открыто было слуху моему Господом воинств: не будет прощен вам грех этот, пока не умрете". То есть, сказанное увещевает его за те оплошности, что совершил. Ибо выяснено, что совершающему возвращение из трепета его преступления обращаются лишь оплошностями. А раз так, то поскольку не страдал с обществом и не может удостоиться возвращения из любви, - а тогда злоумышления обратились бы ему заслугами, - то, конечно, его оплошностям не будет никакого искупления при жизни. И как сможет он радоваться жизни в будущем мире? И об этом сказано: "Не будет прощен вам этот грех", то есть оплошности, "пока не умрете". То есть, пока не умрет, лишен он возможности прощения.

127. И еще говорит барайта: это "мера средних". То есть, это изречение говорит о периоде, когда совершил возвращение из трепета, и далее. И это время называется "средним". "Но о мере грешников что написано?". Это означает: что (у него) будет от того (времени), когда был погружен в сокрытие лица, что называлось тогда "мерой грешников"?

И разъяснено, что возвращение из трепета не исправляет того, что было с ним до того, как совершил возвращение. И потому приводится об этом другая барайта: "Приходите, возьму вина, и напьемся хмеля, и будет такой же день завтра". Объяснение. Те дни и годы, которые прожил в период сокрытия лица, когда еще не исправил их, что называлось "мерой грешников", не желают, чтобы он умер, так как нет у них после смерти никакой доли в будущем мире, ведь они являются мерой грешников.

И поэтому в час, когда мера средних в нем радуется и ликует, "ибо завтра умрем", и (тогда) удостоится жизни будущего мира, - вместе с ней мера грешников в нем не говорит этого, а говорит: "И будет таким же завтрашний день". То есть хочет радоваться и пребывать в этом мире вечно. Ибо нет у нее еще никакой доли в будущем мире. Так как не исправил ее, потому что нет ей иного исправления, кроме как посредством возвращения из любви.

128. И об этом написано: "Праведник пропал". То есть стадия совершенного праведника, которой должен удостоиться этот человек, пропала у него. "И нет человека, принимающего к сердцу, ...что от зла погиб праведник". Ибо тот средний не страдал с обществом и потому не может удостоиться возвращения из любви, обращающего преступления в заслуги, а зло - в чудесные наслаждения. И все оплошности и беды, которые выстрадал, прежде чем удостоился возвращения из трепета, все еще в силе с позиции меры грешников, ощущающих зло от Его управления. А из-за этого зла, которое они еще чувствуют, не может он удостоиться и стать законченным праведником.

И об этом говорит Писание: "И нет человека, принимающего к сердцу". То есть тот человек не принимает к сердцу, "что от зла", - то есть от "зла", которое все еще ощущает в Его управлении с прошедшего времени, - "погиб праведник". Иными словами, пропала у него стадия праведника. И умрет, и освободится от мира только лишь в стадии среднего. И все это оттого, что тот, кто не страдает с обществом, не удостоивается и не видит утешения общества, ибо не

сможет склонить их к чаше оправдания и увидеть их утешение. А потому никогда не удостоится стадии праведника.

129. Итак, из всего сказанного до сих пор мы удостоились узнать, что нет у тебя рожденного женщиной, который не пройдет через три упомянутые меры: меру грешников, меру средних и меру праведников. И называются мерами, поскольку следуют из мер постижения Его управления. Подобно тому, как сказали мудрецы: "Той мерой, которой меряет человек, - отмеряют и ему" (Сота, 8). Ибо постигающие меру Его управления из стадии сокрытия лица рассматриваются в мере грешников, - либо незаконченных грешников, исходя из одинарного сокрытия, либо законченных грешников, исходя из двойного сокрытия.

И согласно их разуму и ощущению, мир ведется недобрым управлением, не приведи Господь. То есть "грешат" они на самих себя в том, что получают от Его управления страдания и мучения. И ощущают лишь зло весь день, и еще больше "грешат", думая, что все обитатели мира управляются, как и они, недобрым управлением, не дай Бог.

И поэтому постигающие управление со стороны сокрытия лица называются именем "грешники". Ибо из глубин их ощущения раскрывается в них это имя, и зависит от понимания сердца. И совсем не важны слова или мысль, оправдывающие Его управление в час, когда они противоречат ощущению всех членов и органов чувств, которые сами не умеют лгать по принуждению, как они.

И потому находящиеся в этой мере постижения управления рассматриваются как склонившие себя и весь мир к чаше вины, как сказано выше в словах раби Эльазара, сына раби Шимона. И это по той причине, что (представляют себе), как все обитатели мира управляются, подобно им самим, недобрым управлением, - (в противоречие тому), как подобало бы имени Его, благословенного: "Добрый и приносящий добро плохим и хорошим".

130. Удостаивающиеся постичь и ощутить Его управление в виде раскрытия лица на его первой ступени, называемой "возвращение из трепета", определяются в мере средних, поскольку чувства их делятся на две части, называемые "две чаши весов". Ибо теперь, когда достаиваются "раскрытия лица" в свойстве "Мир свой увидишь ты при жизни своей", уже постигают по меньшей мере отсюда и далее Его доброе управление, как подобает Его, да будет благословен Он, доброму имени. И потому есть у них чаша оправдания.

Однако все беды и горькие страдания, которые хорошо отпечатались в их чувствах от всех тех дней и лет, когда получали управление сокрытием лица, то есть из прошлого, прежде чем удостоились упомянутого возвращения, - все они остаются в силе и называются "чаша вины".

И поскольку у них есть две эти чаши, поставленные одна против другой, то с момента их возвращения и впереди них расположена и остается в силе чаша вины, а с момента их возвращения и позади них расположена и обещана им чаша оправдания. Таким образом, время возвращения находится у них между виной и оправданием. И потому называются "средними".

131. А заслужившие стадию раскрытия лица второй ступени, называющуюся "возвращением из любви", когда злоумышления становятся для них как заслуги, рассматриваются как склонившие упомянутую "чашу вины" к "чаше оправдания".

То есть, все страдания и мучения, высеченные на костях их в то время, когда пребывали под управлением сокрытия лица, были склонены теперь и обратились в "чашу оправдания", ибо всякое страдание и горе превращается в чудесное нескончаемое наслаждение. И называются теперь праведниками, по имени оправдывающих Его, благословенного, управление.

132. И нужно знать, что упомянутая мера средних имеет место также и в то время, когда человек пребывает даже под управлением сокрытия лица. Так как посредством приложения дополнительных усилий в вере в вознаграждение и наказание раскрывается им свет великой уверенности во Всевышнем. И достаиваются в свой срок ступени раскрытия Его лица, благословен Он, в мере средних. Но недостаток в том, что не могут они выстоять в своих качествах, чтобы оставаться такими постоянно. Ибо оставаться так постоянно возможно лишь посредством возвращения из трепета.

133. Также следует знать, что сказанное нами о том, что свобода выбора бывает лишь во время сокрытия лица, не подразумевает, что после того, как (человек) удостоился управления

раскрытием лика, нет у него больше никакой заботы и усилий в занятии Торой и заповедями. Но более того, основная работа в Торе и заповедях как полагается начинается после того, как удостоился человек возвращения из любви. Ибо лишь тогда можно ему заниматься Торой и заповедями в любви и трепете, как заповедано нам. А "мир создан лишь для законченных праведников" (Брахот, 61).

Но похоже это на царя, пожелавшего избрать для себя всех самых верных, любящих его людей в стране и ввести их в его работу внутри дворца его. Что сделал: отдал открытый приказ по стране, чтобы каждый желающий, великий или малый, пришел к нему заниматься внутренними работами в его дворце. Но поставил из своих рабов многочисленных стражников на входе во дворец и на всех путях, ведущих во дворец его, и приказал им хитростью вводить в заблуждение всех приближающихся к его дворцу и сбивать их с пути, ведущего к дворцу.

И, разумеется, все обитатели страны побежали к дворцу царя, однако были сбиты хитростью усердных стражников. И многие из них превозмогли тех (стражников) вплоть до того, что смогли приблизиться ко входу во дворец. Однако стражники у входа были самыми усердными. И любого, кто приближался ко входу, отвлекали и сбивали с большим рвением, пока не возвращался так же, как пришел.

И снова пришли и воротились, и опять укрепились, и снова пришли и воротились, и так повторяли заново несколько дней и лет, пока не утомились пытаться. И лишь герои среди них, обладавшие (необходимой) мерой терпения, победили тех стражников, и, растворив вход, удостоились тотчас узреть лик царя, который назначил каждого на подходящую ему должность.

И разумеется, с тех пор и далее более не было у них дел с этими стражниками, которые на входе отвлекали и сбивали их, и делали горькой жизнь их несколько дней и лет, снова и снова. Потому что удостоились работать и служить пред великолепием света лика царя внутри его дворца.

Так же и в работе законченных праведников: выбор, ведущийся в период сокрытия лика, конечно же, не ведется более с того времени, как растворили вход в постижение явного управления. Однако же начинают основную работу Его на стадии раскрытия лика и тогда начинают шагать по многочисленным ступеням лестницы, установленной на земле, вершина которой достигает небес, в тайне сказанного в Писании: "А праведники будут идти от успеха к успеху"⁶⁹. И как как сказали учителя наши, благословенной памяти: "Каждый праведник завидует славе товарища своего", когда эти работы подготавливают их к воле Творца, чтобы осуществился в них Его замысел творения: "насладиться Его творения" по Его, благословенного, доброте и щедрости.

134. И желательно знать этот высший закон: нет для тебя никакого раскрытия, кроме как там, где было сокрытие. Как и в делах этого мира, где отсутствие предшествует возникновению, и прорастание пшеницы раскрывается лишь там, где она была посеяна и сгнила. Так же и в высших вещах: сокрытие и раскрытие соотносятся как фитиль и свет, льнувший к нему. Ибо по причине любого сокрытия, приходящего к исправлению, раскрывается свет, относящийся к роду этого сокрытия. И раскрывшийся свет льнет к нему, как свет к фитилю. И помни это на всех своих путях.

135. И вместе с этим пойми сказанное мудрецами, что вся Тора - это имена Святого, благословен Он. И на первый взгляд, слова эти непонятны, поскольку мы находим множество грубых слов, как, например, имена грешников: Фараон, Билам и им подобные, и "запрет", и "скверна", и жестокие проклятия в двух увещеваниях, и тому подобное. И как можно понять, что все они будут именами Святого, благословен Он?

136. И чтобы понять это, нужно знать, что наши пути - не Его пути. Так как наши пути - прийти от несовершенного к совершенству, а Его путем приходят к нам все раскрытия из совершенства к несовершенному. Ибо вначале создается и выходит пред Ним законченное совершенство, и это совершенство нисходит от лика Его, благословен Он, и распространяется, сокращение за сокращением, через несколько ступеней, покуда не приходит к последнему,

⁶⁹ Писания, Псалмы, 84:8.

наиболее сокращенному этапу, соответствующему нашему материальному миру. И тогда оно раскрывается нам здесь, в этом мире.

137. И из сказанного уразумей, что святая Тора, высоте достоинства которой нет предела, не создавалась и не вышла пред Ним сразу такой, какой предстает нам здесь, в этом мире, ведь известно, что "Тора и Святой, благословен Он, - одно это". А в Торе этого мира это совершенно не заметно.

И мало того, для занимающегося ею ло лишма становится его Тора смертельным ядом. Но как сказано выше, вначале, когда была создана пред Ним, то создавалась и вышла в абсолютном совершенстве, то есть буквально в свойстве "Тора и Святой, благословен Он, - одно это". И это то, что называется "Тора Ацилута", как написано в предисловии к Тикуней Зоар, стр.3: "Он, оживляемое и порождаемое Им - едино в Нем".

А затем спустилась от лика Его и поступенчато сократилась многими сокращениями, пока не была дана на Синае, когда была написана такой, какой предстает нам здесь в этом мире, в своем облачении в грубые облачения материального мира.

138. Однако знай, что хотя расстояние от одеяний Торы в этом мире до облачений, что в мире Ацилут, неизмеримо, вместе с тем в самой Торе, а именно в свете, что внутри (ее) облачений, нет никакого отличия между Торой Ацилута и Торой этого мира. И это тайна сказанного в Писании: "Я, АВАЯ, не изменился" (Малахи, 3:6).

И более того, эти грубые одеяния, что в нашей Торе Асия, ничуть не менее ценны по сравнению со светом, облачающимся в них. Но напротив, их важность неизмеримо превышает, с точки зрения их конечного исправления, все чистые ее облачения, что в высших мирах.

И это потому, что сокрытие есть причина раскрытия. Соккрытие, после своего исправления во время раскрытия, становится раскрытием как фитиль - светом, льнущим к нему. И чем больше сокрытие, тем во время его исправления раскроется и будет лнуть к нему больший свет. Таким образом, все эти грубые одеяния, в которые облачилась Тора в нашем мире, несколько не менее ценны, чем свет, облачающийся в них, а даже наоборот.

139. И так победил Моше ангелов своим доводом: "Разве есть среди вас зависть? Есть среди вас злое начало?" (Шабат, 89). То есть, как разъяснено, большее сокрытие раскрывает больший свет. И показал им, что посредством чистых облачений, в которые облачается Тора в мире ангелов, не могут раскрыться большие света, как это возможно в одеяниях этого мира.

140. Итак, выяснено, что нет никакого отличия, не дай Бог, в чем-либо от Торы Ацилута, где "Тора и Святой, благословен Он, - это одно", и до Торы, что в этом мире. А все различие лишь в облачениях, поскольку одеяния в этом мире покрывают Святого, благословен Он, и скрывают Его.

И знай, что по имени Его облачения в Тору называется Он именем "Учитель", дабы сообщить тебе, что даже во время сокрытия лика и даже в стадии двойного сокрытия Святой, благословен Он, пребывает в Торе и облачен в нее. Ибо Он - "Учитель (морэ מורה)", а она – "Учение (тора תורה)".

Но грубые одеяния Торы пред нашими глазами - как крылья, покрывающие и скрывающие Учителя, благословен Он, облаченного и скрывающегося в них. Однако когда удостаивается человек раскрытия лика возвращением из любви в четвертой стадии, говорится о нем: "И не будет более скрываться Учитель твой, и глаза твои будут видеть Учителя твоего" (Йешаяу 30:20). Ибо с того момента и далее одеяния Торы не покрывают и не скрывают более Учителя. И раскрывается ему навеки, что "Тора и Святой, благословен Он, - это одно".

141. И из этого пойми слова мудрецов о написанном: "Меня оставили, а Тору Мою сохранили". Что означает: "Хорошо, если бы Меня оставили, а Тору Мою сохранили, - свет, что в ней, возвращает их к добру" (Иерусалимский талмуд, Хагига, гл.1, закон 7), что на первый взгляд странно. Но имеется в виду, что они постились и мучились, чтобы найти раскрытие Его лика, как сказано: "Близости Всесильного желают" (Йешаяу, 58:2). И говорит им Писание от имени Творца: "Хорошо, если бы вы оставили Меня, потому что все ваши усилия напрасны и бесполезны, ибо не нахожусь Я нигде, кроме как в Торе. Поэтому храните Тору. И там ищите Меня.

И свет, что в ней, вернет вас к источнику, и найдете Меня", как разъяснено выше о написанном: "И ищущие Меня найдут Меня".

142. А теперь в ничтожной мере можно прояснить суть мудрости каббалы, - так, чтобы хватило для верного представления о природе этой мудрости, дабы не вводить себя в заблуждение ложными представлениями, которые массы большей частью воображают себе.

И нужно, чтобы ты знал, что святая Тора делится на четыре аспекта, охватывающие всю действительность.

Так как во всей действительности этого мира различаются три аспекта, и они называются: "мир, год, душа".

Четвертым аспектом (являются) средства существования этих трех частей реальности, а именно их питание, управление и все их события.

143. Объяснение.

1) Внешние аспекты реальности, такие как небеса, небосводы, земля, моря и т.п., которые упоминаются в святой Торе, - все это называется именем "мир".

2) Внутренние аспекты реальности, то есть человек, скот, зверь, птица, по видам их и т.п., приводимые в Торе, имеющиеся в вышеупомянутых местах, называемых "внешней стороной", - они именуются "душа".

3) Развитие реальности в их (т.е. душ) поколениях именуется причиной и следствием. Например, развитие глав поколений от Адама Ришона до пришедших в землю (Израэля) Йеошуа и Калева, приводимое в Торе, когда отец считается "причиной" своему сыну, "следствием" благодаря ему, - аспект этого развития частных реальностей путем причины и следствия именуется "год".

4) А все средства существования всей реальности, как во внешнем (аспекте), так и во внутреннем, со всеми образами их поведения и их событиями, приводимыми в Торе, именуются "существованием реальности".

144. И знай, что четыре мира, называемые в каббале: "Ацилут", "Брия", "Ецира" и "Асия", в то время когда распространились и вышли, - вышли один из другого, как печать и отпечаток. То есть так же, как все, что написано на печати, непременно раскрывается и выходит в ее отпечатке, - не меньше и не больше.

Так же было и при распространении миров, - все четыре аспекта: мир, год, душа и их существование, находившиеся в мире Ацилут, вышли, отпечатались и раскрылись по их подобию в мире Брия. И в таком же порядке - из мира Брия в мир Ецира, вплоть до мира Асия.

Таким образом, все три стадии в реальности, называемые мир, год, душа, со всеми средствами их существования, расположенные перед нашими глазами в этом мире, произошли и раскрылись здесь из мира Ецира. А мир Ецира - из того, что выше него, так что источник всех тех многочисленных деталей, что перед нашими глазами, - в мире Ацилут. И мало того, даже то новое, что обновляется и возникает сегодня в этом мире, - каждое обновление обязано прежде раскрыться наверху в мире Ацилут. А оттуда приходит, распространяется и раскрывается нам в этом мире.

И об этом сказали наши мудрецы: "Нет у тебя травинки внизу, чтобы не было у нее судьбы и надсмотрщика свыше, который ударяет по ней и говорит ей: "Расти!" (Берешит раба, гл.10). И это тайна (сказанного): "Не пошевелит человек пальцем внизу, покуда не провозгласят о нем свыше" (Хулин, 7/2).

145. И знай, что свойства облачений Торы в трех аспектах реальности мир-год-душа и в их существование в этом мире, материальны. Отсюда имеются у нас запрет, скверна и изъяс, приходящие в открытой Торе. При этом, как разъяснено выше, Святой, благословен Он, облачен в нее в тайне: "Тора и Святой, благословен Он - это одно", но в сокровенном и большом сокровении, поскольку эти материальные одеяния суть крылья, покрывающие и скрывающие Его. Однако облачения Торы в аспектах чистых мира, года, души и их существования в трех

высших мирах, называемых Ацилут, Брия, Ецира, именуются в совокупности своей "мудростью каббалы".

146. Таким образом, мудрость каббалы и открытая Тора суть одно и то же. Но пока человек получает в стадии сокрытия лика и Святой, благословен Он, скрывается в Торе, считается, что он занимается открытой Торой. То есть не подготовлен к тому, чтобы получить какое бы то ни было свечение от Торы мира Ецира, не говоря уже о том, что выше мира Ецира.

А когда человек удостоивается раскрытия лика, тогда начинает заниматься мудростью каббалы. Поскольку сами облачения открытой Торы утоньшились для него, и его Тора стала Торой мира Ецира, называемой "мудростью каббалы". И даже (когда) удостоивается Торы мира Ацилут, это не значит, не дай Бог, что изменились у него буквы Торы, а лишь те же самые одеяния открытой Торы для него утоньшились и стали очень чистыми, в тайне сказанного в Писании: "И не будет более скрываться Учитель твой, и глаза твои будут видеть Учителя твоего". И тогда становятся они свойством: "Он, оживляемое и порождаемое им - едино в Нем".

147. И для того чтобы немного приблизить это к восприятию, я приведу тебе пример. К примеру, пока находился человек в периоде сокрытия лика, буквы и одеяния Торы безусловно скрывали Святого, благословен Он, ввиду того, что (человек) терпел неудачи из-за злонамеренности и оплошностей, которые совершал. И тогда пребывал под угрозой наказания, грубых одеяний, что в Торе, являющихся скверной, запретом, изъязном и т.п.

Однако в то время когда удостоивается открытого управления и стадии возвращения из любви, когда злоумышления становятся у него заслугами, то все злонамеренности и оплошности, в которых терпел неудачу со времени своего пребывания под сокрытием лика, сняли теперь грубые и очень горькие одеяния и облачились в облачения света, заповеди и заслуг. Ибо те грубые одеяния сами обратились в заслуги, и теперь они - облачения, исходящие из мира Ацилут или Брия, и не покрывают, скрывая "Учителя". И более того: "И глаза твои будут видеть Учителя твоего".

Ведь нет никакого различия в чем бы то ни было между Торой мира Ацилут и Торой, которая в этом мире, то есть между мудростью каббалы и открытой Торой, а все различие лишь в свойстве человека, занимающегося Торой. И годами занимаются Торой, воистину одним законом и одним и тем же языком, но, вместе с тем, у одного будет Тора в свойстве мудрости каббалы и Торы Ацилута, а у другого будет открытой Торой Асия. И хорошо пойми это.

148. И тем самым пойми справедливость слов Гаона из Вильно, благословенной памяти, (в молитвеннике, в благословении Торы), написавшего, что начинают Тору с тайны, то есть с открытой Торы Асия, - являющейся скрытой, где Всевышний скрывается совершенно. А затем (занимаются) намеком, то есть тем, что наиболее раскрывается в Торе Ецира. Пока не удостоится простого смысла, и это тайна Торы Ацилута, называемой "простой смысл", ибо сняла с себя все одеяния, скрывающие Всевышнего.

149. И после того как мы сюда дошли, можно дать некоторое понятие и определение о четырех мирах, известных в мудрости каббалы под именами Ацилут, Брия, Ецира и Асия святости, и о четырех мирах АБЕА⁷⁰ клипот, расположенных в тайне "одно против другого", - против АБЕА святости. И пойми это из вышеизложенного объяснения четырех стадий постижения Его управления и четырех ступеней любви. И разъясним вначале четыре мира АБЕА святости. И начнем снизу, с мира Асия.

150. Так вот, выше разъяснены две первые стадии управления в свойстве сокрытия. И знай, что обе они - категория мира Асия. И потому написано в книге Древо жизни (врата 48, гл.3), что большая часть мира Асия - зло, да и та малость добра, которая есть в нем, также смешана со злом до неузнаваемости. Таковы его слова.

Это означает, что со стороны одинарного сокрытия протягивается большей частью зло, то есть страдания и боль, которые ощущают получающие это управление. А со стороны двойного сокрытия получается, что также и добро смешано со злом, и добро совершенно неразлично.

⁷⁰ Аббревиатура названий "Ацилут, Брия, Ецира, Асия".

Первая стадия раскрытия лика - это свойство "мира Ецира", и потому написано в Древе жизни (врата 48, гл.3), что половина мира Ецира - добро, а половина - зло. То есть, что постигающий первую стадию раскрытия лика, являющуюся первой стадией зависимой любви, называемой лишь "возвращением из трепета", зовется "средним", и он наполовину виновен, и наполовину оправдан.

Вторая ступень любви тоже является зависимой, но только нет меж ними (человеком и Всевышним) никакой памяти об ущербе и каком бы то ни было зле. И так же - третья ступень любви, являющаяся первым свойством "независимой любви". Обе они - свойство "мира Брия". И потому написано в Древе жизни (врата 48, гл.3), что мир Брия - это "в большинстве - добро, и малость зла, но эта малость зла неразличима". Изучи там внимательно.

То есть, как сказано выше, в объяснении барайты, что из-за того, что средний удостоивается одной заповеди, он склоняет себя к чаше оправдания и потому называется "большей частью добрым". Иными словами - это вторая ступень любви. А та неразличимая малость зла, которая есть в мире Брия, следует из третьей стадии любви, являющейся независимой. И хотя он уже склонил себя к чаше оправдания, однако все еще не склонил весь мир, и потому получается, что малая его часть - зло, ибо эта любовь еще не в стадии вечности. Однако эта малость незаметна, поскольку он еще не ощутил никакого зла и ущерба даже по отношению к другим.

А четвертая стадия любви, то есть "любовь, независимая ни от чего, и вечная" - это свойство мира Ацилут. И об этом написано в Древе жизни, что в мире Ацилут нет совершенно никакого зла. И там - тайна сказанного в Писании: "не водворится у Тебя зло"⁷¹. Ибо после того как склонил также и весь мир к чаше оправдания, - любовь вечна и абсолютна, и не представится более никогда никакого покрытия и сокрытия. Ведь там - место окончательного раскрытия, как сказано: "И не будет более скрываться Учитель твой, и очи твои будут видеть Учителя твоего". Ибо знает он уже все дела Святого, благословен Он, со всеми творениями на стадии истинного управления, раскрывающегося из Его имени: "Добрый и приносящий добро плохим и хорошим".

151. И отсюда пойми также свойства четырех миров АБЕА клипот, расположенных напротив АБЕА святости в тайне: "одно против другого сделал Творец"⁷². Ибо система клипот Асия находится в стадии сокрытия лика на двух ее уровнях, и система эта властвует с тем, чтобы заставить человека склонить все к чаше вины, не дай Бог.

Мир Ецира клипы держит в своих руках чашу вины, не исправленную в святом мире Ецира. И тем самым властвует над средними, получающими от мира Ецира, в тайне: "одно против другого сделал Творец".

Мир Брия клипы - есть в его руках такая же сила, чтобы отменить зависимую любовь, то есть отменить лишь то, от чего она зависит. И это несовершенство в любви второй ступени.

А мир Ацилут клипы держит в своих руках ту малость зла, присутствие которого незаметно в мире Брия в силу третьей ступени любви. И хотя это истинная любовь в силу Доброго и приносящего добро плохим и хорошим, являющаяся свойством святого мира Ацилут, - причина в том, что не удостоился склонить таким же образом и весь мир к чаше оправдания, и есть сила в руках клипы низложить любовь в силу управления над другими.

152. И об этом написано в Древе жизни, что мир Ацилут клипот расположен против мира Брия, а не против мира Ацилут. То есть, как разъяснено, в мире Ацилут святости, откуда происходит четвертое свойство любви, совершенно нет власти клипот, поскольку (человек) уже склонил весь мир к чаше оправдания и знает все дела Всевышнего также и в управлении всеми творениями из постижения имени Его, благословенного: "Добрый и приносящий добро плохим и хорошим".

Но в мире Брия, откуда происходит третья ступень любви, которая еще не склонила весь мир, есть еще зацепка для клипот. Однако эти клипот считаются Ацилутом клипот, будучи расположенным против четвертого свойства, которое представляет собой "любовь, независимую ни от чего". А эта любовь - свойство Ацилута.

⁷¹ Писания, Псалмы, 5:5.

⁷² Писания, Коэлет, 7:14.

153. Подробно разъяснены четыре мира АБЕА: святости и клипот. Они являются противостоящими категориями каждого мира. Но из-за аспекта недостатка, имеющегося в мире, который противоположен святости, они (т.е. такие миры) называются четырьмя мирами АБЕА клипот.

154. И вот, эти слова достаточны любому изучающему, дабы ощутил в своем сознании суть мудрости каббалы в некоторой малой мере. И он достоин знать, что большинство авторов книг по каббале адресовали свои книги лишь тем изучающим, которые уже удостоились раскрытия лика и всех высших постижений. Но не следует спрашивать: если они уже удостоились постижений, то ведь знают все из собственного постижения, - зачем же им еще изучать каббалистические книги других?

Однако не от мудрости этот вопрос. Ибо это подобно занимающемуся открытой Торой и не имеющему никакого познания о занятиях этого мира в аспектах мир-год-душа в этом мире, не знающему событий, (происходящих) с людьми, их поведения по отношению к себе, и их поведения с другими, не знающему животных, зверей и птиц в этом мире. И разве можешь ты помыслить о том, что такой человек будет способен понять какой-либо вопрос в Торе как полагается? Ведь он бы переворачивал понятия в Торе от зла к добру, а от добра ко злу, и не разобрался бы ни в чем.

Так же и в том вопросе, что перед нами: хотя человек и удостоивается постижения, и даже постижения из Торы Ацилута, в любом случае он знает оттуда лишь то, что касается его собственной души. Однако все еще должен познать все три категории мир-год-душа во всех их событиях и поведении совершенным познанием, чтобы смог понять аспекты Торы, относящиеся к тому миру. И эти аспекты во всех их деталях и подробностях разъясняются в книгах Зоара и в истинных книгах по каббале, которые каждый мудрец и понимающий (человек) обязаны изучать днем и ночью.

155. И поэтому следует спросить: если так, то почему же обязали каббалисты каждого человека изучать мудрость каббалы?

Однако есть в этом великая и достойная оглашения вещь. Существует неоценимо чудесное свойство для занимающихся мудростью каббалы: хотя не понимают того, что учат, но из-за сильной воли и желания понять то, что учат, пробуждают на себя света, окружающие их души.

Объяснение. Каждому человеку из Исраэля обеспечено в конце обрести все чудесные постижения, которыми в замысле творения задумал Всевышний насладиться все творение. А тот, кто не удостоился в этом кругообороте, удостоится во втором кругообороте и т.д., - пока не удостоится завершить замысел Его, благословенного, в котором он был задуман.

Так вот, пока не удостоился человек своего совершенства, определяются для него те света, которым предстоит прийти к нему, как окружающие света. Их значение в том, что стоят наготове для него, однако они ждут от человека, чтобы очистил свое кли получения, и тогда облачатся света эти в подготовленные келим.

И поэтому даже если и недостает ему келим, в то время, когда человек занимается этой мудростью и упоминает имена светов и келим, к которым в свойствах его души есть отношение, - они тотчас светят ему в определенной мере. Однако они светят ему без облачения во внутреннюю часть его души, так как недостает сосудов, подготовленных для их получения. Однако свечение, которое он получает раз за разом во время занятий, притягивает на него благоволение с небес и наделяет его изобилием святости и чистоты, что весьма приближает человека к тому, чтобы достиг своего совершенства.

156. Но есть строгое условие во время занятия этой мудростью: не материализовать сказанное мнимыми и материальными понятиями, ибо преступают тем самым (заповедь): "Не делай себе изваяния и никакого изображения"⁷³, не дай Бог. Ведь тогда наоборот, - получают ущерб вместо пользы. И потому из осторожности предостерегали мудрецы, чтобы изучали эту мудрость только после сорока лет или из уст учителя и т.п. И все это - по причине сказанного.

Потому с таким намерением я подготовил на Древо жизни толкование "Паним меирот и паним масбирот", созданное мною дабы спасти изучающих от любой материализации.

⁷³ Тора, Шмот, 20:3.

Но после того, как были отпечатаны и распространены среди изучающих первые четыре части из этого толкования, я увидел в них, что все еще не получается у меня должным образом объяснить так, как я задумал. И весь большой труд, когда я старался разъяснять и расширять (объяснение), чтобы оно было понятным без затруднения, был почти бесполезным.

Это было из-за того, что изучающие не ощущали большой обязанности усердствовать над объяснением каждого слова, возвращаясь к нему несколько раз так, чтобы помнить его достаточно хорошо на протяжении (изучения) книги в каждом месте, где присутствует это слово. А из-за того, что забыто (значение) какого-то слова, путались у них эти понятия. Ведь из-за точности понятия нехватка толкования одного слова достаточна для того, чтобы сделать неясным у них все изучаемое.

Так вот, чтобы это исправить я начал составлять "толкование слов" в алфавитном порядке на все приводимые в книгах по каббале слова, которые необходимо было объяснить⁷⁴. С одной стороны я собирал разъяснения Аризаля и остальных первых каббалистов, - все то, что они сказали об этом слове, а с другой стороны я объяснял сущность всех их толкований. И я установил точное определение для объяснения слова таким образом, что было бы достаточным изучить его для того, чтобы понимать в любом месте, где встретит это слово во всех истинных книгах по каббале, - от первых до последних. И так я сделал бы со всеми словами, которые встречаются в мудрости каббалы.

Так вот, уже напечатаны, с Божьей помощью, слова, начинающиеся с буквы "алеф", а также некоторые, (начинающиеся) с буквы "бэт". И только с одной стороны они уже близки к тысяче страниц. Впрочем, из-за нехватки денег, я прекратил эту работу в ее начале, и уже около года больше не продолжаю эту важную работу. И знает лишь Всевышний, смогу ли я взяться за это снова, так как расходы чрезвычайно велики и нет у меня сейчас помощников.

И поэтому теперь я взял для себя другой путь, - подобный (сказанному): "поймал мало - поймал"⁷⁵. И это данная книга, - "Учение о десяти сфирот" по Аризалю. В ней я собрал из книг Аризаля, в особенности из его книги "Древо жизни", все основные статьи, касающиеся объяснения десяти сфирот, расположив их в начале каждой страницы. На них я сделал расширенное объяснение, имеющее название "Ор пними (внутренний свет)", и второе объяснение, называемое "Внутреннее созерцание", которые поясняют все слова и все понятия, приводимые в речениях Аризаля в начале страницы, - в простоте и легким языком, насколько я смог.

Я разделил книгу на шестнадцать частей, где каждая часть будет одной темой об особом понятии в десяти сфирот. "Ор пними" объясняет, в основном, слова Аризаля, приводимые в этой теме, а "Внутреннее созерцание", в основном, разъясняет ее суть в общем охвате. И к ним я упорядочил "таблицу вопросов" и "таблицу ответов" обо всех словах и всех понятиях, приводимых в этой части.

И после того, как изучающий завершит (учить) определенную часть, пусть попробует сам, - сможет ли он правильно ответить на каждый вопрос, приведенный в "таблице вопросов". А затем пусть вернется и посмотрит в "таблицу ответов", - в ответ, относящийся к номеру этого вопроса, чтобы выяснить, правильно ли он ответил. И даже если знает хорошо, чтобы ответить на вопросы по памяти, вместе с тем, пусть возвращается к вопросам очень много раз, пока не будут как "уложенные в коробку". Ибо тогда он сможет вспомнить слово в то время, когда оно ему понадобится, или, по крайней мере, вспомнит его место, чтобы затем найти его. "И желание Творца в руке его осуществится"⁷⁶.

Порядок изучения

Сначала до конца книги изучи (ее) "панам", - то есть речения Аризаля, которые напечатаны в начале страниц. И, несмотря на то, что не понимаешь, возвращаясь к ним несколько раз подобно (сказанному): "от начала к завершению, а восхваление - в толковании". После этого изучи объяснение "Ор пними". И постарайся при этом так, чтобы смог выучить и хорошо

⁷⁴ Толковый словарь каббалистических терминов. Вероятно, речь идет о книге Бааль Сулама "Ор баир (ясный свет)".

⁷⁵ Полностью: "Много поймал - не поймал, поймал мало - поймал". Это выражение из Талмуда (Бава меция, 7/1), означающее, что те, кто пытается взять неразумное количество (или получить слишком много), могут не добиться успеха, либо потерять то, что получили, и остаться ни с чем.

⁷⁶ Пророки, Йешая, 53:10.

понимать "панам" даже без помощи объяснения. Затем изучи объяснение "Внутреннего созерцания", пока не поймешь и не запомнишь его все. После всего этого испробуй себя в "таблице вопросов". И когда ответишь на вопрос, - посмотри ответ, который помечен той же цифрой, что и вопрос. Таким же образом сделай по каждому вопросу. Будешь учить, запоминать и повторять их по нескольку раз, пока хорошенько не запомнишь их, (чтобы были) как "уложенные в коробке". Ибо буквально на каждом слове в третьей части нужно хорошо помнить все (выученное в) двух первых частях, - тогда не будет ни слабого понимания, ни недостатка. Но хуже всего, когда изучающий вовсе не ощущает, что забыл, а либо слова становятся неразборчивыми в его глазах, либо получается у него по сути ошибочное толкование из-за его забывчивости. И понятно, что одна ошибка приводит к десяти другим ошибкам, пока он не приходит к полному непониманию и будет вынужден совсем оставить учебу.

Автор

Сокращение и линия

צמצום וקו

Глава 1

Объясняет сущность первого сокращения, когда сократился свет Эйн соф⁷⁷, благословен Он, чтобы создать⁷⁸ создания⁷⁹ и сотворить творения⁸⁰

Перед сокращением Эйн соф наполнял всю реальность

***1) Знай, что прежде чем были созданы создания и сотворены творения, простой высший свет наполнял всю реальность. И не было никакого пустого места в свойстве пустого воздуха и пространства, а все было заполнено этим простым светом Эйн соф. И не было в нем ни свойства рош (голова, начало), ни свойства соф (окончание), а все было единым, простым, равномерным в едином равенстве светом. И он называется светом Эйн соф.**

*Древо жизни, врата 1, ветвь 1

Ор пними

Следует помнить, что вся мудрость каббалы основывается на понятиях духовных, которые не занимают ни места, ни времени. Для них не характерны отсутствие и перемены. Все изменения, о которых говорится в этой мудрости, не означают, что первое состояние исчезает, получая иную форму. Но изменения, о которых говорится, - это только процесс добавления (новой) формы, а первоначальная форма не удаляется со своего места, ибо отсутствие и изменение - это особенность материального. И в этом вся сложность для начинающих, поскольку понятия в высказываниях они воспринимают материально, в рамках времени и места, замены и перемены, в то время как авторы (каббалистических трудов) используют их только как символы (этого) мира, (указывающие) на высшие корни. И потому старайся истолковывать каждое слово в его духовном смысле, абстрагированном от места, времени и изменения. И на изучающих возложена (обязанность) хорошо запечатлеть в памяти значение этих слов, поскольку невозможно возвращаться к их разъяснению каждый раз.

Вопросы [55-56](#)

1. **Знай, что прежде.** Понятие духовного времени будет подробно разъяснено далее, во Внутреннем созерцании, в его конце со слова "Еще" (гл.9).

2. **Простой высший свет.** То есть свет, распространяющийся из сущности Творца⁸¹, благословен Он. И знай, что все имена и образы, используемые в мудрости каббалы, - они, не дай Бог, не о сущности Творца, а только о свете, распространяющемся из сущности Его, благословенного. Однако о Его сущности у нас нет никакого слова и высказывания вообще. Ибо таково правило: все, что не постигнуто, не может быть определено именем. Помни это и не ошибись.

Вопрос [73](#)

⁷⁷ Досл.: Бесконечный, Бесконечность.

⁷⁸ Используется глагол "лехеэциль", что дословно означает "возвыситься в достоинстве".

⁷⁹ Производное от слова "лехеэциль" понятие "неэцаль (мн.ч. неэцалим)", означает создание, которое находится в явном восприятии Творца. Это понятие будет рассмотрено далее в примечании 84 к п.6 Ор пними, вместе с понятием "Маациль".

⁸⁰ Используемое понятие "нивраим (ед.ч. нивра)" буквально означает "живые существа". В каббалистическом контексте переводится как "творения". Происходит от глагола "бар (сотворить снаружи)", то есть означает нечто, сотворенное вне Творящего, и не находящееся в Нем.

⁸¹ В книге используются различные имена Бога. В данном случае использовано имя "Борэ (בורא)", которое означает Бога, создающего нечто вне себя. Мудрецы истолковывают это слово как "приди и увидь (бо-рэ)", что означает возможность его постижения. Это имя будет переводиться словом "Творец". Имя "Маациль", значение которого объяснено в примечании 84 к п.6 Ор пними, будет переводиться словом "Создатель". Имя "Йоцер", означающее "создающий" в значении "преображающий, излучающий свет", будет переводиться тоже словом "Создатель". Имя "а-Шем" как правило означает Малхут высшей ступени и будет переводиться словом "Всевышний". Иногда автор использует эпитеты "Святой", "Благословенный", "Милосердный".

3. Наполнял всю реальность. На первый взгляд, весьма странно: здесь он не говорит, что до этого были созданы миры, а если так, - какая же существует реальность, которую высший свет должен наполнить? А дело в том, что все миры и все души, - существующие и будущие, сотворенные со всеми их судьбами вплоть до (достижения) цели их исправления, - все они уже включены в Эйн соф, благословен Он, во всем их великолепии и во всей их восполненности. Таким образом, в общей реальности, что перед нами, мы можем определить две основы. Основа первая, - когда они постоянны и существуют в Эйн соф, благословен Он, во всем совершенстве и великолепии. Основа вторая, - как они перед нами упорядочены, развиваются и обновляются после первого сокращения в пяти мирах, именуемых Адам Кадмон, Ацилут, Брия, Ецира и Асия, как будет описано далее.

И об этом сказано равом⁸², что протянувшийся от сущности Его, благословенного, высший свет "наполнял всю реальность", - то есть о первой основе общей реальности в стадии, когда они упорядочены и существуют в Эйн соф, благословен Он, прежде первого сокращения. И (рав) извещает нас, что высший свет наполнял их полностью, - так, что не оставалось в них никакого пустого места, чтобы можно было добавить у них какое-либо и в чем-либо совершенство и исправление. (И внимательно изучи это здесь во Внутреннем созерцании).

Вопросы [33](#), [74](#)

4. И не было никакого пустого места. Пояснение. Прежде чем были созданы миры, когда был только один лишь Эйн соф, не было там "пустого места", то есть места недостатка, который был бы способен получить в него аспект исправлений, ибо высший свет заполнял это место так, что не оставил нижним места ограничить себя в нем для добавления чего-либо к его совершенству. И только по причине сделанного сокращения, как написано далее, возобновилась потребность и возникло свободное для исправлений место. Но не заблуждайся, (представляя), что в книге говорится о материальном месте.

Вопрос [44](#)

5. В виде пустого воздуха. Не имеется в виду материальный воздух, не дай Бог, но так именуется категория духовного света. Ибо в каждом целом парцуфе имеются две категории света: свет Хохма и свет хасадим. Свет Хохма - это аспект сущности парцуфа, то есть свойство его жизненности. А свет хасадим - это в парцуфе лишь свет облачения на свет Хохма, поскольку свет Хохма не может облачиться в парцуф, если не будет прежде облачен в свет хасадим. Но иногда, когда парцуфы находятся в катноте (т.е. в малом состоянии), есть в них только свет хасадим. И знай, что этот свет хасадим называется "воздух (авир)" или "ветер (руах)". А будучи сам по себе, без света Хохма, он именуется "пустым воздухом", то есть он пуст от света Хохма и ожидает поэтому, чтобы свет Хохма распространился внутри него и наполнил его. И сообщает нам рав, что прежде чем были созданы миры, - то есть в Эйн соф, благословен Он, - не было этого свойства пустого воздуха в реальности вообще, поскольку нет там потребности в чем бы то ни было.

Вопросы [6-7](#), [50](#)

6. И пространства. Прежде чем пояснить это слово, необходимо понять, в чем сущность духовного кли⁸³. А она в том, что поскольку неэцаль получает изобилие своей жизненности от Маациль⁸⁴, то обязательно есть у него стремление и вожелание получить это изобилие от Него, благословенного. И знай, что мера этих стремления и страстного желания - это совокупность всего материала в создании. Таким образом, все то, что есть в создании, кроме этого материала, уже относится не к свойству его материала, а к аспекту его блага, которое оно получает от Создателя. И не только, но этот материал отмеряет величину уровня каждого создания, каждого парцуфа, каждой сфиры. Ведь распространение высшего света от

⁸² Так Бааль Сулам именует автора комментируемых в Учении о десяти сфирот книг "Древо жизни", "Врата намерений" и др., рава Хаима Виталья.

⁸³ Досл.: сосуд, инструмент; мн. ч. "келим". В каббале используется для определения "места" получения творением изобилия и наслаждения от света Творца.

⁸⁴ Слова "Маациль" и "неэцаль" имеют внутреннюю многогранность. [Обобщение, сделанное Вениамином Захариным](#), видимо наилучшим образом передает значение этих понятий: "Согласно объяснениям Бааль Сулама и Рабаша вероятно правильно заключить, что семантика существительных Маациль и неэцаль и глаголов неэциль и неэцаль содержит три идеи: 1) Маациль - причина, а неэцаль - следствие; 2) Маациль содержит в себе и неэцаль, и свет; 3) Маациль наделяет неэцаль Божественным светом".

Создателя было, конечно же, без величины и меры. И только создание собственной силой образует в изобилии меру по той причине, что получает не более и не менее, чем в соответствии с мерой его страсти и желания получить. И это его истинный уровень, что характерно для духовного, поскольку принуждение там не имеет обыкновения, а все зависит от желания. Поэтому мы именуем "желание получать" (именем) "кли получения" создания, и оно определяется как аспект его материала. По этой же причине оно выходит из общности Создателя, называясь именем "создание" в силу его существования в виде такого материала, который не находится в Создателе никоим образом, не дай Бог. Ибо желание получать абсолютно не характерно для Создателя, - ведь от кого Он может получить? И пойми это.

Далее будет разъяснено, что в этом материале существуют четыре ступени, - от катнута (малого состояния) до гадлута (большого состояния) получения. И лишь на эту стадию гадлута получения, имеющуюся в ее совершенстве только в Эйн соф до сотворения миров, было сделано сокращение. И будет разъяснено также, что она⁸⁵ опустошилась от всего относящегося к Эйн соф изобилия, которое у нее было, и осталась в состоянии пустого "пространства". И это то, на что указывает рав, говоря: до сотворения миров, то есть в Эйн соф, благословен Он, этого свойства пустого "пространства" не было.

Вопросы [1-2](#), [14](#) [19](#), [25](#), [27](#)

7. А все было заполнено этим простым светом Эйн соф. То есть, нет совершенно ничего для добавления к нему от действий нижних.

8) И не было в нем ни свойства рош, ни свойства соф. Понятия рош и соф будут разъяснены ниже.

9. А все было единым, простым. Это означает, что нет в нем малых и больших ступеней, а все они равны, как написано далее.

Вопрос [45](#)

10. Равномерным в едином равенстве светом. То есть, нет там ни тонкости, ни авиют⁸⁶, посредством которых подготавливаются и различаются ступени. Ибо эти свойства возникли в мирах только с образованием сокращения, как будет разъяснено ниже.

20. Он называется светом Эйн соф. И существует трудность: поскольку в Эйн соф у нас нет никакого постижения, и если так, - то как же мы определяем (Его) имя? Ведь каждое имя указывает на постижение, которое мы обретаем в нем благодаря значению и смыслу этого имени. И недостаточно объяснить, что имя "Эйн соф (Бесконечный)" указывает на отрицание постижения, - в этом случае мы называли бы его именем "Непостижимый". А дело в том, что это имя указывает нам на то различие, которое имеется между Эйн соф и всеми мирами, которые под ним. И это по причине свойства сокращения, которое возникло после Эйн соф: в любом месте, где эта сила пробуждается, она сокращает там свет, благодаря чему завершается свечение и наступает его окончание. И потому все окончание и завершение, имеющееся в каждом свечении и в каждом парцуфе, происходит только от силы этого сокращения. И не только это, но по причине этого окончания и завершения выходят и обновляются все (виды) АВАЯ⁸⁷ и их наполнений, и (происходят) все виды изменений, какие только находятся в мирах. А из-за того, что этого сокращения там, в Эйн соф, нет, поэтому и понятия "конец" и "завершение" для Него не характерны. Потому и называется "Эйн соф (нет конца)", чтобы указать, что нет там совершенно окончания (сיום) и завершения (соф). А из этого понятно, что свет в Нем простой и равномерный, в единой однородности, ведь одно зависит от другого.

Вопросы [40](#), [76](#)

Причина сотворения была в том, чтобы раскрыть Его имена и наименования

⁸⁵ То есть эта стадия гадлута получения в Эйн соф, которая далее будет именоваться бхиной далет в Малхут Эйн соф.

⁸⁶ Досл.: плотность, толщина, густота. В каббале используется для обозначения силы желания получать и уровня его взаимодействия со светом.

⁸⁷ Четырехбуквенное имя Творца. Это понятие будет разъяснено далее.

2) И тогда поднялся (Эйн соф) в своем простом желании сотворить миры и создать создания, (чтобы) явить свету совершенство своих деяний, имен и наименований, что и было причиной сотворения миров.

Ор пними

30. Поднялся (Эйн соф) в своем простом желании сотворить миры и создать создания, (чтобы) явить свету совершенство своих деяний, имен и наименований, что и было причиной сотворения миров. Не запутайся в том, как же желание в Эйн соф считается наивысшим из всего замысла, вплоть до того, чтобы сказать: "Поднялся в своем простом желании". Пойми это вместе с тем, что разъяснено выше: в любом создании обязательно находится желание получить свое изобилие от Создателя. Но в Эйн соф это "простое желание" в тайне (состояния) "Он и имя Его едины", как написано в Пиркей де-раби Элиэзер⁸⁸, п.1, а также в речениях рава далее.

Однако не отождествляя разделение и единение, о которых говорится здесь, с разделением и единением в материальных объектах, которые отделяются посредством движения при отдалении от места и приближении к месту. Ведь сущность духовного (в том, что оно) совершенно не занимает места, как известно. И знай, что отделение в духовном происходит только лишь благодаря произошедшему "изменению формы". Таким образом, если один духовный объект приобретает дополнительную форму, измененную относительно той формы, которая у него есть, то этот духовный объект выходит из свойства "один" в два отдельных свойства, удаленных друг от друга соответственно противоположности, имеющейся в этих двух формах. И как материальные сущности отдаляются и соединяются друг с другом вследствие удаленности места и близости места, так же и духовные сущности отделяются и соединяются соответственно отличию формы и равенству формы. Отличие формы отделяет их друг от друга, а уравнивание формы сливает их друг с другом. И помни это, так как в этом главный ключ к (изучаемой) мудрости.

А теперь поймешь тайну упомянутого выше (состояния) "Он и имя Его едины", и понятие простого единства, которому мы настолько уделяем внимание в Эйн соф, благословен Он. Ведь это единство – чудесное (проявление) всемогущества Благословенного. Ибо, как разъяснено выше в п.6 Ор пними, отличие между Создателем и созданием возникает по причине формы "желания получать", существующей в создании и отсутствующей в Создателе. И оно обретает собственное имя, называясь созданием, а не Создателем, - изучи там внимательно.

Но согласно тому, что разъяснено, есть место для ошибки, и представления, не дай Бог, что свет Эйн соф, именуемый "Он", не слит полностью с Эйн соф, именуемым "имя Его", то есть с "желанием получать" изобилие и свет, которые называются "Он". Ведь высший свет протягивается от сущности Его, благословенного, называемого "Он", все намерение которого только наделить изобилием, и нет в нем от формы желания получать нисколько. Однако Эйн соф, называемый "имя Его", в котором есть желание получать, отличается в силу этого от высшего света, в котором нет, не дай Бог, никакого желания получать. А известно, что изменение формы образует отделение. Относительно этого ниже извещают нас Пиркей де-раби Элиэзер и рав, что это не так, не дай Бог, а Он и имя Его (находятся) в простом единстве, когда нет между ними никакого отличия. И хотя обязательно есть между ними, - между "Он" и "именем Его", - некое изменение формы, тем не менее это абсолютно не действует там. И хотя мы не понимаем этого, но без всякого сомнения это так. И об этом сказано, что в Эйн соф, благословен Он, совершенно нет восприятия ни в какой мысли вообще, поскольку это понятие выше нашего разума (продолжение в следующем пункте).

Вопросы [4,12-13](#), [43](#), [57](#), [75](#)

Сокращение света вокруг центральной точки

⁸⁸ Досл.: "Главы раби Элиэзера". Мидраш, толкующий две первые книги Торы (Берешит и Шмот). Автором считается раби Элиэзер бен Орканос (Элиэзер а-Гадоль) – один из выдающихся мудрецов Исраэля всех времен. Ученик раби Йоханана бен Закая, современник раби Акивы.

3) И вот тогда сократил Эйн соф себя в центральной точке, что в нем, - в самом центре сократил этот свет и удалился в стороны вокруг центральной точки.

Ор пними

40. И тогда сократил Эйн соф себя. Объяснение. Уже знаешь тайну сказанного "Он и имя Его едины": несмотря на то, что существует изменение формы в свойстве желания получать, включенном в Эйн соф, однако это не создает там никакого отличия между ним и высшим светом, а они, вместе с тем, (находятся) в простом единстве. Эта упомянутая форма становится причиной и поводом для создания миров, - для того, чтобы явить свету совершенство своих деяний, имен и наименований. Как сказано равом, благодаря созданию миров и их распространению до этого мира создалась и возобновилась здесь эта возможность, - предоставить место для работы в Торе и заповедях не ради получения, а только ради отдачи, чтобы доставить отраду Создателю, благословен Он. Тогда души способны обратить свою форму желания получать, отделяющую их от Создателя, в форму желания отдавать. То есть, - получать от Создателя, чтобы доставить Ему удовольствие, поскольку Он желает этого, как я написал ниже в п.90, - смотри там. Это уравнивание формы с Создателем называется слиянием и единением, как сказано выше (в п.30) со слова "Однако", ибо тогда творение уже разоблачается от формы желания получать и обретает форму желания отдавать, которая является формой самого Создателя. А, как известно, уравнивание формы образует единую духовность, и потому возвращаются миры к прежнему состоянию.

И это то, что сказано равом: "И когда поднялся (Эйн соф) в своем простом желании сотворить". "Поднялся" означает, что поднялся в очищении и слиянии благодаря тому, что уменьшил и сократил присущую ему меру желания получать, чтобы уравнивать свою форму с высшим светом. И хотя у желания получать, имеющегося в Эйн соф и называемого "Малхут Эйн соф" или "имя Его", не было никакого недостатка в слиянии с высшим светом при отличии его формы, вместе с тем, оно украсило себя, чтобы уравнивать свою форму с высшим светом и в любом случае отстраниться от этого большого желания получать, называемого "бхина"⁸⁹ далет"⁹⁰, чтобы больше слиться с высшим светом. Ибо сближение формы создает слияние, как сказано выше (в п.30) со слова "Однако". И это то, что выражено словом "поднялся", - то есть поднялась Малхут Эйн соф, а это тайна "простого желания", и слилась с высшим светом, уменьшив свое желание получать.

И это то, о чем говорит рав: "И вот тогда сократил (Эйн соф) себя". Ибо уже разъяснено (выше в п.6) что вся мера изобилия и света, а также мера уровня неэцаля, измеряются мерой желания получать в нем, - изучи там. Поэтому после того, как Малхут Эйн соф сократила себя, и уменьшила свое желание получать, само собой из нее исторглись свет и изобилие из-за уменьшения желания. И в этом (сущность) понятия сокращения: подъем желания привел к исторжению оттуда света и изобилия.

Вопросы [22](#), [46](#), [78](#), [87](#), [92](#)

50. В центральной точке, что в нем, в самом центре сократил этот свет. И это, на первый взгляд, странно: если там нет рош и соф, то как же существует центр? И еще: мы, что ли, занимаемся чем-то материальным, занимающим место, не дай Бог? А дело в том, как уже разъяснено, что в Эйн соф, благословен Он, тоже обязательно определяется желание получать, но в тайне "простого желания". Это означает, что в нем не различаются малые и большие ступени, поскольку имеющееся в нем желание получать не считается изменением формы, образующим какое-либо разделение, не дай Бог. И потому нет никакого умаления его значимости относительно высшего света. Следует знать, что высший свет должен распространяться по четырем ступеням, пока не раскроет в создании это желание получать в совершенстве его бытия в постоянной форме.

Смысл обязательности (развития желания по) четырем ступеням состоит в том, что желание получать сразу включено в распространение света из корня. И при этом считается, что свет, который выходит из Создателя, приобретает собственное имя. То есть, распространение

⁸⁹ Досл.: свойство, категория, стадия, аспект. Возможен также перевод: состояние, ступень, качество. Здесь и далее четыре стадии развития творения в прямом свете, свойства экрана, а также некоторые другие элементы духовных объектов, будут определяться словом "бхина".

⁹⁰ Досл.: четвертая стадия.

(света) от Создателя до тех пор, пока не включено в него изменение формы (в виде проявления) желания получать, является, безусловно, все еще свойством Создателя, а не аспектом распространения (света), вышедшего из Создателя и оторванного (от Него). Ведь в духовном не проявляется никакого иного отличия, кроме как посредством изменения формы (как написано выше в п.6, - смотри там; и смотри здесь во Внутреннем созерцании). Однако коль скоро не раскрыто это желание силами самого незцаля, оно все еще не закреплено в создании. Иными словами, незцаль сам должен страстно желать получить благо, и тогда считается, что раскрылось желание получать силами самого создания. Так вот, это стремление возможно только в то время, когда нет у него изобилия, ибо лишь тогда возможно, чтобы устремилось за ним настолько, что "желание получать" раскроется в незцале его собственной силой. И тогда завершится кли получения в постоянстве. Еще одно следует знать: все распространение света от Создателя, подобно тому как оно включает в себя аспект желания получать, оно так же должно включать аспект желания отдавать. Ведь если бы было не так, были бы Создатель и создание в свойстве противоположности (их) форм, а это абсолютная отделенность, ибо противоположность формы отделила бы их друг от друга, как удален восток от запада. И потому обязан весь распространяющийся от Создателя свет содержать также и желание отдачи, дабы была близость формы между Создателем и созданием. И в то время, когда в создании раскрывается это желание отдачи, притягивается к нему от Создателя великий свет, относящийся к этому пробужденному желанию. Этот свет в любом месте именуется светом хасадим. Однако первое распространение от Создателя, в которое включено желание получать, как разъяснено выше, в любом месте называется светом Хохма или светом сущности. Хорошо запомни эти два вида света. И знай, что второй свет, свет хасадим, намного ниже первого света, являющегося светом Хохма, поскольку он притягивается вместе с пробуждением незцаля и усилением (желания) его собственными силами. Ведь он желает уравнивания своей формы с Создателем, а потому преодолевает (желание получать) и пробуждается к желанию отдачи. Между тем, первое распространение, а это свет Хохма, протягивается прямо от Создателя, и нет у создания никакого участия в его распространении, а потому он несравнимо величественнее света хасадим. Поэтому "свет Хохма" считается сущностью и жизненностью создания, а "свет хасадим" определяется лишь как категория света исправления для совершенствования незцаля.

Теперь пойми четыре бхины и ступени, которые обязаны находиться в каждом создании. Вначале свет распространяется и выходит из Создателя в качестве света Хохма, в который включено само "желание получать". И это бхина алеф⁹¹. Затем в этом свете его усиливается свойство желания отдачи и притягивает свет хасадим. И это усиление определяется как бхина бэт⁹². После этого распространяется этот свет хасадим великим распространением, смысл которого мы выясним далее. И это бхина гимэл⁹³. А после того, как вышли и раскрылись во всей их полноте упомянутые три бхины, снова пробуждается включенная в первое распространение сила желания получать, и опять притягивает свет Хохма. И это - предел совершенства постоянного желания получать в парцуфе, поскольку оно раскрывается в качестве страстного желания. То есть, в то время, когда в парцуфе не будет света Хохма, а (будет) только свет хасадим, - а именно после бхины гимэл, - возникнет у создания состояние устремления к получению света Хохма, и это вожеление закрепит в нем желание получать и завершит у него кли получения, - то, чего не было в первом распространении (как написано выше в данном пункте со слов "Смысл обязательности", - смотри там). Поэтому завершенное кли получения существует только в бхине далет, которая также называется вторым усилением. А после завершения этой бхины далет в Эйн соф, благословен Он, на нее было сделано сокращение, что означает отказ от желания получать в эту бхину далет. И это вызвало исторжение оттуда света Эйн соф, благословен Он (как сказано выше в ОП, п.40 со слов "И это то, о чем говорит рав").

Итак, разъяснены четыре бхины, которые обязаны находиться в любом незцале: бхина алеф называется первым распространением, или Хохмой; бхина бэт называется первым усилением, или Биной; бхина гимэл называется вторым распространением, или Зеир Анпином; бхина далет называется вторым усилением, или Малхут. Два распространения определяются

⁹¹ Досл.: первая стадия (свойство).

⁹² Досл.: вторая стадия (свойство).

⁹³ Досл.: третья стадия (свойство).

как эхарим⁹⁴, будучи категориями изобилия, протягивающегося от Создателя: первое распространение - это изобилие света Хохмы; второе распространение - это изобилие света хасадим. А два усиления - это две нуквы⁹⁵, поскольку это категория пробуждения неэцаля и усиления желания собственными силами, где: первое усиление - это пробуждение в создании "желания отдачи", которое образовало корень для света хасадим; второе усиление - это пробуждение в создании "желания получать", которое образовало категорию кли получения в парцуфе во всем желаемом совершенстве. И оно в любом месте называется бхиной далет.

Так вот, эта бхина далет именуется центральной точкой в Эйн соф, благословен Он, и на нее указывает рав в сказанном: "Сократил Эйн соф себя в центральной точке, что в нем". Она называется так, будучи кли получения света Эйн соф, благословен Он, который совершенно безмерен и безграничен. И потому определяется ее существование как подобие точки во внутренней части и в центре этого света, а свет окружает ее, сливаясь с ней вокруг настолько, что нет (этому) предела. Ибо только таким образом возможно, чтобы она удерживала высший свет совершенно без меры и без предела. Между тем, кли получения, (которое создается) от сокращения и далее, то есть в нижних творениях, считается удерживающим свой свет внутренней частью, самым своим сокровенным. Иными словами, стенки келим⁹⁶, а это тайна четырех бхинот⁹⁷ в них, образуют внутри них границу и меру света. И это - из-за авиют в келим, как написано далее. Однако в Эйн соф, благословен Он, где свет и кли (пребывают) в простом единстве в тайне (сказанного): "Он и имя Его едины" (как написано выше, в п.30 со слов "Но согласно тому"), кли совершенно не ограничивает удерживаемый свет, и поэтому свет в нем в свойстве "бесконечный". Итак, подробно разъяснена тайна центральной точки в Эйн соф, благословен Он. Говорится, не дай Бог, не о категории материальных "места" и "пространства" в ощущаемых пределах, а о бхине далет, включенной в Эйн соф, и называемой так исходя из ее простого единства с высшим светом.

А понятие сокращения, которое создано в этой центральной точке, уже разъяснено выше, в п.40 со слов "И это то, что сказано равом".

Вопросы [5](#), [18](#), [39](#), [49](#), [53](#), [69](#), [82](#), [95-101](#)

60. **И удалился.** Духовное расстояние разъяснено в п.30 со слова "Однако", - смотри там. Также выяснено, что в Эйн соф, благословен Он, не было никакого отдаления, не дай Бог, между центральной точкой, являющейся свойством кли, и светом. Однако после того, как свет сократился внутри центральной точки, раскрылось тем самым отличие ее формы от света. Ведь в высшем свете совершенно отсутствует свойство желания получать, а точка – это аспект "желания получать", что отличает ее от света. И поскольку изменилась их форма друг относительно друга, тем самым при этом изменении они отделились друг от друга в мере различия. И об этом равом сказано: "и удалился".

70. **В стороны вокруг центральной точки.** Четыре бхины называются также "четыре стороны". И сообщает нам рав, что хотя сокращение произошло только в центральной точке, а это бхина далет, однако свет исторгся также из всех четырех бхинот по той причине, что нет в духовном понятия "немного", а потому (свет) исторгся также и из трех (остальных) бхинот.

Вопрос [83](#)

Пространство, которое осталось после сокращения, было круглым

4) И от центральной точки остались буквально: свободное место, воздух и пустое пространство. Так вот, сокращение вокруг этой пустой центральной точки было равномерным. Таким образом, место этого пространства не было в (виде) четырехсторонней фигуры с прямым углом, а было круглым со всех сторон, полностью равномерным, вследствие того, что Эйн соф сократил себя в свойстве круга, - равномерно со всех сторон.

⁹⁴ Досл.: мужчины; в данном контексте слово имеет значение мужских свойств в создании.

⁹⁵ Досл.: женщины; в данном контексте это слово имеет значение женских свойств в создании.

⁹⁶ Мн. число слова "кли".

⁹⁷ Мн. число слова "бхина".

Ор пними

80. **Свободное место, воздух и пустое пространство.** Уже разъяснено выше, в п.п. [4](#), [5](#). Изучи там.

90. **Сокращение вокруг этой пустой центральной точки было равномерным.** Это означает: без различия малых и больших ступеней. И не затрудняйся тем, что поскольку уже раскрылось существующее в центральной точке изменение формы вследствие исторжения из нее света, безусловно распознаются и меньшие уровни, - один меньше другого, - имеющиеся при изменении формы у трех предшествующих ступеней. Бхина гимэл, например, более чиста, чем центральная точка, поскольку мера желания получать в ней значительно меньше, чем в бхине далет. И так же бхина бэт значительно чище, чем бхина гимэл, так как мера желания в ней значительно меньше, чем в бхине гимэл. А бхина алеф наиболее чиста, чем все они, поскольку мера желания получать в ней меньше, чем у всех них, и потому изменение ее формы (относительно света) не так заметно, как у них. Таким образом, есть здесь распознавание меньших и больших ступеней. И как же рав говорит, что сокращение вокруг точки было равномерным? А разрешение этой трудности в том, что сокращение не сделало центральную точку свойством "соф". Иными словами, если бы свет исторгся из этой точки по причине имеющегося у нее отличия формы, тогда, конечно же, она стала бы по этой причине свойством "соф", что означает самую малую ступень, ниже которой при уменьшении нет. И тогда нам следует считать также три предшествующие бхины более важными, чем центральная точка, подобно тому, как одно выше другого. В действительности же это не так, ведь сокращение произошло не по причине отличия формы точки от предыдущих бхинот, - это невозможно. Ибо мы все еще занимаемся Малхут де-Эйн соф, где нет никакого отличия формы между ней и светом, - они вдвоем в простом единстве в тайне (сказанного): "Он и имя Его едины". Но сокращение было сделано только в силу того, что "поднялся в своем простом желании сотворить миры", как написано выше (в п. [40](#), - смотри там). Это означает, что она страстно желает уравнивания формы (с Создателем), которое в будущем раскроется благодаря созданию миров, - то есть (желает обретения) формы получения ради доставления удовольствия Создателю. И есть в этом дополнительное, очень высокое достоинство. С одной стороны это абсолютная отдача, так как все это - желание (только) доставить отраду Создателю, благословен Он, но никак не ради себя. И поэтому полностью уравнивается ее форма с высшим светом Создателя, и она оказывается слитой с Ним, благословенным, в совершенном слиянии. С другой стороны это дает возможность углублять и увеличивать ее кли получения до бесконечности, беспредельно, поскольку теперь форма получения не создает никакого изменения свойств, ибо она исходит от желания отдачи. Это подобно тому, что сказано мудрецами, благословенной памяти (в трактате Кидушин, стр.7/1): "Уважаемому человеку свадебное серебро дает она, а он говорит: "Вот (ты) посвящена мне". Так вот, в этом посвящении, несмотря на то, что в Торе написано: "И дал ей", - что муж обязан давать ей свадебные деньги, - тем не менее, поскольку он почитаемый человек, удовольствие, которое она получает от него, считается подобным тому, как он бы давал ей. Изучи там внимательно. Таким образом, "получение ради отдачи" - это отдача, а не получение. Поэтому важный человек, получающий от нее серебро, подобен дающему ей серебро. И это соответствует тому, что написано в Торе: "И дал ей", по той причине, что он получает лишь для того, чтобы доставить удовольствие женщине, которой оказывает честь своим получением.

И получается, согласно разъясненному, что вся главная причина сокращения заключалась только в страстном желании новой формы "получения ради отдачи", которая в будущем раскроется посредством создания миров (как сказано выше в п. [40](#)). А вовсе не из-за какой-либо авиют, ощущаемой в центральной точке, поскольку там нет никакой авиют и отличия (формы), не дай Бог. И поэтому вследствие сокращения центральная точка не стала свойством "соф", а потому совершенно невозможно определить в центральной точке что-либо малое и большое. И это то, что написано равом, что сокращение было полностью равномерным.

Вопросы [15](#), [77-80](#), [82](#), [84-85](#), [88](#)

100. **Место этого пространства не было в (виде) четырехсторонней фигуры с прямым углом, а было круглым со всех сторон, полностью равномерным, вследствие того, что Эйн соф сократил себя в свойстве круга, - равномерно со всех сторон.** Пояснение. По причине сокращения здесь обязательно создался некий образ. Несмотря на то, что

сокращение было равномерным (как подробно разъяснено выше в предыдущем пункте), а не вследствие отличия формы, однако после сокращения и исторжения света из этой центральной точки, раскрылось, что высший свет не способен слиться с ней из-за возросшей формы получения, сокращенной в ней. А поскольку это открылось, то она упала со ступени, которая была у нее в Эйн соф. И раз так, она уже считается свойством "соф", которое означает такую авиют, ниже которой нет. Поэтому лишь эта центральная точка осталась пустым пространством и более недостойна облачения света (как написано в п.6), а три предшествующие ей стадии (остались) в достоинстве и чистоте, и после сокращения они все еще пригодны для облачения в них света. Вместе с тем, разъяснили мы выше (в предыдущем пункте), что (здесь) не образовалось свойство "соф" по упомянутой там причине. И это уточняет рав, и говорит: "Место этого пространства было круглым со всех сторон". Иными словами, - не буквально "окончание (соф)", а подобно окончанию, имеющемуся в "круглой фигуре", когда ее окончание - в ее центре. Таким образом, можно изобразить эти четыре бхины как четверо игулим (окружностей), одна внутри другой, подобно кольцам луковицы, где центральный игуль (окружность) - это бхина далет, ее окружает бхина гимэл, ее окружает бхина бэт, а ее окружает бхина алеф. Таким образом, нет (здесь) между ними различий "верх-низ", "право-лево", ибо бхина алеф, например, в одной своей половине окружает всех их сверху, а в другой половине оказывается окружающей их всех снизу, и так же - остальные бхинот. А раз так, - нет тут верха и низа. И подобно этому - справа и слева. Тем самым нет между ними никакого преимущества друг перед другом, а все они равны в едином равенстве. А смысл (этого) уже разъяснен (в предыдущем пункте): из-за того, что причиной сокращения было не отличие формы. И это то, что уточняет рав: (сокращение было) "круглым со всех сторон, полностью равномерным".

Вопросы [3](#), [41](#), [102-103](#)

В силу того, что свет Эйн соф равномерен, сокращение тоже было равномерным, - и это тайна игуля

5) А причина в том, что поскольку свет Эйн соф полностью равномерен, должно было быть равномерным со всех сторон и сокращение, а не то, что он сократил бы себя с одной стороны больше, чем с остальных сторон. Известно из геометрии, что нет более равномерной фигуры, чем фигура круга, тогда как у четырехсторонней фигуры выступают прямые углы. Так же и в фигуре треугольника, и таким же образом - в остальных фигурах. А потому сокращение Эйн соф должно было быть в свойстве игуля.

Ор пними

200. Фигура круга. Уже разъяснено выше в предыдущем пункте.

300. У четырехсторонней фигуры выступают прямые углы. Пояснение. Если бы там было различие верха и низа, правого и левого, это бы выразилось в виде прямоугольника, когда есть там четыре стороны, именуемые четырьмя бхинот, упомянутыми выше. Но было не так, а в виде игуля, в котором нет этих отличий, как сказано выше в предыдущем пункте.

Вопросы [23](#), [36](#)

400. В фигуре треугольника. Указывает на ступень, в которой есть только три бхины и недостает бхины далет. То есть, имеются три стороны: наверху, справа и слева, и недостает там нижней стороны. Такая фигура называется треугольником.

Вопрос [37](#)

Глава 2

Объясняет, что из света Эйн соф, благословен Он, протянулась линия света в миры, которые были созданы и сотворены в месте сократившегося пространства

Из Эйн соф протянулась внутрь пространства линия света

1) Так вот, после упомянутого сокращения, когда буквально в центре света Эйн соф осталось пространство и свободный пустой воздух, тем самым уже образовалось

место, в котором смогут существовать неэцалим, нивраим, ецуриим и наасим⁹⁸. И тогда из света Эйн соф, из Его круглого света, протянулась сверху вниз одна прямая линия (кав)⁹⁹, развилась и опустилась внутрь этого пространства.

Ор пними

1. **Когда буквально в центре света Эйн соф осталось пространство и свободный, пустой воздух.** Не ошибись, думая, что вследствие сокращения света в центральной точке произошли какие-либо изменения и в Эйн соф. Ведь в духовном нет исчезновения и изменения, и не должно говорить (об этом) в таком высоком месте (как сказано выше в гл.1, п.1 со слов "Следует помнить"). Но сокращение, о котором говорится, произошло в новой сущности, добавленной к Эйн соф, благословен Он. Таким образом, Эйн соф остался во всем своем простом единстве, каким и был до сокращения, - в тайне: "Он и имя Его едины". А сокращение было произведено на центральную точку, - разумеется, для выхода нового мира. Оттуда исторгся свет и осталось место внедренной (туда) пустоты, по примеру того, как это разъяснено выше. И в этом месте пустоты были созданы все миры.

Вопросы [10](#), [63-64](#), [66-67](#)

2. **Из света Эйн соф протянулась одна прямая линия.** Не следует понимать сущность этого действия поверхностно, подобно действиям людей, - что сначала действовал так, а затем отказался от первого действия и действовал другим путем, - потому что нет у тебя более великой материализации (духовного), чем эта. Ибо Он, да будет благословен, не подвержен событийности¹⁰⁰ и изменениям, как сказано: "Я, АВАЯ, не изменился"¹⁰¹. И хотя говорится не о сущности Творца, а только о свете, в любом месте распространяющемся из Него, но поскольку нет изменений, событий и движения в Его сущности, а Он находится в абсолютном покое, получается, что так должно быть и в распространяющемся от Него свете до тех пор, пока он еще не достиг неэцаля, то есть пока не достиг стадии облачения в келим. Ибо только тогда выходит из сущности Его, благословенного, во вновь созданное и получающее от Него свойство неэцаля. И мы уже выяснили, что все это обновление затрагивает, в основном, кли неэцаля, - то есть "желание получать", имеющееся у создания. Это желание, хотя оно и духовно, все же несомненно является обновленной формой. И это "событие"¹⁰², конечно же, не характерно для сущности Его, благословенного, как и для света, облаченного в него, - он не обновляется, ведь протягивается от Его сущности в свойстве "сущее из сущего". И в любом месте процесс воздействия высшего света - в мере кли. Иными словами, в состоянии, когда кли приводится в действие и получает от высшего света, проявляется в нем также и свойство обновления, а это, безусловно, "событие". И знай, что любые обновления и развитие ступеней происходят только относительно впечатления кли от полученного им высшего света, ибо только оно получает изменения и умножения. Однако свет, когда он сам по себе, всегда находится в свойстве абсолютного покоя, поскольку распространяется из сущности Его, благословенного. Пойми это хорошо и помни на протяжении всего изучения этой мудрости, буквально в каждом ее слове.

И в соответствии с тем, что разъяснено, хорошо пойми, что высший свет не прекращает светить созданиям даже на мгновение. Он не подвержен, не дай Бог, событийности и обновлению, и (находится) в состоянии абсолютного покоя. А все факторы сокращения и исторжения света, о которых говорится здесь, рассматриваются только относительно впечатления, полученного кли, то есть центральной точкой. Объяснение. Несмотря на то, что высший свет не прекращает светить, тем не менее, кли не получает сейчас от его свечения ничего, поскольку уменьшило себя, - уменьшило свое "желание получать". То есть, оно получает не в свойство бхины далет, буквально являющейся центральной точкой, а только в находящиеся в нем три предшествующие бхины, в которых желание получать слабое и желание отдачи властвует там больше (как написано выше в гл.1, п.50 со слов "Теперь пойми"). Таким образом, высший

⁹⁸ Создания и творения миров АБЕА. Неэцалим – создания мира Ацилут, нивраим – творения мира Брия, ецуриим – творения мира Ецира, наасим – творения мира Асия.

⁹⁹ Досл.: линия, черта, полоса, мерный шнур (в древности). В дальнейшем в переводе будет использоваться слово "линия", а в отдельных случаях, в соответствии с контекстом, - "луч".

¹⁰⁰ Досл.: случаю (קרה). Здесь и далее это слово переводится как "событие" или "событийность".

¹⁰¹ Пророки, Малахи, 3:6.

¹⁰² Имеется в виду, что желание получать изменчиво, преходяще и зависит от случая, являющегося событием.

свет вообще не поддается действию сокращения и не изменяет своему пути, не дай Бог, а буквально как светит в Эйн соф, благословен Он, так же светит и во время сокращения, и после сокращения во всех мирах, и даже в мире Асия, не прекращая светить даже на мгновение. Но все эти изменения создают сами келим, ибо они получают не весь свет, а только в своей мере, то есть в "мере желания получать", имеющегося в них.

Из разъясненного пойми: то, что равом сказано, что протянулась из света Эйн соф одна линия, означает, что место пустоты, то есть кли, которое опустошилось от света Эйн соф, само вызвало притяжение линии из света Эйн соф по причине уменьшения, которое возникло в его "желании получать". И уровень меры получения света сейчас, после сокращения в его бхине далет, имеет название "линия", - иными словами это (название) относительно предыдущего получения света бхиной далет, которое наполняло все место. Но теперь, когда нет у него (т.е. у кли) этого большого желания получать, а есть только три предыдущие бхины желания, в которых (присутствует) лишь слабое желание получать, это определяется как то, что кли получает от света Эйн соф не более, чем одну линию света. А все остальное место кли пусто и свободно от света, ибо этого тонкого света, который оно получает сейчас, недостаточно, чтобы заполнить все место кли. И это возникает у него теперь из-за нехватки бхины далет, которая его уменьшила. И разъяснено, что высший свет из-за сокращения вообще не прекращается, а также совершенно не изменяется, когда свет протягивается в свойстве одной линии. Но все это большое изменение произошло по причине кли получения, которое уменьшило себя, и сейчас может получать от света только очень маленькую меру света, называемую линией, - а именно, соответственно в мере своего желания, ибо не желает больше этой меры. И пойми это хорошо.

Вопросы [47](#), [68](#), [86](#)

3. Из Его круглого света. Значение круглой фигуры уже разъяснено выше (гл.1, п. [100](#)). И мы извещены при этом, что даже после сокращения высший свет остается в круглом виде, что означает: без различия ступеней. И все четыре бхины у него равны по значимости (как упомянуто выше, гл.1, п. [100](#)). Причина этого в том, как сказано выше (в предыдущем пункте), что понятия обновления и событийности не характерны, не дай Бог, для высшего света, - изучи там внимательно. А все эти виды обновления, о которых говорится, относятся только к келим.

4. Сверху вниз. Не забывай, что не имеются в виду, не дай Бог, воображаемые понятия в материальном месте, но более чистое называется категорией "верх", а худшее называется категорией "низ". И, как сказано выше (гл.1, п. [6](#)), все, что можно понять о распространении света от Создателя и его приходе в свойство неэцаля, - это, в основном, в аспекте обновления, изменения формы, существующей в создании, то есть в свойстве "желания получать", которое в нем обновляется, и чего нет в Создателе. И по этой причине создание относительно Создателя считается далеким, грубым, ничтожным и нижним. Ибо все оно образовалось (в силу) отличия формы от Создателя, что и выделяет его из свойства Маациля в свойство неэцаля. Также знаешь, что это отличие формы, то есть "желание получать", не раскрывается сразу, а образуется постепенно, в порядке четырех стадий, а его форма в окончательной величине раскрывается только в бхине далет.

Поэтому выходит у нас, что если форма его желания получать наиболее слабая, - то есть бхина алеф в четырех бхинот, - то она считается наиболее близкой к Создателю. И она более важна, чиста и наиболее высока, ведь отличие ее формы не столь велико, как у трех последующих бхинот. А бхина бэт, у которой желание больше, чем у бхины алеф, считается более удаленной от Создателя, она более груба, низменна, и (находится) более низко, чем первая бхина. И так - вплоть до бхины далет, которая удалена от Создателя больше всех, будучи самой грубой, низменной и низкой. И это то, что сказано равом: линия протянулась "сверху вниз", то есть от бхины алеф до бхины далет, (но в действительности не до нее), которая является наиболее нижней из всех. И понятия "верх" и "низ", о которых говорится, образуются сейчас вместе с выходом линии, ибо до того, как (она начинает) светить, - то есть во время сокращения, - не различаются там верх и низ, как сказано выше (гл.1, п. [100](#)). Но после того, как (создание) получило свет в свойстве линии, что означает, что оно получило его не во все четыре бхины, а только в три первые бхины в нем, а бхина далет осталась темной, без света, - только теперь раскрывается бхина далет как низменная, грубая и нижняя. И над ней выстраиваются три предшествующие ей бхины соответственно их чистоте и близости к Создателю.

Что не так во время сокращения, когда свет исторгся из всех четырех бхинот одновременно: тогда еще не было этого отличия между бхинот, как написано выше (гл.1, п.[100](#)).

Вопросы [26](#), [29](#), [32](#), [34](#), [42](#), [48](#), [61](#)

С Эйн соф соприкасается рош линии, но не ее сиюм

2) Высший рош линии протягивается из самого Эйн соф и касается его, однако окончание этой линии внизу, в его сиюме, не касается света Эйн соф.

Ор пними

5. Высший рош линии. То есть, первая бхина из четырех бхинот, как написано выше в предыдущих объяснениях.

6. И касается его. Бхина алеф, являющаяся высшим рош, наиболее близка к Эйн соф, то есть к Создателю. И поэтому считается, что она как бы касается его, поскольку отличие формы бхины алеф не настолько заметно, чтобы отделять ее от Творца.

Вопрос [38](#)

7. Внизу, в его сиюме, не касается света Эйн соф. (Слова "внизу, в его сиюме" указывают на бхину далет, наиболее далекую из всех и наиболее низкую из всех (гл.2, п.4), которая теперь не получает высший свет. И получается, что она не касается света Эйн соф, но отделена от него.

Через линию распространяется свет Эйн соф в миры

3) И через эту линию протягивается и распространяется свет Эйн соф вниз.

Все миры (созданы) в месте этого пространства, в котором произошло сокращение

4) И в месте этого пространства создал (неэциль), сотворил (бара), преобразовал (яцар) и сделал (аса) все эти миры.

Ор пними

8. Создал (неэциль), сотворил (бара), преобразовал (яцар) и сделал (аса) все эти миры. Здесь подразумеваются четыре мира, называемые: Ацилут, Брия, Ецира, Асия. Они содержат в себе все миры в их бесконечных частностях. И эти четыре мира происходят из четырех бхинот: из бхины алеф - Ацилут; из бхины бэт - Брия; из бхины гимэл - Ецира; из бхины далет - Асия.

До сокращения были Он и имя Его едины, и разум не может постичь Его

***5) До этих четырех миров был Эйн соф (в состоянии) "Он един и Имя его едино", в единстве чудесном и скрытом, благословен Он. Даже у ангелов, близких к Нему, нет силы постигать Эйн соф, благословен Он. Ибо не создан никакой разум, могущий постичь Его бытие, поскольку нет в Нем места, нет границы, нет имени.**

***Врата изречений Рашби, благословенной памяти, "Шабат" со слов "И пойми"**

Ор пними

9. До этих четырех миров был Эйн соф. Они называются: Ацилут, Брия, Ецира, Асия, как сказано выше в предыдущем пункте, и включают в себя все миры. Так вот, прежде них всех, то есть до сокращения, эти четыре бхины были не одна выше другой, как сказано выше (гл.2, п.4), а в тайне простого единства (гл.1, п.[30](#) со слов "Но согласно тому, что разъяснено"), - без какого-либо отличия между ступенями и светом в кли, но в свойстве "Он и имя Его едины", как написано выше, - изучи там внимательно.

10. "Он един и Имя его едино", в единстве чудесном и скрытом, благословен Он. "Он" указывает на высший свет, а "имя Его" указывает на аспект желания получать, обязательно

находящееся там, как сказано выше (гл.1, п.[30](#), - изучи там внимательно). У (слова) "имя Его (שמו)" гематрия (слова) "желание (רצון)"¹⁰³, что намекает на "желание получить".

20. Даже у ангелов, близких к Нему, нет силы постигать Эйн соф, благословен Он. Ибо не создан никакой разум, могущий постичь Его бытие. То есть теперь, после того, как созданы миры, даже у ангелов, которые являются творениями, наиболее близкими (к Нему) в их духовности, нет постижения в Эйн соф.

30. Нет в Нем места, нет границы, нет имени. Ибо там, в Эйн соф, благословен Он, существует свойство "Он и имя Его едины", и совершенно не различаются место и кли, как сказано выше. И потому разум, могущий постичь Его, не сотворен, ведь нет постижения в свете без кли.

¹⁰³ Числовое значение обоих слов 346.

Внутреннее созерцание

Прежде всего необходимо знать, что в месте, где мы занимаемся духовными понятиями, абстрагированными от времени, места и движения, - не говоря уж о божественном, - у нас нет слов, чтобы их посредством высказать и выразить (наше восприятие). Ведь весь наш словарный запас взят из ощущений, которые формируются (земными) органами чувств, - и как же они могут помочь в том месте, где не властвуют чувства и воображение? К примеру, даже если мы возьмем самое тонкое слово, такое как "света", оно тоже заимствовано и представляется нам как свет солнца или свет ощущаемой отрады духа, и т.п. Если же так, то как можно выразить ими понятия божественные, когда они, безусловно, не предложат изучающему никакой истинной основы? И нет необходимости говорить о ситуации, когда с помощью этих слов необходимо раскрыть письменно, в книге, понятия "маса у-матан"¹⁰⁴ в (этой) мудрости, как это принято в исследованиях в любой науке. Ведь тогда, если потерпят неудачу даже в одном слове, неудачно использованном для своей цели, тотчас запутается изучающий, и не найдет он связности во всем этом. И потому подыскивали мудрецы каббалы для себя особый язык, который можно назвать "языком ветвей", поскольку нет у нас никакой сущности, или управления какой-либо сущностью в этом мире, которое не исходило бы из своего корня в высшем мире. Напротив, все, что существует в этом мире, начинается в высшем мире, а затем развивается, (нисходя) в этот мир. Поэтому мудрецы без труда нашли для себя готовый язык, с помощью которого смогли передавать друг другу свои постижения устно и письменно, из поколения в поколение. Ибо они взяли для себя имена ветвей в этом мире, а каждое имя объясняет себя само, как бы указывая пальцем на свой высший корень, находящийся в системе высших миров.

И от этого будет спокойным твое восприятие, когда во множестве книг каббалы найдешь удивительные выражения, чуждые иногда людскому духу. И это потому, что после того, как (мудрецы) уже выбрали для себя этот язык, чтобы выражать посредством него (свои постижения), то есть "язык ветвей", - как же они могут пропустить на своем пути какую-нибудь ветвь, не пользуясь ею по причине неполноценности ее ступени, и не выразить ею вовремя желаемое понятие, при том, что нет в нашем мире какой-то иной ветви, чтобы взять ее взамен? Ведь подобно тому, как два волоса не растут из одного отверстия, так же нет у нас двух ветвей, которые относились бы к одному корню. Это совершенно невозможно, - терять в мудрости слово, которое должно выражать неполноценность этой ступени. И не только, но эта потеря вызовет ущерб и большую путаницу во всем массиве мудрости. Поскольку из всех учений мира нет у нас такой мудрости, в которой понятия настолько переплетались бы друг с другом посредством причины и следствия, порождающего и (его) продолжения, как в мудрости каббалы, где понятия взаимосвязаны и сочетаются друг с другом от начала и до конца. И поэтому нет здесь свободы в желании подменить и преобразовать эти названия с плохих на хорошие. Но (изучающие) обязаны всегда точно приводить ту ветвь, которая указывает пальцем на свой высший корень, а также подробно говорить о ней, пока по мнению просвещенных исследователей не будет найдено точное определение.

Однако те, чьи глаза еще не раскрыты в видении небес, и у них нет пока этой осведомленности об отношениях ветвей этого мира к их корням в высших мирах, находятся здесь подобно слепым, ощупывающим стену, поскольку не поймут ни одного слова в его истинном значении. Ведь каждое слово - это имя какой-то ветви, относящееся к ее корню. Кроме как только если получают пояснения из уст несомненного мудреца, который сам изыщет (способ) объяснить понятие на разговорном языке. И это неизбежно (будет) подобно копированию с языка на язык, то есть с языка ветвей на разговорный язык, но тогда сможет как-то объяснить духовное понятие.

И все это (является причиной) того, что я приложил усилия в этом моем разъяснении, дабы объяснить десять сфирот согласно тому, как указал нам божественный мудрец Аризаль, подобно их духовной чистоте, абстрагированной от любых чувственных понятий. Тем самым любой начинающий сможет приблизиться к мудрости, не потерпев неудачи от какой-либо

¹⁰⁴ В современном иврите: переговоры. В древнем иврите это словосочетание использовалось также для обозначения коммерции, торговли. Дословно можно перевести как "бремя отдачи (дарования)".

материализации и заблуждения. А понимание этих первичных десяти сфирот откроет вход также для созерцания, и знания, каким образом больше понять аспекты этой мудрости.

Вопрос [56](#)

Глава 1

"Знай, что прежде чем были созданы создания и сотворены творения, простой высший свет наполнял всю реальность" (Древо жизни, врата 1, эйхаль 1). Эти слова требуют пояснения. Каким образом до того, как были созданы миры, там было место реальности, и всю ее наполнял простой свет? Таков же и вопрос возникновения желания к сокращению, чтобы раскрыть этим свету совершенство своих деяний, – слышится из сказанного в книге, что уже был там некий недостаток, не дай Бог? Так же и вопрос центральной точки в Нем, в которой буквально был процесс сокращения, – это весьма удивительно, ведь он уже сказал, что там нет ни начала, ни конца, – а раз так, как же там есть центр? Однако эти слова глубже, чем море, и потому я обязан их подробно разъяснить.

*В реальности нет того, чего не было бы включено в Эйн соф; понятия, которые у нас противоположны, включены в Него, благословенного, в тайне: "Один, Единственный и Особенный"*¹⁰⁵

1) Знай, что нет никакой сущности в мире, – как из ощущаемых в наших чувствах, так и из постигаемых нашим разумом, – которая не была бы включена в Создателя, благословен Он. Ведь все они протягиваются к нам от Него, благословенного, и "нет того, что дано тебе, чего не имелось бы в Нем". И этот вопрос уже подробно выяснен в книгах. Однако необходимо понять следующее. У нас существуют понятия, которые различны или противоположны. Например, понятие "мудрость" рассматривается как отдельное от понятия "сладость", ведь мудрость и сладость – два понятия, отличающиеся друг от друга. Также и понятие "деятель", – оно, конечно же, отдельное от понятия "действие", ведь деятель и его действие, безусловно, два понятия, отличающихся друг от друга. А, тем более, понятия противоположные, такие как сладость и горечь, и т.п., – они, конечно, рассматриваются каждое само по себе. Однако у Него, благословенного, мудрость и наслаждение, сладость и горечь, деятель и действие, и подобные им отличающиеся и противоположные формы, – все они содержатся в Его простом свете в единстве, совершенно без какого-либо различения и отличия между ними, но в понятии "Один, Единственный и Особенный". "Один" – указывает на то, что Он в едином равенстве. "Единственный" – указывает на исходящее из Него, что у Него, благословенного, все эти множества тоже в форме единственности, как и Его сущность. "Особенный" – указывает, что хотя Он действует множеством действий, однако их все делает одна сила, и все они снова возвращаются и соединяются в форму Единственного, и эта форма единственности поглощает все формы, которые видятся нам в Его действиях. И это очень тонкие понятия, и не любой разум может это вынести. Рамбан¹⁰⁶, благословенной памяти, объясняет нам сущность Его единства в тайне "Один, Единственный, Особенный", и слова его в комментарии на книгу "Ецира" (гл.1, мишна 7) таковы. "Существует отличие между (именами) Один, Единственный, Особенный. Имена толкуются (так). Когда Он объединяет действия в одну силу, называется "Особенный". Когда Он отделяет действие от действия, то каждая часть, которая (исходит) от него, называется "Единственный". А когда Он в едином равенстве, называется "Один". Пояснение: "объединяет действия в одну силу", – (Рамбан) желает сказать, что действует, делая добро, как подобает Его особенностям, и нет изменений в Его действиях. "Когда Он отделяет действие от действия", то есть Его действия отличаются друг от друга, и Он выглядит, не дай Бог, делающим добро и делающим зло, то называется "Единственный", так как во всех Его различающихся действиях есть единственное следствие: делать добро. И получается, что Он – Единственный в каждом действии, и Он не меняется вследствие Его отличающихся действий. "А когда Он в едином равенстве, называется "Один", – иными словами, "Один" указывает на Его, благословенного, сущность, когда в Нем все виды противоположностей в едином равенстве. И как написано Рамбаном, благословенной памяти: "В Нем постигающий, постигаемое и

¹⁰⁵ "Эхад, яхид, меюхад". Слово "меюхад (מְיוּחָד)" может быть переведено также как "особый, обособленный, неделимый".

¹⁰⁶ "Рамбан" – аббревиатура имени раби Моше бен Нахмана, каббалиста двенадцатого века, одного из великих авторитетов Галахи, комментаторов Танаха и Талмуда.

постижение - это одно. Ибо неизмеримо выше Его мысли, чем наши мысли, а Его пути, - чем наши пути".

Вопрос [21](#)

Два (свойства), различаемые при наделении благом: до того, как оно приходит в общность получающих, и после того, как оно приходит в общность получающих

2) Выйди и поучись у тех, кто ел ман¹⁰⁷. Ман называется хлебом с небес, поскольку он не материализуется в облачениях этого мира. И сказали мудрецы, благословенной памяти, что каждый ощущал в нем весь тот вкус, который он желал. И получается, что в нем обязательно были противоположные формы, - то есть один ощущал в нем сладкий вкус, а второй - вкус острый и горький, ведь в самом мане конечно же содержались обе противоположности вместе, - ибо "нет того, что дано тебе, чего не имелось бы в Нем". А если так, то каким образом две противоположности могут быть в одном носителе? Однако необходимо (признать), что он прост и абстрагирован от обоих вкусов, а лишь включает их таким образом, что материальный получатель может выделить для себя тот вкус, который пожелает. И на этом примере пойми любой духовный объект: сам по себе он един и прост, однако состоит из всего множества форм в мире. Но по его приходу к получателю, материальному и ограниченному, из всего множества форм, объединенных в этой духовной сущности, получатель создает одну обособленную форму. И, соответственно этому, всегда следует различать в Его, благословенного, отдаче два аспекта: первый - это форма высшего изобилия до прихода в общность получателей, когда это все еще свет простой и общий. Второй - после того, как изобилие достигает общности получателей, ибо вследствие этого оно приобретает одну отдельную и частичную форму в соответствии со свойством получающего.

Как можно понять то, что нешама¹⁰⁸ - это часть божественного

3) А из этого мы придем к пониманию того, что сказано каббалистами о сущности (понятия) "нешама". И сказано ими так: "Нешама - это буквально часть божественного свыше, и нет у нее никакого отличия от "целого"¹⁰⁹, кроме того, что нешама - это часть, а не "целое". И это подобно камню, отколотому от горы, ибо сущность горы и сущность камня равны, и нет никакого отличия между камнем и горой, кроме того, что камень - это только часть горы, а гора - это категория "целого". До сих пор краткое изложение слов мудрецов. На первый взгляд эти слова чрезвычайно удивительны, и наиболее сложно понять, как можно истолковать аспект отделения части от божественного, уподобив это камню, отколотому от горы? Допустим, что камень откалывают от горы посредством топора и молота, но как и чем якобы будет отделено одно от другого в божественном?

Духовное отделяется в силу изменения формы подобно тому, как материальное отделяется топором

4) И прежде чем приступим к разъяснению этого, выясним сущность понятия отделения, характерного (именно) для духовного: знай, что духовные сущности отделяются друг от друга только вследствие изменения формы, то есть если один духовный объект обретает в себе две формы, то это уже не один (объект), а два. И я объясню тебе это (на примере) нефашот¹¹⁰ людей, которые тоже духовны. Известен духовный закон, форма которого проста. Так, несомненно, что есть множество душ - соответственно числу тел, в которых светят души. Но они отделены друг от друга вследствие отличия формы у каждой из них, о чем сказано мудрецами, благословенной памяти: "Как лица их не равны друг другу, так и мнения их не подобны друг другу". И есть в особенности тела (свойство) разделять души по форме вплоть до того, что различимо в каждой душе относительно нее самой, что это - хорошая душа, а это - плохая душа, - и т.д. в иных формах.

¹⁰⁷ Имеется в виду "ман", которым евреи питались во время пребывания в пустыне после выхода из Египта.

¹⁰⁸ Досл.: душа, мн. число "нешамот". Высший вид души творения, означающий наличие у него рош, - способности самостоятельно мыслить и формировать потенциал для реализации своего предназначения в духовном существовании. Также означает свет уровня Бины, которая является источником и корнем, из которого исходят миры и души.

¹⁰⁹ В оригинале использовано слово "все (כל)".

¹¹⁰ Нефашот, - ед. число "нефеш (душа)", - означает нижний уровень душ творений. Также означает первый уровень духовного света, являющегося основой существования любого творения.

И вот ты видишь, что подобно тому, как материальные объекты разделяются, отсекаются и отделяются топором, а их движение - в увеличении расстояния между частями, так и духовные объекты разделяются, отсекаются и отделяются по причине изменения формы от части к части, и соответственно мере их изменения – мера удаления части от части. И запомни это хорошо.

Как образуется изменение формы в творении относительно Эйн соф

5) Однако пока что мы определились с этим только в нашем мире, относительно нефагот людей. Но в отношении нешама, о которой сказано, что это часть божественного свыше, еще не выяснили, каким образом она отделяется от божественности настолько, что ее можно назвать "частью" божественного. И (о божественности) нельзя сказать: "посредством изменения формы", - не дай Бог так говорить. Ведь мы уже выяснили, что божественность - это простой свет, содержащий все виды множеств форм, и противоположные формы, имеющиеся в мире, в простом единстве, в тайне: "Один, Единственный и Особенный". А раз так, - каким образом может образоваться изменение формы в нешама, чтобы стала она отличающейся от божественного, а вследствие этого отделилась и обрела имя "часть Его", благословенного?

И воистину, эта сложность наиболее характерна для света Эйн соф прежде сокращения. Ибо вся реальность, что перед нами, - все миры, высшие и нижние вместе, - определяется в двух аспектах. Первый – это форма всей этой реальности, какова она до сокращения, где все было тогда без границ и без конца. И этот аспект называется светом Эйн соф, благословен Он. Второй аспект – это форма всей той реальности, которая образуется от сокращения и ниже, где все уже в границах и мерах. Этот аспект называется четырьмя мирами Ацилут, Брия, Ецира, Асия. И известно, что в Его, благословенного, сущности мысли абсолютно не за что ухватиться, и нет в Нем никакого имени и названия. А все то, что не постигнуто, не определяется именем, ведь любое имя - суть постижение, которое показывает то, что мы постигаем в свойстве этого имени. И поэтому, конечно, в сущности Его, благословенного, абсолютно нет никакого имени и названия, а все имена и названия – только в Его свете, который распространяется от Него. Свет Его, благословенного, распространяющийся до сокращения, который наполняет всю реальность без границ и конца, называется именем Эйн соф, благословен Он. И соответственно этому следует понять то, что свет Эйн соф, благословен Он, различается сам по себе и выходит из Его сущности настолько, что его можно определить по имени, - как то, о чем мы спросили выше относительно нешама.

Вопросы [52](#), [74](#), [90-91](#)

Объяснение сказанного мудрецами: "Поэтому уготованы работа и усилие как вознаграждение для нешамот, ведь тот, кто ест не свое, в растерянности смотрит в лицо его"¹¹¹

6) И чтобы понять немного из того, что (существует) в таком высоком месте, необходимо расширить изложение. Исследуем полюс всей той реальности, что перед нами, ее общую цель. Ведь никогда нет деятеля без цели, а раз так, - то в чем она, эта цель, по причине которой Благословенный создал всю эту реальность, что перед нами, в высших мирах и в мирах нижних? Однако уже указали нам мудрецы, благословенной памяти, во многих местах, что "все миры созданы только ради Исраэля, исполняющего Тору и заповеди". И это известно. Но необходимо понять при этом трудный вопрос мудрецов: если намерение сотворения миров - ради того, чтобы насладиться Его творения, то зачем понадобилось Ему, благословенному, сотворять этот сумрачный и наполненный страданиями материальный мир, ведь как будто и без этого мог бы, конечно, насладиться души сколько пожелает? И почему приводит душу в это тело, такое мрачное и нечистое? И ответили на это: "Тот, кто ест не свое, в растерянности смотрит в лицо его". Это означает, что в любом бесплатном подарке присутствует изъян стыда (перед дающим). И чтобы предотвратить этот изъян у душ, (Всевышний) создал этот мир, в котором существует реальность работы. А от результата труда своих рук они находят наслаждение в будущем, ибо обретают свое вознаграждение, выплаченное взамен их усилий, и благодаря этому спасаются от изъяна стыда.

Какова связь между работой (в течение) семидесяти лет и вечным наслаждением; и нет у тебя большего бесплатного подарка, чем этот

¹¹¹ Имеется в виду, что он стыдится смотреть в лицо дающего пропитание. Смысловой перевод с арамейского.

7) Эти слова мудрецов сплошь и рядом весьма странны и изначально трудны. Ведь главное наше устремление и молитва: "От богатства в виде бесплатного подарка упаси нас". Но сказали мудрецы, что богатство в виде бесплатного подарка уготовано только для наиболее великих душ в мире. И самое сложное - их основное утверждение о том, что в бесплатном подарке находится большой недостаток, то есть внутренний стыд, проявляющийся у каждого, получающего бесплатный подарок. И для восполнения этого (недостатка) Благословенный уготовил этот мир, в котором имеется реальность усилий и работы для того, чтобы в будущем мире они обрели свое вознаграждение взамен на их хлопоты и результаты труда их рук. Их (т.е. мудрецов) утверждение очень странно. На что это похоже? На человека, который говорит своему ближнему: поработай на меня одно малое мгновение, а взамен этого я дам тебе все наслаждения мира и очень красивые и ценные вещи на все дни твоей жизни. И нет у тебя бесплатного подарка большего, чем этот, поскольку у вознаграждения нет никакого сравнения с работой. Ведь работа (производится) в этом мире, мире преходящем, у которого нет никакой ценности относительно вознаграждения и наслаждения вечного мира. И какая ценность может быть у количества в мире преходящем относительно количества в мире вечном? Не говоря уж о качестве усилий, у которого нет совершенно никакой ценности относительно качества вознаграждения, - как написано мудрецами: "На будущее уготовил Святой, благословен Он, для каждого праведника триста десять¹¹² миров". И нельзя сказать, что некоторую часть вознаграждения Всевышний, благословен Он, дает взамен трудов, а остальное - как бесплатный подарок. Ибо раз так, то какова помощь мудрецов в их исправлениях, ведь остается изъян внутреннего стыда в остальном подарке? Но речения их нельзя понимать в их простом смысле, а есть тут глубокое намерение.

Единой мыслью создана и сотворена вся реальность, и она (эта мысль) – деятель, и она – суть действия, и она - ожидаемое вознаграждение, и она - сущность усилий

8) И прежде чем мы войдем в выяснение речений мудрецов, следует понять замысел Его, благословенного, при сотворении миров и реальности, что перед нами. У Него действия не выходят с помощью множества мыслей, как это свойственно нам. Ибо Он, благословенный, – Один, Единственный и Особенный, как сказано выше. И подобно тому, как Он прост, так же и протягивающиеся от Него света простые и единые, без какой-либо множественности форм, - как написано: "Мои мысли – не твои мысли, а твои пути – не Мои пути"¹¹³. И потому пойми и постигнешь, что все имена и названия, все миры высшие и нижние, - все это простой свет, Один, Единственный и Особенный. У Всевышнего, благословен Он, потягивающийся свет, мысль, действие, деятель, и все, о чем только сердце может подумать и размышлять, - все это у Него буквально едино.

А в соответствии с этим рассуди и продумай, что в единой мысли создана и сотворена вся эта действительность, высшие и нижние вместе, - в конечном счете вплоть до окончательного исправления. Эта единая мысль – она деятель во всем и она – суть всех действий, она - достигаемая цель и она – сущность усилий, она сама – реальность всего совершенства и ожидаемого вознаграждения, как истолковано Рамбаном, благословенной памяти, о тайне: "Один, Единственный и Особенный".

Понятие сокращения объясняет как из совершенного деятеля выходят несовершенные действия

9) Продолжим (сказанное) равом, благословенной памяти, в первых главах этой книги о понятии первого сокращения. Понятие это - важнейшее из важных, ибо, безусловно, неисправности и все виды нехваток тоже протягиваются и приходят от Него, благословенного, как написано: "(Я) излучаю свет и творю тьму"¹¹⁴. Так вот, все неисправности и тьма - это истинная противоположность Ему, благословен Он, - и как же может одно происходить от другого, и каким образом они приходят вместе со светом и наслаждением в замысле творения? И нельзя сказать, что это две отдельные друг от друга мысли, - не дай Бог так говорить и думать. А

¹¹² Число "триста десять (י"ט)" можно прочесть как слово "подарок (תּוּבֵנָה)".

¹¹³ Пророки, Йешаяу, 55:8.

¹¹⁴ Пророки, Йешаяу, 45:7.

если так, то как все это протягивается от Него, благословенного, до нашего мира, полного нечисти, страданий и великой скверны, и как же они содержатся вместе в едином замысле?

Глава 2

Объяснение замысла творения

10) Теперь перейдем к разъяснению формы замысла творения. И она, безусловно, в том, что конец действия - в начальном замысле. Ведь даже у материального человека со множеством мыслей окончание действия тоже происходит в его изначальной мысли. Например, когда он занимается постройкой своего дома, то мы понимаем, что первая мысль, которую он обдумывает, занимаясь этим, - он продумывает образ дома, в котором будет жить. И пока не завершает его форму, множество мыслей и много действий предшествует тому, что он задумал изначальное, но эта форма образуется у него в конце всех его действий. И вот ты видишь, что конец действия - в начальном замысле, а конец действия - это полюс и цель, ради которых создано все это, - а именно: чтобы насладиться сотворенных Им, как это описано в Зоаре. И известно, что мысль Его, благословен Он, действует и завершает (действие) одномоментно. Он - не человек, который нуждается в инструменте для действия, но (у Него) сама мысль завершает все действие сразу и тут же. И соответственно этому понятно, что в Его мысли насладиться творения, сразу же при их сотворении протягивается и распространяется от Него, благословенного, этот свет во всех его особенностях, уровнях и высотах наслаждений, которые Он задумал. И все это включено в ту мысль, которую мы именуем замыслом творения. И пойми это хорошо, так как об этом месте говорят лаконично. И знай, что этот замысел творения мы называем светом Эйн соф, благословен Он. Ибо в действительности о сущности Его, благословенного, никакого высказывания и слова, чтобы определить ее каким-либо именем, у нас нет. И помни это.

В силу желания Создателя наделить изобилием обязательно рождается в создании желание получить, и это кли, внутрь которого создание получает изобилие

11) И это то, что сказано равом, благословенной памяти, что вначале свет Эйн соф наполнял всю реальность. Пояснение. Поскольку задумал Всевышний насладиться творения, и от Него распространился, - как будто "вышел" из Него, - свет, то сразу было отчеканено в этом свете желание получить наслаждение. И рассуди также: это желание - оно вся мера величины распространяющегося света. Иными словами, мера света и изобилия соответствует мере желания насладиться, - не менее и не более. Всмотрись в это внимательно. Поэтому мы называем сущность желания получить, отпечатанного в этом свете в силу замысла Его, благословенного, именем "место". Например, когда мы говорим, что один человек обладает местом, чтобы съесть кило хлеба, а второй не может съесть более, чем полкило хлеба, - какое место мы имеем в виду? (Мы говорим) не о величине их желудков, а только о величине стремления и желания поесть. И вот ты видишь, что мера места для получения ими хлеба зависит от меры стремления и желания к еде. И, тем более, в духовном, где желание получить изобилие - это место для изобилия, а полученное изобилие измеряется уровнем желания.

Вопросы [35](#), [58-59](#)

Включенное в замысел творения желание получить выводит его из сущности Его, благословенного, в свойстве имени "Эйн соф"

12) Из этого мы обретаем понимание того, как свет Эйн соф выходит из общности сущности Его, о которой у нас нет никакого выражения и слова, и определяется по имени "свет Эйн соф". Это по той причине, что в этом свете из сущности Его, благословенного, различается включенное (в него) желание получить. И эта новая форма ни в коем случае не содержится в Его сущности, не дай Бог, - ведь от кого же Он получит? И эта форма - это также и вся величина этого света. И вдумайся в это, ибо здесь невозможно продолжить.

Отличие формы, что в желании получить, до сокращения не было заметным

13) Однако в силу Его всемогущества эта новая форма не рассматривается как свойство, отличающееся от света Его, благословен Он. И это тайна сказанного в Пиркей де-раби Элиэзер, что до сотворения мира были Он един и имя Его едино. "Он" указывает на свет в Эйн соф, благословен Он, а "имя Его" указывает на место, являющееся тайной включенного в свет Эйн

соф желания получать от сущности Его, благословенного. И (о понятии) "Он и имя Его едины", мы (уже) сказали, что имя Его - это тайна Малхут Эйн соф, желания. То есть желания получать, отпечатанного во всей реальности, включенной в замысел творения до сокращения, в котором не определяется никакого отличия формы и отделенности (желания) от света в нем. Свет и место - это буквально одно, а если бы по отношению к свету Эйн соф, благословен Он, имелись какие-либо отличие и нехватка внутри места, безусловно там были бы два свойства. И вдумайся в это.

Вопрос [75](#)

Сокращение означает, что Малхут Эйн соф уменьшила свое желание получать, и свет исчез, - ведь нет света без кли

14) Процесс сокращения таков. Включенное в свет Эйн соф, благословен Он, желание получать именуется "Малхут Эйн соф", являясь в Эйн соф тайной замысла творения, включающего всю реальность. (Она пожелала) украсить себя для вознесения и наибольшего уравнивания своей формы с Его сущностью. Поэтому уменьшила свое желание получать Его изобилие в бхине далет желания, как это будет описано далее, с намерением посредством этого создать и сотворить миры, вплоть до этого мира. И этим исправить форму желания получать, вернуться к форме отдачи, а, тем самым, прийти к уравниванию формы с Создателем. И вот, после того как она уменьшила желание получать, само собой оттуда исторгся свет. Ведь уже известно, что свет зависит от желания, а желание - это место света, поскольку нет принуждения в духовном.

Вопрос [31](#)

Глава 3

Объяснение отделения¹¹⁵ нешама

15) Теперь разъясним понятие отделения нешама, о чем сказано, что она - часть божественного свыше и т.д. И мы задали выше трудный вопрос: как и в чем меняется форма нешама относительно Его простого света, пока не становится она при этом отделенной от целого? Теперь понятно, что в действительности в ней произошло большое изменение формы. Ибо хотя Он, благословенный, и включает все формы, какие только можно задумать и представить, однако после сказанного выше ты обнаруживаешь одну форму, которая в Него не включена, а именно форму желания получать, - ведь от кого Он может получить, не дай Бог? Однако в нешамот, все сотворение которых (произошло) по причине того, что пожелал Всевышний насладиться их, - и в этом замысел творения, - безусловно отчеканен этот закон: жаждать и стремиться получить Его изобилие. И в этом они оказываются отделенными от Него, поскольку изменилась их форма относительно Него, благословенного. Уже разъяснено, что материальная сущность разделяется и отделяется посредством силы движения и отдаления места (ее нахождения), а духовная сущность разделяется и отделяется посредством изменения формы, и соответственно мере отличия одной формы от другой - такова и мера отдаления их друг от друга. А если изменение формы достигает настоящей противоположности, от края до края, тогда происходит отсечение и полное отделение, - настолько, что не смогут вскармливаться друг от друга, ибо становятся чужими друг другу.

Вопросы [28](#), [59](#)

Глава 4

После сокращения и образования экрана над желанием получать оно прекращает быть кли получения и выходит из системы святости; вместо него как кли получения используется отраженный свет, а кли желания получать передается в систему нечистоты

16) После сокращения и экрана, которые создаются над этим кли, называемым желанием получать, оно аннулируется, отделяется и выходит из всей системы святости, а вместо него (свойством) кли получения становится отраженный свет (как написано об этом в части третьей). И знай, что в этом состоит все отличие АБЕА святости от АБЕА нечистоты, ибо кли

¹¹⁵ Используется слово "מחצב", означающее "высечение", "вырубание (в скале)".

получения в АБЕА святости - это отраженный свет, исправленный в равенстве формы с Эйн соф. Однако АБЕА нечистоты используют желание получать, которое сокращено, и это форма, которая противоположна Эйн соф. Посредством этого они отрезаны и отделены от жизни жизней, которой является Эйн соф.

Человек питается осадками¹¹⁶ клипот¹¹⁷ и потому пользуется желанием получать подобно им

17) Из этого пойми корень греховности, который сразу был включен в замысел творения для того, чтобы насладиться сотворенных. После всего развития пяти миров общности, которыми являются Адам Кадмон и АБЕА, а также раскрытия клипот в четырех мирах АБЕА нечистоты в тайне: "одно в противоположность другому создал Всевышний"¹¹⁸, перед нами оказывается нечистое материальное тело. О нем сказано: "ведь побуждение сердца человеческого зло с юности его"¹¹⁹, поскольку все его вскармливание с юности его - от осадков клипот, а вся нечистота и клипот - суть имеющаяся в них форма "желания только лишь получать", и нет у них от желания отдачи ничего. А этим они оказываются противоположными Ему, благословенному: у Него, не дай Бог, абсолютно нет желания получать, а все Его желание - только давать в изобилии и наслаждаться. И потому клипот называются мертвыми, ибо форма их противоположна жизни жизней. Они оказываются отсеченными от Него, и нет у них ничего от Его изобилия. Поэтому и тело, питающееся осадками клипот, тоже оказывается отсеченным от жизни. И оно полно нечистоты, и все это - вследствие отпечатанного в нем "желания только лишь получать", но не отдавать. Ибо его желание всегда открыто к тому, чтобы получить в свое чрево весь мир и его наполнение. И потому грешники при их жизни называются мертвыми, ведь из-за отличия их формы от корня до крайности, когда нет в них от свойства отдачи ничего, они отсечены от Него, благословен Он, и буквально мертвы. И, несмотря на то, что кажется, что в грешниках тоже есть (нечто) от свойства отдачи, - когда дают милостыню и т.п., - однако уже сказано о них в Зоаре, что все благодеяние, которое они делают, делают его для себя: основа их намерения при этом ради себя и своего почета. Смотри там. Однако праведники, занимающиеся Торой и заповедями с намерением не получать оплату, а ради того, чтобы доставить отраду их Создателю, очищают этим свои тела и обращают свое кли получения в свойство отдачи. И это подобно тому, что сказал Святой учитель наш¹²⁰: "Открыто и известно..., и не наслаждался я даже на мизинец" (трактат Ктубот, 104). И в этом они оказываются буквально слитыми с Ним, благословен Он, поскольку их форма полностью равна их Создателю без какого либо отличия свойств вообще. И это то, как истолковали мудрецы отрывок: "И сказать Циону: "Ты - народ Мой". Они пояснили в Предисловии книги Зоар, п.67: "Со Мной ты в сотрудничестве". (То есть) праведники - это партнеры Творца, благословен Он, поскольку Он начал творение, а праведники завершают его тем, что обращают кли получения в кли отдачи.

Вопрос [77](#)

Вся реальность включена в Эйн соф, благословен Он, и протягивается (от него как) "сущее из сущего (еш ми-еш)"; и только лишь желание получать – это обновление и протягивается (от него как) "сущее из ничего (еш ми-эйн)"

18) И знай, что вся суть изобретенного Творцом обновления в творении в том, о чем сказали мудрецы, что Он вывел его (как) сущее из ничего. И это обновление относится только к форме желания насладиться, отчеканенной в каждом творении, а кроме этого в свойстве творения не обновилось ничего. И это тайна (сказанного): "(Я) излучаю"¹²¹ свет и творю тьму". И пояснил Рамбан, что слово "творю" указывает на обновление, то есть на то, чего не существовало до этого. И вот ты видишь, что не сказано "творю свет" именно потому, что нет в нем обновления посредством задуманного "сущего из ничего". Ибо свет, и все, что включено в свет, то есть все ощущаемые и познаваемые удовольствия в мире, - все это протягивается (как) "сущее из

¹¹⁶ Использовано слово "шмарей, шмарим (שמרים)", означающее дрожжи, закваску. В каббале оно является метафорой намерения ради себя.

¹¹⁷ Досл.: шкурки, оболочки плодов; ед.ч. "клипа (кожура)". Каббалистическое название самой внешней части кли, относящейся к АБЕА нечистоты и являющейся проявлением желания получать ради себя.

¹¹⁸ Писания, Козлет, 7:14.

¹¹⁹ Тора, Берешит, 8:21.

¹²⁰ Рав Йегуда а-Наси.

¹²¹ Использовано слово "яцар (יצר)", означающее созидание путем преобразования чего-то уже существующего. От этого понятия происходит название мира Ецира.

сущего". Иными словами, все они уже включены в Него, благословенного, а раз так, то нет в них аспекта обновления. И потому говорится: "излучаю свет", дабы показать, что нет в этом свойств обновления и сотворения. Но о тьме, включающей все ощущаемое и познаваемое без удовольствия, сказано: "и творю тьму", так как замыслил это буквально (как) "сущее из ничего". То есть, этого абсолютно нет в Его реальности, не дай Бог, но обновляется сейчас. И корень всего этого - форма "желания насладиться", включенного в Его света, которые распространяются от Него, благословенного. Вначале она лишь темнее, чем высший свет, и поэтому называется тьмой относительно света, однако в конце развиваются и выходят (из нее) по этой причине клипот, ситра ахра¹²² и грешники, которые вследствие этого полностью отсечены от корня жизни. И это то, что написано: "Ноги ее нисходят к смерти"¹²³. Пояснение. "Ноги" указывают на понятие "соф", и сказано, что это "ноги (раглаим)" Малхут, которая является свойством желанья насладиться, имеющегося в Его распространяющемся свете. А в соф из нее развивается категория смерти для ситры ахра и для тех, кто подпитывается и протягивается от ситры ахра.

Вопросы [1](#), [11](#), [17](#), [19](#), [24](#), [93](#)

Поскольку мы - ветви, происходящие из Эйн соф, поэтому то, что находится в нашем корне, - это наше удовольствие, а то, чего в нашем корне нет, будет для нас обузой и страданием

19) Однако (здесь) возможно затруднение, поскольку это изменение формы, - желание получить, - должно быть задумано в творениях обязательно. Ведь если не это, то как они произойдут от Него, благословенного, и выйдут из общности Творца в общность творения, что образуется только посредством изменения формы, как упомянуто выше? И еще: ведь эта форма желанья наслаждаться – она основа природы всего творения, причиной которой является замысел творения. И это также мера количества добра и наслаждения, как мы подробно (рассмотрели) выше, и поэтому она называется местом. И как же о ней говорится, что она называется тьмой и нисходит до свойства смерти, так как создает в нижних получающих отрыв и отделение от жизни жизней, не дай Бог? И еще следует понять, в чем суть такого великого страха, охватывающего получающих из-за отличия формы от сущности Его, благословенного, и зачем в ней (т.е. в этой форме существует) гнев, великий гнев этот?

И чтобы достаточно ясно объяснить тебе этот тонкий вопрос, следует прежде объяснить происхождение общности наслаждений и страданий, которые ощущаются в нашем мире. И ты поймешь это из того, что, как известно, природа любой ветви соответствует ее корню. Поэтому все присущие корню свойства желает также и ветвь, - любит их и жаждет их. А от всех свойств, которые не характерны для корня, ветвь тоже отдаляется, - не выносит и ненавидит их. Так вот, этот закон характерен для каждого корня с его ветвью, и это непреложно. А поскольку Он, благословенный, - это корень всех творений, которые Он создал, поэтому все, включенное в Него и протягивающееся к нам от Него напрямую, нам нравится и приятно, ибо наша природа близка к нашему корню. А все то, чего нет в Нем, и исходит от Него не напрямую, а только сообразно внутренней сути¹²⁴ самого творения, - оно будет против нашей природы, и нам будет тяжело его вытерпеть. Иными словами, мы любим покой и ненавидим движение до такой степени, что не делаем никакого движения, кроме как ради того, чтобы достичь покоя. И это из-за того, что наш корень не находится в движении, а обладает покоем: для Него не характерно движение вообще, поэтому также и оно противоположно нашей природе и ненавистно нам. И подобно этому мы любим мудрость, могущество, богатство и все хорошие достоинства, поскольку они содержатся в Нем, благословенном, являющемся нашим корнем, и чрезвычайно ненавидим их противоположность, как-то: глупость, немощь, бедность, позор и т.п.. Иными словами, из-за того, что они совершенно и в основе своей отсутствуют в нашем корне, поэтому они отвратительны для нас и ненавидимы нами до нестерпимости.

Однако необходимо исследовать, - как возможно, чтобы к нам протянулось что-либо, которое было бы не напрямую от Него, благословенного, а только от внутренней сути самого творения? На что это похоже? Некий богач зовет человека с рынка, кормит его, поит, одаривает

¹²² Досл.: обратная сторона; термин, означающий в каббале силу нечистоты, которая стремится к использованию желанья получить исключительно ради собственной выгоды, и соблазняет к этому души.

¹²³ Писания, Притчи, 5:5.

¹²⁴ Используется слово "котэв (קוֹטֵב)", что означает "полюс".

серебром и золотом изо дня в день, и каждый день - больше чем в предыдущие. И понятно, что этот человек вкушает в многочисленных подарках богача одновременно два вкуса, которые отличаются друг от друга. С одной стороны он вкушает великое, бесконечное удовольствие вследствие множества подарков. С другой стороны, ему тяжело вытерпеть множество благодеяний: он стыдится при их получении и это вызывает у него неудобство вследствие множества подарков, которое умножаются у него каждый раз. И, безусловно, это имеющееся у него наслаждение от подарков протягивается к нему прямо от дающего их богача. Однако тяжесть неудобства, которую он ощущает в подарках, приходит к нему не от дарующего богача, а из собственной сущности получающего, у которого пробуждается стыд по причине получения и бесплатного подарка. В действительности это тоже вызвано в нем богачом, но только, безусловно, непрямым образом.

Вопрос [104](#)

Вследствие того, что желание насладиться не находится в нашем корне, мы ощущаем в нем стыд и нетерпимость; и относительно этого сказано мудрецами: "Для того, чтобы это исправить, "уготовлены" в этом мире усилия в Торе и заповедях, чтобы обратить желание получения в желание отдачи"

20) Из всего сказанного нам становится понятно, что все формы, которые протягиваются к нам не напрямую от Него, благословенного, нам будет тяжело вытерпеть, и это против нашей природы. Вместе с этим пойми, что у новой формы, созданной в получающем, то есть у "желания насладиться", в действительности нет никакого недостатка и умаления значимости относительно Него, благословенного. Наоборот, - это основа внутренней сути Его творения, и без этого здесь нет творения вообще. Однако получающий, являющийся носителем этой формы, из-за самого себя ощущает в ней состояние, которое трудно вытерпеть, - именно потому, что эта форма не находится в его корне. И хорошо разберись в этом.

Из этого мы можем понять утверждение мудрецов: этот мир создан потому, что "тот, кто ест не свое, в растерянности смотрит в лицо его". На первый взгляд это было очень странным. Но теперь их слова нам будут совершенно понятны: их намерением (было указать) на сущность отличия формы "желания насладиться", которое обязательно находится в душах. Поскольку (сказанное): "тот, кто ест не свое, в растерянности смотрит в лицо его" означает, что любой получающий подарок стыдится при его получении, - а именно из-за отличия своей формы от корня, в котором этой формы получения нет. И для того, чтобы это исправить сотворен этот мир, в который приходит душа, облачается в тело, и благодаря занятиям Торой и заповедями с намерением доставить удовольствие своему Создателю кли получения души обращается в кли отдачи. Иными словами, со стороны нее самой у нее нет стремления к этому изобилию, но получает благо, чтобы доставить отраду ее Создателю, который желает, чтобы души наслаждались Его изобилием. Поскольку же она очищена от желания получать для себя, она более не "смотрит в растерянности в лицо его" и раскрывает благодаря этому предел совершенства сотворенного. А необходимость и обязательность длинного развития вплоть до нашего мира выяснится далее: эта великая работа, которой является обращение формы получения в форму отдачи, осуществляется только в этом мире, как это еще будет описано.

Вопрос [94](#)

Грешники сокрушены двойным переломом¹²⁵, а праведники наследуют вдвойне

21) Приди и увидь: грешники сокрушены двойным переломом, ибо хватают веревку за оба конца. Наш мир создан в нехватке и пустоте относительно всего желанного изобилия, и чтобы обрести (некое) имущество, необходимо движение. А известно, что умножение движения огорчает человека, поскольку это исходит от сущности Его, благословенного, непрямым образом. Однако оставаться пустым, без собственности и всего блага, также невозможно, - это тоже противоположно корню, ведь корень наполнен всем изобилием. И потому в страдании выбирают умножение движений, чтобы достичь наполнения достоянием. Однако поскольку все его имущество и богатство - только для себя, и если есть у него сто, желает двести, получается, что у человека, который умер, нет и половины желаемого. И (грешники) оказываются терпящими страдания с двух сторон: как от огорчения в умножении движений, та и от огорчения в недостатке имущества, ибо недостает им (желаемой) половины. Но праведники "в земле своей

¹²⁵ См. Пророки, Йермияу, 17:18.

вдвое унаследуют"¹²⁶. То есть, вследствие того, что они обращают свое "желание получать" в желание отдачи, - а то, что получают, оно ради отдачи, - тогда наследуют вдвойне. Поскольку кроме того, что постигают совершенство наслаждения и наилучшее достояние, они обретают также равенство формы с Создателем, благословен Он, при котором находятся в истинном слиянии. И тогда они пребывают также и в состоянии покоя: изобилие достигает их само по себе, без какого-либо движения и труда.

Глава 5

Замысел творения обязывает все частности в реальности выходить одна из другой до окончательного исправления

22) Теперь, когда мы удостоились всего разъясненного выше, нам будет в некоторой мере понятна сила единства Его, благословенного, при том, что мысли Его - не наши мысли, и т.п. Все множество аспектов и форм, постигаемых нами во всей этой реальности, что перед нами, - все это объединено в Нем, благословенном, в одной единой мысли, то есть в замысле творения: "дабы насладиться свои творения". Эта единая мысль охватывает всю реальность в полном единстве до окончательного исправления, поскольку это - вся цель творения. И она - деятель. То есть подобна силе деятеля в задействованном. Ибо то, что в Нем, благословен Он, только мысль, - в творениях неизбежно будет обязательным законом. А поскольку Он замыслил насладиться нас, в нас безусловно будет приведен в действие это свойство - быть получающими Его добро и благо. И оно - действие. То есть после того как отпечатан в нас этот закон, - желание получать наслаждение, - мы сами по себе определяемся по имени "действие", когда из-за этого изменения формы мы выходим из общности Творца в общность творения, из общности "деятель" в общность "действие". И оно же - работа и усилия, когда по причине силы деятеля в задействованном в нас постоянно увеличивается количество желания получать через развитие миров вплоть до свойства отдельного тела в этом мире, форма которого противоположна жизни жизней. В его границах совершенно нет никакой отдачи вне себя, и это телам приносит смерть, а душе - все виды страданий и усилий, как еще будет описано. И это - понятие работы (ради) Всевышнего в Торе и заповедях. Ибо посредством свечения линии в место сокращения притягиваются святые имена Торы и заповедей, а посредством работы в Торе и заповедях с намерением доставить наслаждение своему Создателю мы постепенно обращаем наше кли получения в кли отдачи. И это - вся ожидаемая нами награда. Но до тех пор, пока кли получения не исправлено, невозможно нам расширить его уста для получения от Него изобилия, - а именно, из-за опасения изменения формы в тайне (сказанного): "тот кто ест не свое, смотрит в растерянности в лицо его", так как из-за этого уже произошло первое сокращение. Однако когда мы исправляем наше кли получения, чтобы оно было ради отдачи, этим мы уравниваем келим с их Создателем и удостоиваемся получения блага до бесконечности.

И вот ты видишь, что все противоположные формы во всем этом творении, что перед нами, то есть формы "деятель" и "задействованный", формы неисправностей и исправлений, формы работы и воздаяния вознаграждения за нее и т.п., - все это включено в одну лишь мысль Всевышнего и в простую цель, а именно "насладиться Его творения", - в точности, не более и не менее. И таким же образом в эту мысль включено все множество понятий, - как понятия нашей святой Торы, так и внешних наук, и все множество творений и миров, и разнообразие управления в каждом. Все это исходит и проистекает только из единой мысли, как мы подробно выясним в нашем объяснении в соответствующих местах.

Вопросы [72](#), [89](#)

"Малхут Эйн соф" означает, что Малхут не создает там свойство соф

23) И из вышеизложенного станет понятным приведенное в Тикуней Зоар (высказывание) о свойстве Малхут Эйн соф, из-за которого сотряслись устои от голоса недоумевающих: можно ли использовать имя "Малхут" в Эйн соф, благословен Он? Ведь если так, то там есть также и первые девять сфирот? И в сказанном нами хорошо разъяснено, что желание получать, безусловно включенное в свет Эйн соф, благословен Он. Оно и называется "Малхут Эйн соф",

¹²⁶ Пророки, Йешаяу, 61:7.

однако Малхут не создает там свойства соф и границы на свет Эйн соф, поскольку еще не раскрылось в ней изменение формы из-за желания получать. А потому и называется "Эйн соф (нет конца)", - ведь Малхут не создает там соф. В противоположность этому, после сокращения и ниже, в каждой сфере и парцуфе создается свойство соф (окончания) силой Малхут.

Вопрос [82](#)

Глава 6

Невозможно, чтобы желание получать было раскрыто в какой-либо сущности иначе, как в четырех категориях, и это тайна четырех букв "АВАЯ"

24) Немного расширим этот вопрос для лучшего понимания аспекта "соф", который создается по отношению к Малхут.

И вначале предварим его объяснением того, что определили нам каббалисты, и это приведено в Зоаре и в Тикуним: "Нет у тебя никакого света, большого или малого, как в высших мирах, так и в мирах нижних, который не был бы организован в порядке четырехбуквенного имени АВАЯ".

И это соотносится с законом, приведенном в Древе жизни, о том, что нет света в мирах, который не был бы облачен в кли. Объяснение. Я уже разъяснил отличие между сущностью Его, благословен Он, и светом, распространяющимся от Него. Оно (существует) только по причине желания насладиться, включенного в распространяющийся свет, и это - изменение формы относительно Его сущности, в которой нет, не дай Бог, этого желания. В силу этого распространяющийся свет определяется именем "неэцаль", ибо по причине такого изменения формы свет выходит из общности Создателя в свойство создания. Также разъяснено, что включенное в Его свет желание насладиться - это уровень величины света, и оно называется местом света, то есть получает Его изобилие соответственно мере желания получить и его страсти, - не более и не менее.

Разъяснено также, что желание получать – это все то новое свойство, которое обновлено при сотворении миров путем изобретения сущего буквально из ничего. Ибо только сама эта форма вообще не включена, не дай Бог, в сущность Его, благословен Он, и лишь сейчас Творец создает ее ради творения. Это тайна (сказанного): "и творит тьму", потому что эта форма является корнем тьмы вследствие отличия ее свойства, а потому она темнее, чем свет, распространяющийся внутри нее и по ее причине.

Из этого пойми, что в любом свете, который распространяется от Него, благословенного, сразу определяются два свойства. Первое свойство - это сущность распространяющегося света до раскрытия в нем формы желания наслаждаться. Второе свойство - после раскрытия в нем формы желания наслаждаться, когда она немного уплотнится и потемнеет по причине обретения изменения формы. Так вот, первое свойство - это тайна света, а второе свойство - это тайна кли. Поэтому в любом распространяющемся свете по отношению к созданию кли различаются четыре категории. Ибо форма желания получать, называемая "кли для распространяющегося света", не завершается одномоментно, а путем деятеля и задействованного. И есть две категории в деятеле и две категории в задействованном, называемые: "потенциал" и "деятель в деятеле", и "потенциал" и "действие в задействованном". И это - четыре категории.

Желание получать устанавливается в создании только благодаря его пробуждению к получению собственными силами

25) Дело в том, что поскольку кли – это корень тьмы, которая противоположна свету, поэтому оно должно подвергаться воздействию постепенно, поступенчато, в причинно-следственном порядке. И это тайна написанного: "воды зачали и породили тьму" (Мидраш раба, Шмот, гл.22), ибо тьма - это порождение самого света, сущности потенциала и деятеля, и от него она приводится в действие, - подобно беременности и порождению. То есть, свойство желания получать сразу же обязательно включено в любой распространяющийся свет, но оно не определяется именем "изменение формы" пока это желание не установится в свете открыто. И для этого недостаточно свойства желания получать, входящего в свет со стороны Создателя, а создание обязано само на практике раскрыть свое желание получать со своей

собственной стороны. Иными словами, оно обязано по своему желанию притянуть изобилие большее, чем мера света, распространяющегося в нем со стороны Творца. И после того, как создание от увеличения уровня его желания приводится в действие собственной силой, тогда устанавливаются в нем страсть и желание получать, и тогда свет может быть облачен в это или постоянно.

Верно и то, что свет Эйн соф, благословен Он, как будто распространяется по этим четырем стадиям тоже, - до большого состояния желания со стороны самого неэцаля, то есть до бхины далет. Ибо без этого (создание) вообще не вышло бы из свойства сущности Его, благословенного, чтобы установиться под своим собственным именем, - то есть "Эйн соф". Однако в Его всемогуществе форма неэцаля из-за желания получать не изменяется вообще: там неразличимо никакое отличие между светом и местом света, являющимся желанием наслаждаться, и они буквально одно. То есть, это то, что мы учим в Пиркей де-раби Элиэзер, что прежде чем был сотворен мир, были "Он один и имя Его одно". Но в действительности сложно (понять) дублирование в сказанном: "Он" и "имя Его", - ведь прежде чем был сотворен мир, - в чем там (смысл) понятия "имя Его"? И у него¹²⁷ была (возможность) сказать, что прежде, чем был сотворен мир "был Он один". Но имеется в виду свет Эйн соф прежде сокращения. Ибо несмотря на то, что есть там свойство места и свойство желания получать изобилие от сущности Его, благословенного, однако это без какого-либо изменения и отличия между светом и местом. "Он один", - то есть свет Эйн соф. А "имя Его одно", - то есть желание наслаждаться, включенное туда без совершенно какого-либо изменения, не дай Бог. И пойми то, на что намекнули мудрецы, что (слово) "Имя его (יְהוָה)" в гематрии равно (слову) "желание (רָצוֹן)", то есть "желанию насладиться".

Общность всех миров в замысле творения называется светом Эйн соф. Общность всех имеющих там получающих называется Малхут Эйн соф

26) Относительно (сказанного): "конец действия – в начальном замысле" уже разъяснено, что это замысел творения, который распространяется из сущности Его, благословенного, чтобы насладиться сотворенных. И объяснено, что в Нем, благословен Он, мысль и свет - суть одно. Из этого понятно, что свет Эйн соф, благословен Он, который распространяется из Его сущности, содержит всю реальность, что перед нами, до грядущего окончательного исправления, являющегося концом действия, где в Нем уже завершены все сотворенные во всем своем совершенстве и своем наслаждении, которым пожелал их насладиться. Так вот, эта реальность, завершенная в каждой потребности, называется светом Эйн соф, благословен Он, а их (т.е. потребностей) общность называется Малхут Эйн соф.

Глава 7

Хотя сократилась только бхина далет, свет исторгся также и из трех первых бхино

27) И уже разъяснили мы, что точка, включающая замысел творения, а это тайна желания насладиться в ней, украсила себя, чтобы уравнивать свою форму с Создателем в большем величии. И, несмотря на то, что с стороны Создателя, при всемогуществе Его, в ней нет никакого изменения формы, однако точка желания ощутила в этом нечто исходящее от Него, благословенного, непрямым образом, - подобное тому, что было описано выше в примере с богачом, - посмотри там. И поэтому она уменьшила свое желание в последней ступени, являющейся пределом величины желания наслаждаться, дабы добавить слияние в свойстве, прямо исходящем от Него, благословен Он. И тогда опустошилась от света вся категория места, то есть все четыре ступени, имеющиеся в этом месте. И хотя она уменьшила желание только в бхине далет, однако по своей природе духовное не делится на части.

Затем протянулась линия света снова в три первые бхино, а бхина далет осталась пустым пространством

28) После этого свет Эйн соф, благословен Он, снова протянулся в место, которое опустошилось, но не наполнил это место во всех его четырех ступенях, а только в трех ступенях, - как того пожелала точка сокращения. И получается, что центральная точка, которая сократилась, осталась свободной и пустой. Ибо свет светит не во всей их общности, а только до бхины

¹²⁷ То есть у автора Пиркей де-раби Элиэзер.

далет, и там свет Эйн соф прекращается. И далее будет разъяснено понятие взаимовключения бхинот друг в друга, характерное для высших миров. А пока пойми, что четыре бхины включены друг в друга таким образом, что также и в самой бхине далет имеются все четыре бхины. Получается при этом, что также и в бхине далет свет Эйн соф, благословен Он, достигает ее трех первых бхинот, и только самая последняя бхина в бхине далет остается пустой без света. И помни это.

Глава 8

Хохма называется светом, а хасадим водами; Бина называется высшими водами, а Малхут - нижними водами

29) Теперь выясним сущность четырех бхинот в причинно-следственном порядке, который обязателен для достижения совершенства формы желая получить в тайне (написанного): "Воды зачали и породили тьму". Так вот, в Ацилуте есть две категории света: первая категория называется светом, и это тайна Хохмы (мудрости); вторая категория называется водами, и это тайна хасадим (милосердия). Первая категория протягивается сверху вниз без помощи со стороны нижних, вторая протягивается при помощи со стороны нижних, и поэтому называется "водами". Такова природа света, основа которого наверху, и такова природа воды, основа которой внизу. И пойми это. Также и в самих водах есть два свойства: высшие воды, которые (образуются) посредством бхины бэт в четырех бхинот, и нижние воды, которые (образуются) посредством бхины далет в четырех бхинот.

Объяснение распространения света Эйн соф в четырех бхинот, чтобы раскрыть кли, являющееся желанием получить

30) В любом распространении света Эйн соф есть десять сфирот, так как Эйн соф - это тайна корня и Создателя, называющегося Кетером. А сам распространяющийся свет называется Хохмой, он - вся мера распространения света свыше, от Эйн соф, благословен Он. И уже знаешь, что в любом распространении света свыше включено желание получить, однако форма желая получить не раскрывается в действии, пока создание не пробудится к желанию притянуть свет больший, чем мера его распространения. А раз так, то поскольку желание получить сразу включено в свет распространения в свойстве потенциала, поэтому свет обязан раскрыть потенциал реально в действии. И потому свет пробуждается к притяжению добавки блага большей, чем его мера при распространении со стороны Эйн соф. От этого желание получить в свете раскрывается в действии и обретает новую форму с небольшим изменением свойства, становясь при этом темнее света, поскольку уплотняется¹²⁸ из-за обновления формы. И та часть, которая уплотнилась, называется Биной. И это тайна (сказанного): "я - Бина, мне - Гвура"¹²⁹, ибо в действительности Бина - это часть Хохмы, то есть суть света распространения Эйн соф. Но поскольку она усиливает¹³⁰ желание и притягивает благо большее, чем мера распространения в ней от Эйн соф, то из-за этого обретает изменение формы и небольшое уплотнение относительно света, выходя под собственным именем: "сфира Бина". Так вот, сущность добавки блага, которую она притянула от Эйн соф в силу усиления ее желая, называется светом хасадим, или высшими водами, из-за того, что этот свет протягивается от Эйн соф не напрямую, подобно свету Хохма, а с помощью создания, усиливающего желание. И потому он обретает свое собственное имя, называясь светом хасадим или водой. И вот ты находишь теперь у сфиры Бина, что она состоит из трех видов светов: первый вид - это свет сущности Бины, являющийся частью света Хохма, как сказано выше; второй вид - это уплотнение и изменение формы в ней, которые она обрела благодаря усилению желая; третий вид - это свет хасадим, обретаемый ею благодаря ее собственному притягиванию из Эйн соф.

Однако этим еще не завершается кли получения в его совершенстве, поскольку Бина, (приходящая) от сути света Хохма, очень возвышена, будучи непосредственным

¹²⁸ Здесь и далее, когда говорится об "уплотнении", имеется в виду увеличение в желании получить уровня авиют.

¹²⁹ Писания, Притчи, 8:14. В традиционном переводе: "Я - разум, мне - сила".

¹³⁰ Используется слово "hitgabber (התגבר)" - усиление, преодоление, являющееся однокоренным со словом "Гвура (גבורה)", - сила, могущество.

распространением света Эйн соф, благословен Он. Поэтому в Бине раскрывается только свойство корня для кли получения и аспект деятеля в действии кли. Затем этот свет хасадим, который притянут вследствие ее усилия, снова распространяется из нее, и (к нему) добавляется небольшое свечение от света Хохма. Это распространение света хасадим называется Зеир Анпином, или ХАГАТ¹³¹, как это описано в соответствующем месте. И вот этот распространяющийся свет также усиливает свое желание ради притяжения нового блага, большего, чем мера свечения Хохмы, имеющаяся в его распространении от Бины. И потому это распространение тоже определяется как два свойства: сам по себе свет распространения называется Зеир Анпин или ВАК¹³², а свойство усиления (желания) в нем называется Малхут. И это тайна десяти сфирот: Кетер - это тайна Эйн соф; Хохма - это свет, распространяющийся из Эйн соф; Бина - это свойство света Хохма, которое она преодолевает для добавления блага, и благодаря этому также уплотняется; Зеир Анпин, включающий ХАГАТ НЕХИ¹³³, - это свойство света хасадим со свечением Хохмы, распространяющегося от Бины; Малхут - это второе усиление ради добавления свечения Хохмы большего, чем имеется в Зеир Анпине.

*Четыре бхины в желании - это тайна четырех букв АВАЯ, и это КАХАБ ТУМ*¹³⁴

31) И это четыре буквы четырехбуквенного имени¹³⁵. Верхний штрих буквы йуд - это тайна Эйн соф, то есть сила деятеля, включенная в замысел творения: "дабы насладиться Его творения", и это же тайна кли Кетера. Йуд - это тайна Хохмы, то есть бхина алеф, и это свойство потенциала в деятеле, сразу включенное в свет распространения Эйн соф. Первая хэй - это тайна Бины, то есть бхина бэт, и это свойство выхода потенциала в стадию деятеля, - а именно свет, который уплотнился относительно Хохмы. Вав - это Зеир Анпин, или ХАГАТ НЕХИ, то есть распространение света хасадим, вышедшего посредством Бины, и это бхина гимэл, свойство потенциала для раскрытия действия. Нижняя хэй в имени АВАЯ - это тайна Малхут, то есть бхина далет, стадия раскрытия действия в совершенстве кли получения, усиливающего (желание, чтобы) притянуть добавку блага большую, чем мера его распространения из Бины. При этом уплотняется форма желания получать до силы кли, и свет облачается в его кли, то есть в желание получать, которое завершается только в этой бхине далет, но не прежде нее. Из этого пойми в простоте, что нет у тебя света в мирах, высших и нижних, который бы не был бы организован в соответствии с порядком четырехбуквенного имени, являющегося тайной четырех бхинот. Ибо без этого не устанавливается желание получать, которое должно быть в любом свете. Ведь это желание - место и мера этого света.

Вопросы [62](#), [70](#)

Буквы йуд, вав де-АВАЯ тонкие по той причине, что они только свойство потенциала

32) Йуд указывает на Хохму, а хэй - на Бину, и вся сущность света, которая имеется в десяти сфирот, находится именно в сфере Хохма, а Бина, Зеир Анпин и Малхут - только облачения относительно Хохмы. Раз так, то должна была бы Хохма обладать наибольшей буквой в четырехбуквенном имени? Но не затрудняйся этим, - ведь дело в том, что буквы четырехбуквенного имени не указывают и не подразумевают меру и количество света в десяти сфирот, а они указывают на значение задействованного кли. Ибо белизна пергамента в книге Торы указывает на аспект света, а чернота, являющаяся буквами в книге Торы, указывает на аспект качества келим. Поэтому Кетер, являющийся лишь корнем корня кли, подразумевается только в верхнем штрихе буквы йуд. На Хохму, являющуюся свойством потенциала до раскрытия в деятеле, содержится намек в наименьшей из букв, - то есть в йуд. Бина, в которой выходит и раскрывается потенциал в деятеле, подразумевается в широкой букве, являющейся хэй. На Зеир Анпин, поскольку он только свойство потенциала для раскрытия действия, содержится намек в букве длинной и тонкой, и это вав. Ее тонкость указывает на то, что пока еще кли упрятано в ней в потенциале в сокрытии. А длина (ее) линии указывает, что в конце ее распространения раскрывается посредством нее завершенное и полное кли. Ведь Хохма в ее распространении недостаточна для раскрытия полного кли, Бина не является пока еще

¹³¹ Аббревиатура имен Хесед, Гвура Тиферет.

¹³² Аббревиатура слов "шесть концов (вав кцавот)", указывающая на шесть сфирот, составляющих Зеир Анпин. Как правило, означает также малое состояние духовного объекта, или его часть, относящуюся к гуфу.

¹³³ Аббревиатуры имен Хесед, Гвура, Тиферет; Нецах, Ход и Есод.

¹³⁴ Аббревиатуры имен Кетер, Хохма, Бина; Тиферет и Малхут.

¹³⁵ То есть имени АВАЯ: йуд-хэй-вав-хэй (יהוה).

настоящим кли, а только свойством деятеля в кли. И поэтому ножка буквы йуд короткая, указывая на то, что для раскрытия свойства полноценного кли посредством сокрытого в ней потенциала и посредством распространения она все еще коротка. Так же и Малхут подразумевается в букве хэй, как и сфера Бина. И это буква широкая, которая раскрывается в совершенной форме. И пусть не будет для тебя сложностью то, что у Бины и Малхут буквы подобны. Это потому, что в Мире исправления¹³⁶ они (т.е. Бина и Малхут) действительно подобны друг другу и заимствуют друг у друга свои келим в тайне написанного в Писании: "И пошли они обе"¹³⁷. Как это будет описано в соответствующем месте.

Глава 9

Духовное движение означает обновление изменения формы

33) Еще осталось разъяснить понятия времени и движения, которые мы встречаем почти в каждом слове этой мудрости. Знай, что в действительности духовное движение не (рассматривается) как движение материальное, - от места к месту, - а имеется в виду обновление формы. Любое обновление формы мы именуем движением, ибо это является обновлением, то есть изменением формы, произошедшем в духовности. Изменение в этой духовности ее предыдущей общей формы рассматривается как то, что она (т.е. новая форма) отделяется и отдалается от этой духовной (сущности), и выходит под своим собственным именем и управлением. И в этом она полностью подобна материальной сущности, когда от нее отделяется какая-то часть, отстраняется и меняет свое место. И потому обновление формы называется движением.

Вопрос [54](#)

Духовное время означает определенное количество новых изменений форм, следующих друг за другом; (понятия) "прежде" и "затем" означают причину и следствие

34) Фактор времени в определении духовного. Пойми, что вся суть понятия времени для нас - не что иное, как ощущение движений. Ибо "воображающее" сознание в человеке представляет и структурирует определенное количество движений, которые ощущаются как (происходящие) одно за другим, переводя их в представление об определенном времени. Таким образом, если бы человек вместе с тем, что его окружает, были бы в состоянии полного покоя, то о понятии времени вообще ничего не было бы известно. Таким же образом и в духовном: определенная сумма обновлений форм, определяемых как духовные движения, следующие одно за другим путем причины и следствия, именуются в духовном времени. А понятия "прежде" и "затем" всегда объясняются как причина и следствие.

Вопросы [8](#), [16](#), [20](#)

Глава 10

Весь материал, относящийся к созданию, - это желание получать, а то, что есть в нем сверх этого, относится к Создателю

35) Знай, что аспект желания получать в неэцале, который подробно разъяснен (выше), является его кли. И это также весь универсальный материал, относящийся к неэцалу. Таким образом, любой объект кроме него относится к Творцу.

Желание получать - это первичная форма любой сущности, и первичную форму мы определяем именем "материал", потому что сущность мы не постигаем

36) Несмотря на то, что аспект "желания получить" понимается, якобы, как событие и форма сущности, - но как (можно) воспринимать его материалом сущности? Однако это так, даже в близких нам сущностях. Наше обыкновение - называть первичную форму в сущности именем "первичный материал сущности", поскольку нет у нас постижения и восприятия вообще ни в каком материале. Все пять наших (органов) чувств не подготовлены к этому, поскольку от зрения, слуха, обоняния, вкуса и осязания исследующему разуму предлагаются только формы в

¹³⁶ Другое название мира Ацилут.

¹³⁷ Писания, Рут, 1:19.

мире событий, которые образуются благодаря вовлечению наших чувств в действие. Например, если возьмем даже микроскопически малые атомы в первичных основах какой-либо сущности, выделенные посредством химического процесса, - то ведь они тоже не что иное, как формы в мире, представляющиеся таким образом нашим глазам. Или, более точно: они различимы и определяются нами через реализацию "желания получить и быть полученным". Мы находим, что по закону этих действий можно определить и выделить в них эти атомы в их видах, вплоть до аспекта первичного материала этой сущности. Но и тогда это только силы в сущности, а не материал. И вот ты находишь, что также и в материальном для понимания первичного материала нет у нас иного выхода, кроме как предположить, что первичная форма - это первичный материал, являющийся носителем всех остальных событий и форм, следующих из нее. И нет нужды говорить о высших мирах, для которых все ощущаемое (земными чувствами) и воображаемое (нашим разумом) не характерно.

Вопрос [60](#)

Таблица вопросов о смысле слов¹³⁸

- 1) Что такое свет
- 2) Что такое свет и кли
- 3) Что такое круглый свет
- 4) Что такое простой свет
- 5) Что такое свет Хохма
- 6) Что такое свет хасадим
- 7) Что такое пустой воздух
- 8) Что такое "затем (после того, как)"
- 9) Что такое "центральная"
- 10) Что такое Единый
- 11) Что такое Борэ (Творец)
- 12) Что такое слияние (прилепление)
- 13) Что такое уравнивание
- 14) Что такое распространение
- 15) Что такое чистый (тонкий)
- 16) Что такое время
- 17) Что такое тьма
- 18) Что такое Хохма
- 19) Что такое пространство
- 20) Что такое "прежде" и "затем" ("до" и "после")
- 21) Что такое Единственный и Особенный
- 22) Что такое единение
- 23) Что такое правое и левое
- 24) Что такое "излучаю"
- 25) Что такое кли
- 26) Что такое "вверх"
- 27) Что такое Маациль (Создатель)
- 28) Что такое отделение (высечение) нешамы
- 29) Что такое "ниже"
- 30) Что такое особенный
- 31) Что такое Малхут Эйн соф
- 32) Что такое "сверху вниз"
- 33) Что такое "наполняет"
- 34) Что такое наверху, внизу
- 35) Что такое место
- 36) Что такое квадрат
- 37) Что такое треугольник
- 38) Что такое "касается"
- 39) Что такое центральная точка
- 40) Что такое соф
- 41) Что такое круглый
- 42) Что такое высший
- 43) Что такое отделенный
- 44) Что такое пустой
- 45) Что такое простой
- 46) Что такое сокращение
- 47) Что такое линия
- 48) Что такое близкий
- 49) Что такое рош
- 50) Что такое руах
- 51) Что такое (простое) желание
- 52) Что такое имя
- 53) Что такое тох (внутренность)
- 54) Что такое движение

¹³⁸ Примечание автора: "Забыть значение слова в каком-то определении – хуже, чем в определении это слово стереть, ведь чуждое понимание запутывает все определение. Поэтому приучи себя (изучать понятия) посредством таблицы вопросов и ответов до тех пор, пока, вызубрив, не будешь отвечать на них без запинки".

Таблица вопросов о сути понятий

- 55) Какие понятия отсутствуют в мудрости каббалы
- 56) Каков обычный язык в мудрости каббалы
- 57) Что отделяет и разделяет в духовном
- 58) Каков источник "желания получать"
- 59) Каким образом свет выходит из общности Создателя, чтобы стать созданием
- 60) Каков первичный материал любого создания?
- 61) С какого момента называется созданием
- 62) Духовный объект получил изменение формы, и потому отделилась от него эта часть в другом свойстве; потерял ли духовный объект что-либо вследствие этого
- 63) Как и у кого возникают все многочисленные виды форм и изменений в мирах
- 64) Как образуются изменения и движения в свете
- 65) Каким образом включаются в Его простое единство многочисленные виды форм и их противоположности, протягивающиеся от Него, благословен Он, в миры.
- 66) Благодаря чему и как протягивается линия из Эйн соф, благословен Он
- 67) Изменилось ли что-нибудь после сокращения также и в Эйн соф, благословен Он
- 68) С какого момента в четвертой стадии раскрывается авиют
- 69) Что такое четыре стадии желания получать
- 70) Что такое четыре буквы (имени) АВАЯ
- 71) Что означает, что верхнее начало (рош) линии касается Бесконечности
- 72) Какова та единая мысль, которая включает все виды форм и противоположностей во всей реальности?
- 73) С какого уровня мудрецы каббалы начинают заниматься (этой мудростью)
- 74) Каковы те две основы, которые включают (в себя) все
- 75) Что означает: "Он и имя Его едины"
- 76) Что означает имя "Эйн соф"
- 77) Что исходит из желания получать, включенного в Эйн соф
- 78) Какова причина сокращения света
- 79) Какой аспект получения считается свойством отдачи
- 80) С какой целью было сделано сокращение
- 81) Почему свет из центральной точки исторгся и не вернулся снова
- 82) Почему вследствие сокращения не образуется свойство соф
- 83) Почему во время сокращения свет исчез из всех четырех бхинот
- 84) Почему во время сокращения, прежде прихода линии, четыре бхины не распознаются как ступени одна ниже другой
- 85) Почему бхина далет не огрубела сразу в момент сокращения света, но все четыре бхины остались в едином равенстве
- 86) Какое свойство остается пустым без света
- 87) Когда наполнится высшим светом также и четвертая стадия
- 88) Какова причина сотворения миров
- 89) Каково желаемое стремление в (занятиях) Торой и добрыми делами
- 90) В чем чудесная сила раскрытия святых имен?
- 91) Как раскрываются святые имена
- 92) Что такое окончательное исправление
- 93) Каков корень всех греховностей
- 94) Почему невозможно обратить получающее кли в отдающее нигде, кроме как здесь, в этом мире, но не в высших мирах
- 95) Каковы два свойства, имеющиеся в свете
- 96) Что включено в распространение света от Создателя
- 97) Какой свет раскрывается с усилением "желания отдачи"
- 98) Какие два света включены в любое создание
- 99) Почему свет хасадим ниже, чем свет Хохма
- 100) Когда завершается кли получения
- 101) В чем заключается различие между получающим внутрь себя и получающим снаружи, как в Эйн Соф
- 102) Что такое сфирот игулим
- 103) Почему ступени в игулим не определяются одна ниже другой до прихода линии
- 104) Есть ли аспект зла в "желании получать" в сущности его сотворения
- 105) Каково значение непрямого притяжения от Создателя

Таблица вопросов и ответов о смысле слов

1) Что такое свет

Это то, что получают в мирах в свойстве "сущее из сущего", и оно содержит в себе все, кроме материала келим. Смотри ответы 2 и [24](#). (ОП¹³⁹ гл.1, п.[6](#), ВС, п.[18](#)) [К вопросу [24](#)]

2) Что такое свет и кли

Желание получать, что в создании, называется "кли", а изобилие, которое оно получает, называется "свет". Смотри ответ [25](#). (ОП, гл.1, п.[6](#))

3) Что такое круглый свет

Это свет, который не образует отличия ступеней. (ОП, гл.1, п.[100](#))

4) Что такое простой свет

Это свет, который содержит внутри себя кли все еще без различения между светом и кли. (ОП, гл.1, п.[30](#))

5) Что такое свет Хохма

Это свет, протягивающийся в творение при первом распространении, будучи общностью жизни и сущности создания. (ОП, гл.1, п.[50](#)) [К вопросу [18](#)]

6) Что такое свет хасадим

Это свет облачения на свет Хохма, он протягивается в неэцаля вместе с первым усилием. (ОП, гл.1, п.[5](#))

7) Что такое пустой воздух

Это свет хасадим, до того, как он облачается на свет Хохма. (ОП, гл.1, п.[5](#))

8) Что такое "затем (после того, как)"

Это следствие (действия) потенциала предыдущего свойства. Смотри ответ [20](#). (ВС, п.[34](#))

9) Что такое "центральная"

Смотри ответ [39](#).

10) Что такое "единый"

Высший свет, распространяющийся из сущности Его, благословенного, - он единый и простой, подобно Его сущности. И каков он в Эйн соф, благословен Он, таков он даже в мире Асия, - без изменения и добавления формы. А потому называется единым. (ОП, гл.2, п.[1](#))

11) Что такое Борэ (Творец)

Имя "Борэ" относится только к обновлению, то есть изобретению "сущего из ничего", и это лишь материал келим, определяемый в любой сущности свойством "желания получать", и которого безусловно не было в сущности Его, благословенного, прежде сотворения. (ВС, п.[18](#)) [К вопросу [24](#)]

12) Что такое слияние (прилепление)

Это равенство формы, которое сближает духовные (объекты) и сливает их друг с другом. (ОП, гл.1, п.[30](#)) [К вопросам [22](#), [28](#)]

13) Что такое уравнивание

Если не распознается отличие между четырьмя ступенями желания получать, говорится, что они в уравнивании в одном (свойстве). (ОП, гл.1, п.[30](#))

14) Что такое распространение

Свет, который выходит из общности Создателя и входит в свойство создания, именуется "распространением" света. В действительности высший свет от этого не меняется, а это подобно зажиганию свечи от свечи, при котором у первой не образуется недостачи. И только по имени получения (его) созданием это так называют. (ОП, гл.1, п.[6](#)¹⁴⁰)

¹³⁹ Аббревиатурой "ОП (Ор пними)" здесь и далее будут обозначаться ссылки на первый раздел части, содержащий текст Древа жизни и комментариев к нему. Аббревиатурой "ВС" будут обозначаться ссылки на Внутреннее созерцание.

¹⁴⁰ В оригинале сделана ссылка на п.1 гл.1 ОП.

15) Что такое чистый (тонкий)

Бхина алеф в желании получать, считается наиболее чистой относительно трех последующих бхинот. (ОП, гл.1, п.[90](#))

16) Что такое время

Это определенная сумма свойств, развивающихся одно из другого, усложняющихся друг в друге в порядке причины и следствия, - как, например, дни, месяцы и годы. (ВС, п.[34](#))

17) Что такое тьма

Бхина далет в желании, которая не получает внутрь себя высший свет вследствие сокращения, считается корнем тьмы. (ВС, п.[18](#)¹⁴¹)

18) Что такое Хохма

Это свет сущности, жизненности создания. Смотри ответ [5](#). (ОП, гл.1, п.[50](#))

19) Что такое пространство

Бхина далет в желании, которая опустела от света, считается относительно света тьмой, а относительно кли она считается "пространством". Ведь бхина далет в сущности своей не исчезает у создания по причине сокращения, а присутствует в нем в свойстве пустого пространства без света. (ОП, гл.1, п.[6](#), ВС, п.[18](#))

20) Что такое "прежде" и "затем" ("до" и "после")

Когда мы говорим в отношении причины и следствия у созданий, причину выражают словом "прежде", а следствие этой причины выражают словом "затем". Смотри ответ 16. (ВС, п.[34](#)) [К вопросу [8](#)]

21) Что такое Единственный и Особенный

"Единственный" указывает на высший свет, который светит и властвует всем множестве ступеней, отличающихся друг от друга до противоположности, и уравнивает их в своей единственной форме. "Особенный" указывает на окончание этой его власти после того, как уже уравнил и возвратил их форму к единственности, как у него. (ВС, п.[1](#))

22) Что такое единение

Отличающиеся свойства, которые уравнили свои формы друг с другом, соединяются в одно свойство. Смотри ответ [12](#). (ОП, гл.1, п.[40](#)¹⁴²)

23) Что такое правое и левое

Иногда нижняя ступень поднимается на равный уровень с ее высшей (ступенью), когда высшая нуждается в ней, чтобы восполнить себя. Тогда нижняя ступень называется левым свойством, а высшая - правым свойством. (ОП, гл.1, п.[300](#))

24) Что такое "излучаю"

Понятие "излучаю" аналогично отдаче света в миры. Это включает всю реальность, кроме материала келим. Смотри выше, ответы [11](#) и [1](#). (ВС, п.[18](#)) [К вопросу [1](#)]

25) Что такое кли

Желание получать, что в создании, – это его кли. Смотри выше ответ [2](#). (ОП, гл.1, п.[6](#)) [К вопросу [2](#)]

26) Что такое "вверх"

Уравнивание формы нижнего с высшим – это его подъем "вверх". (ОП, гл.2, п.[4](#)¹⁴³)

27) Что такое Маациль (Создатель)

Любая причина называется "Маациль" относительно ступени следствия из нее. Имя "Маациль" включает как продолжение света, так и кли, получающее свет. (ОП, гл.1, п.[6](#))

28) Что такое отделение (высечение) нешамы

Желание получать, отпечатанное в душах, отделяет их и "высекает" из высшего света, так как изменение формы - это разделитель в духовном, (см. ответ [12](#)). Понятие отсечения души -

¹⁴¹ В оригинале сделана ссылка на п.24 ВС.

¹⁴² В оригинале сделана ссылка на п.6 гл.1 ОП.

¹⁴³ Здесь и далее в ответах 29, 32, 34, 42, 61 в оригинале сделана ссылка на п.3 гл.2 ОП.

это стадия перехода из мира Ацилут в мир Брия, что будет разъяснено в своем месте. (ВС, п.[15](#))

29) Что такое "ниже"

Худший в достоинстве, чем его ближний, считается ниже него. (ОП, гл.2, п.[4](#))

30) Что такое особенный

Смотри выше (ответ [21](#)) о слове "Единственный".

31) Что такое Малхут Эйн соф

Это свойство желания получать, обязательно находящееся там (т.е. в Эйн соф). (ВС, п.[14](#))

32) Что такое "сверху вниз"

Это (расположение свойств) от бхины алеф до бхины далет. Ибо бхина далет, которая осталась без света, считается ниже всех ступеней, и чем ее (т.е. ступени) желание получать более слабое, она считается более высокой, вплоть до бхины алеф, которая считается выше всех. (ОП, гл.2, п.[4](#))

33) Что такое "наполняет"

(Состояние), в котором нет ни в чем недостатка и не представляется (возможным) добавить что-либо к совершенству. (ОП, гл.1, п.[3](#))

34) Что такое наверху, внизу

Более важный считается категорией "наверху", а худший - категорией "внизу". (ОП, гл.2, п.[4](#))

35) Что такое место

Желание получать, имеющееся в создании, - это "место" для всего изобилия и света в нем. (ВС, п.[11](#))

36) Что такое квадрат

Это ступень, содержащая в себе все четыре бхины, которые имеются в желании. (ОП, гл.1, п.[300](#))

37) Что такое треугольник

Это ступень, в которой есть только три первых бхины желания. (ОП, гл.1, п.[400](#))

38) Что такое "касается"

Если изменение формы ступени относительно корня не настолько отличимо, чтобы отделить ее от корня, считается, что она "касается" корня. И это относится к соседним ступеням. (ОП, гл.2, п.[6](#)¹⁴⁴)

39) Что такое центральная точка

Так называется бхина далет в Эйн соф по причине ее единства со светом Эйн соф, благословен Он. (ОП, гл.1, п.[50](#))

40) Что такое соф

Соф и сиюм (завершение и окончание) каждого неэцаля создается силой задержки в бхине далет, где высший свет прекращает светить, поскольку она не получает его. (ОП, гл.1, п.[20](#))

41) Что такое круглый

Если не различаются верх и низ между четырьмя бхинот в желании получать, оно считается "круглым" (то есть в подобии материальной круглой фигуры, для которой не характерно различение верха и низа). И в силу этого четыре бхины называются четырьмя сферическими окружностями (игулим), одна внутри другой, в которых невозможно распознать и различить верх и низ. (ОП, гл.1, п.[100](#))

42) Что такое высший

Более важный. (ОП, гл.2, п.[4](#))

¹⁴⁴ В оригинале сделана ссылка на п.5 гл.2 ОП.

43) Что такое отделенный

Две ступени, между которыми нет равенства формы ни с какой стороны, считаются полностью отделенными друг от друга. (ОП, гл.1, п.[30](#)¹⁴⁵)

44) Что такое пустой

Это место, готовое получить исправления и совершенство. (ОП, гл.1, п.[4](#))

45) Что такое простой

В нем не различаются ступени и стороны. (ОП, гл.1, п.[9](#))

46) Что такое сокращение

Покоривший свои желания, то есть удерживающий себя и не получающий, несмотря на то, очень страстно желает получить, называется сократившим себя. (ОП, гл.1, п.[40](#))

47) Что такое линия

(Понятие "линия") указывает на то, что есть в ней различие верха и низа, - того, чего не было прежде нее. Также оно указывает на то, что ее свечение очень невелико относительно предыдущего. (ОП, гл.2, п.[2](#))

48) Что такое близкий

Любой, чья форма наиболее близка и подобна его товарищу, считается наиболее близким ему. (ОП, гл.2, п.[4](#)¹⁴⁶)

49) Что такое рош

Та часть в создании, которая в наибольшей степени уравнена с формой корня, называется "рош (голова, начало)". (ОП, гл.1, п.[50](#)¹⁴⁷)

50) Что такое руах

Свет хасадим называется "руах". (ОП, гл.1, п.[5](#))

51) Что такое (простое) желание

Смотри ответ [45](#).

52) Что такое имя

Святые имена объясняют каким образом те света, на которые эти имена намекают, приходят в постижение. Имя ступени разъясняет способы постижения в данной ступени. (ВС, п.[5](#))

53) Что такое тох (внутренность)

Получающим в "тох" (создание) считается тогда, когда свет измерен и ограничен посредством кли. А получающий "вне себя" считается не делающим никаких границ на свет, который получает. (ОП, гл.1, п.[50](#))

54) Что такое движение

Любое обновление формы считается духовным движением, исходя из того, что отделяется от предшествующей формы и выходит под собственным именем. Это подобно части, отделенной от материальной вещи, которая отделяется и выходит с прежнего места. (ВС, п.[33](#))

¹⁴⁵ В оригинале сделана ссылка на п.12 ВС.

¹⁴⁶ В оригинале сделана ссылка на п.3 гл.1 ОП.

¹⁴⁷ В оригинале сделана ссылка на п.4 гл.1 ОП.

Таблица вопросов и ответов о сути понятий

55) Какие понятия отсутствуют в мудрости каббалы

Нет здесь, в этой мудрости, от начала ее и до конца, ни одного слова, чтобы было в нем понятия (материально) ощутимые или воображаемые (земным разумом), - как то (материальные) место, время, движение и подобные им. Также не характерно для духовного отсутствие, и любое изменение формы не означает, что отсутствует первичная форма. Но первоначальная форма остается на своем месте без какого бы то ни было изменения, и тогда изменение формы, которое она обрела сейчас, добавляется к первичной форме. (ОП, [в начале](#))

56) Каков обычный язык в мудрости каббалы

Этим языком является "язык ветвей", указывающих на свои высшие корни, - ведь нет у тебя даже травинки внизу, у которой нет корня наверху. И потому мудрецы каббалы нашли для себя язык, готовый указывать на ветви и обучать относящимся к ним высшим корням. (ОП, [в начале](#), ВС, [в начале](#))

57) Что отделяет и разделяет в духовном

Духовные объекты отделяет и отдаляет друг от друга изменение формы. (ОП, п.[30](#))

58) Каков источник "желания получать"

Имеющееся в высшем свете желание отдавать обязывает создание к желанию получать. (ВС, п.[11](#))

59) Каким образом свет выходит из общности Создателя, чтобы стать созданием

По причине формы желания получать, которая появилась в высшем свете, являющемся желанием отдавать, выходит эта новая часть из свойства Создателя и становится свойством создания. (ВС, п.п.[11](#), [15](#))

60) Каков первичный материал любого создания

Форма, которая была обновлена и вышла в свойстве "сущего из ничего", - то есть "желание получать", находящееся в любой сущности, - это "первичный материал" любого создания и любой сущности, и не более этого. А все, что существует в создании или в сущности сверх этого материала, считается свойствами света и изобилия, которые потягиваются от высшего света в аспекте "сущего из сущего", но это совершенно не от свойств создания и творения. И не удивляйся тому, каким образом форма образует материал. Ведь так оно даже и в материальном, когда мы склонны определять первичную форму сущностей как свойство первичного материала, потому что наше восприятие совершенно не ухватывает никакой материал во всей реальности. Ведь наши ощущения улавливают только события в материале, и это формы кругооборотов, происходящих из первичного материала. (ВС, п.[36](#))

61) С какого момента называется созданием

Сразу же в начале образования желания получать в неэцале, что называется бхиной алеф желания, он выходит уже из общности Создателя и становится созданием. (ОП, гл.2, п.[4](#))

62) Духовный объект получил изменение формы, и потому отделилась от него эта часть в другом свойстве; потерял ли духовный объект что-либо вследствие этого

Отсутствие и утрата не характерны для духовного, и отделенная вследствие изменения формы часть ничего не теряет и не уменьшается в высшем свете, - подобно зажиганию свечи от свечи, когда первая не убывает (от этого). И потому любое изменение формы – это добавление к первой. (ВС, п.п.[28-31](#), относительно включения десяти сфирот в каждую сфиру)

63) Как и у кого возникают все многочисленные виды форм и изменений в мирах

Все их множества и изменения образуются только при задействовании келим и получении ими от света Его, благословенного. Но высший свет относительно себя самого находится в состоянии абсолютного покоя, то есть абсолютно без каких бы то ни было изменений и обновлений. (ОП, гл.2, п.[1](#))

64) Как образуются изменения и движения в свете

Нет никакого движения, то есть обновления, в высшем свете. А та его часть, которую получает создание от высшего света (что подобно зажиганию одной свечи от другой, при котором первая не убывает), она "обновляется и умножается в соответствии с новыми формами в келим",

когда каждое (кли) получает согласно мере своего желания получать. А их свойства уравниваются друг с другом и развиваются друг из друга безмерно и бесконечно. (ОП, гл.2, п.1)

65) Каким образом включаются в Его простое единство многочисленные виды форм и их противоположности, протягивающиеся от Него, благословен Он, в миры.

Смотри во Внутреннем созерцании п.22.

66) Благодаря чему и как протягивается линия из Эйн соф, благословен Он

Экран, означающий силу задержки, который после сокращения создан на бхину далет, чтобы не получала внутрь (свет), стал причиной линии из Эйн соф, благословен Он. Ведь высший свет никогда не получает изменений, и светит после сокращения так же, как и до сокращения. Но теперь экран становится причиной того, что получение от высшего света будет (происходить) только в трех бхинот желания. Однако относительно получения в бхине далет в Эйн соф, их мера очень мала, а потому получают только тонкую линию (луч) света по отношению к величине света в Эйн соф, благословен Он. (ОП, гл.2, п.1)

67) Изменилось ли что-нибудь после сокращения также и в Эйн соф, благословен Он

Несмотря на то что бхина далет в Эйн соф сократила себя, вместе с тем, здесь нет фактора разоблачения от формы и облачения формы (заново) после исчезновения первичной, как это имеет обыкновение в материальном. А есть здесь добавление новой к первой форме, и первичная форма не сдвигается никуда, поскольку событийность и исчезновение не характерны ни для какого духовного объекта. Поэтому все это обновление (в виде) исторжения света и силы задержки, которые образовались в бхине далет, чтобы не получать внутрь нее (свет), считается иным, новым и особым миром самим по себе, который сейчас добавился к свету Эйн соф, оставшемуся прежним, без какого бы то ни было изменения. И аналогично этому – во всех обновлениях форм, которые происходят в духовном. (ОП, гл.2, п.1)

68) С какого момента в четвертой стадии раскрывается авиют

По приходу линии из Эйн соф, благословен Он, когда экран удержал ее от свечения в бхине далет, тогда стала различима ее (т.е. бхины далет) авиют, поскольку она осталась без света. (ОП, гл.2, п.2¹⁴⁸)

69) Что такое четыре стадии желания получать

Сначала выходит и распространяется свет из Создателя в качестве света Хохма, который является общностью жизненности, относящейся к незнанию. И в нем первое свойство в желании получать называется первым распространением или бхиной алеф. Затем в этом свете свойство желания отдачи преодолевает (желание получать), и преодоление этого желания протягивает от Творца свет хасадим. Это называется первым усилением или бхиной бэт. Затем распространяется этот свет хасадим большим распространением в свечении Хохмы, и это называется вторым распространением или бхиной гимэл. А затем снова усиливается в этом свете желание получать, включенное в этот свет при первом распространении, и этим довершается желание получать во всем своем величии и совершенстве. И это называется вторым усилением или бхиной далет. (ОП, гл.1, п.50)

70) Что такое четыре буквы (имени) АВАЯ

Йуд (имени) АВАЯ – это аспект первого распространения света, называемого "бхина алеф" (как написано выше, ответ 69). Первая хэй (имени) АВАЯ – это аспект первого усиления в свете, называемый "бхина бэт". Вав (имени) АВАЯ – это второе распространение света, которое называется "бхина гимэл". Последняя хэй (имени) АВАЯ – это второе усиление в свете, называемое "бхина далет". (ВС, п.31)

71) Что означает, что верхнее начало (рош) линии касается Эйн соф

Смотри выше, ответ 49.

72) Какова та единая мысль, которая включает все виды форм и противоположностей во всей реальности

Это мысль: "насладиться Его творения". (ВС, п.22)

¹⁴⁸ В оригинале сделана ссылка на п.3 гл.2 ОП.

73) С какого уровня мудрецы каббалы начинают заниматься (этой мудростью)

Все, о чем говорится в мудрости каббалы, - только о распространении света из сущности Его, благословен Он. Но о самой сущности Его у нас нет никакого высказывания и слова вообще. (ОП, гл.1, п.[2](#))

74) Каковы те две основы, в которые включено все

Первая (основа) - она в том, что общность реальности, которая перед нами, уже существует в постоянстве в Эйн соф, благословен Он, во всем ее предельном совершенстве. И это называется светом Эйн соф. Вторая основа, - это пять миров, которые называются: Адам Кадмон, Ацилут, Брия, Ецира, Асия, и они развиваются из Малхут Эйн соф после сокращения. И все, что существует во второй основе, протягивается из первой основы. (ОП, гл.1, п.[3](#), ВС п.[5](#), со слов "И воистину")

75) Что означает: "Он и имя Его едины"

"Он" - указывает на свет в Эйн Соф, благословен Он. "Имя Его" - указывает на желание получить, имеющееся в Эйн Соф, которое называется Малхут Эйн соф. "Едины" - указывает на то, что не определяется там в чем-либо отличие формы между светом, и это тайна (понятия) "Он", и кли, являющимся тайной (понятия) "имя Его", а все это – свет. (ОП, гл.1, п.[30](#) со слов "Но согласно", ВС, п.[13](#))

76) Что означает имя "Эйн соф"

До сокращения называется именем "Эйн соф (Бесконечный)", указывая на то, что там не образуется окончание (сיום) и завершение (соф). Поскольку бхина далет тоже получает там свет, поэтому нет там никакой причины для прекращения света и возникновения соф и сиюма. (ОП, гл.1, п.[20](#))

77) Что исходит из желания получать, включенного в Эйн соф

Сотворение миров и всего, их наполняющего. Ибо поэтому сократил Он себя в бхине далет, что в Нем, чтобы раскрылись эти миры вплоть до этого мира, где существует возможность обратить форму получения в форму отдачи. (ОП, гл.1, п.[90](#), и ВС, п.[17](#))

78) Какова причина сокращения света

"Украшение", которое предпочла Малхут Эйн соф для уравнивания своей формы с ее Создателем, может раскрыться только благодаря сотворению миров. По этой причине она сократила себя. (ОП, гл.1, п.[40](#) и п.[90](#))

79) Какой аспект получения считается свойством отдачи

Это получение только потому, что желает доставить отраду дающему. (ОП, гл.1, п.[90](#))

80) С какой целью было сделано сокращение

Чтобы обратить форму получения в форму отдачи. (ОП, гл.1, п.[90](#))

81) Почему свет из центральной точки исторгся и не вернулся снова

Смотри ОП, гл.1, п.[40](#) и ВС, п.[22](#).

82) Почему вследствие сокращения не образуется свойство соф

Потому что сокращение было не по причине изменения формы, - оно (т.е. это изменение) не было заметным в желании получать, которое она (т.е. Малхут Эйн соф) пожелала бы исправить, - а (сокращение было) лишь просто ради "украшения", без какой-либо необходимости и обязательности. (ОП, гл.1, п.[50](#), п.[90](#), ВС, п.[23](#))

83) Почему во время сокращения свет исчез из всех четырех бхинот

Поскольку частичность не характерна для духовного. (ОП, гл.1, п.[70](#))

84) Почему во время сокращения, прежде прихода линии, четыре бхины не распознаются как ступени одна ниже другой

До свечения линии бхина далет сама по себе еще не считается грубой и низкой, как сказано выше в ответе 83¹⁴⁹. И потому не обозначились в ней ступени. (ОП, гл.1, п.[90](#))

¹⁴⁹ Так в оригинале.

85) Почему бхина далет не огрубела сразу в момент сокращения света, но все четыре бхины остались в едином равенстве

Потому что сокращение произошло не по причине изменения формы. (ОП, гл.1, п.[90](#))

86) Какое свойство остается пустым без света

Только лишь бхина далет. (ОП, гл.2, п.[2](#)¹⁵⁰)

87) Когда наполнится высшим светом также и четвертая стадия

В то время, когда кли получения обретет форму отдачи. (ОП, гл.1, п.[40](#))

88) Какова причина сотворения миров

В желании получать, находящемся там (т.е. в Эйн соф), обязательно было стремление украсить и полностью уподобиться форме света. И это становится "причиной" сотворения миров. (ОП, гл.1, п.[90](#))

89) Каково желаемое стремление в (занятиях) Торой и добрыми делами

Обратить кли получения, чтобы стало ради отдачи. (ВС, п.[22](#))

90) В чем чудесная сила раскрытия святых имен

Их чудесная сила - она в единении (תּוּכָּ)¹⁵¹ для обращения формы получения в отдачу. (ВС п.[5](#)¹⁵²)

91) Как раскрываются святые имена

Посредством труда в Торе и в добрых делах. (ВС п.[5](#)¹⁵³)

92) Что такое окончательное исправление

(Это состояние), в котором кли получения возвращается к форме отдачи. (ОП, гл.1, п.[40](#))

93) Каков корень всех греховностей

Это изменение формы, имеющееся в "желании получать" относительно Создателя. (ВС, п.[18](#))

94) Почему невозможно обратить получающее кли в отдающее нигде, кроме как здесь, в этом мире, но не в высших мирах

Порча и исправление в одном носителе характерны только для этого мира. (ВС, п.[20](#))

95) Каковы два свойства, имеющиеся в свете

Свет Хохма и свет хасадим. (ОП, гл.1, п.[50](#))

96) Что включено в распространение света от Создателя

Желание отдачи и желание получать. (ОП, гл.1, п.[50](#))

97) Какой свет раскрывается с усилением "желания отдачи"

Свет хасадим. (ОП, гл.1, п.[50](#))

98) Какие два света включены в любое создание

Свет Хохма и свет хасадим. (ОП, гл.1, п.[50](#))

99) Почему свет хасадим ниже, чем свет Хохма?

Потому что притягивается посредством усиления желания самого создания. (ОП, гл.1, п.[50](#))

100) Когда завершается кли получения

После того, как в желании раскрывается бхина далет, являющаяся гадлутом желания получать. (ОП, гл.1, п.[50](#))

101) В чем заключается различие между получающим внутри себя и получающим снаружи, как в Эйн Соф

Кли получающего внутри себя в собственной мере ограничивает удерживаемый свет. А кли получающего снаружи не ограничивает удерживаемый свет, и он безразмерен. (ОП, гл.1, п.[50](#))

¹⁵⁰ В оригинале сделана ссылка на п.3 гл.2 ОП.

¹⁵¹ "Ехуд", мн. ч. "ехудим": форма намерения человека при совершении духовного действия (в молитве, благословении, других видах ехудим). Намерение направлено на то, чтобы объединить соответствующие святым именам духовные объекты (корни) друг с другом и с их ветвями внизу для нисхождения к творениям исправляющего и наполняющего света.

¹⁵² В оригинале сделана ссылка на п.90 гл.1 ОП.

¹⁵³ В оригинале сделана ссылка на п.40 гл.1 ОП.

102) Что такое сфирот игулим

Когда нет различия между верхом и низом у четырех бхинот, имеющих в желании, они рассматриваются как четверо игулим (сфер), один внутри другого, подобно кольцам луковицы. (ОП, гл.1, п.[100](#))

103) Почему ступени в игулим не определяются одна ниже другой до прихода линии

Потому что сокращение было не из-за умаления важности изменения формы. (ОП, гл.1, п.[100](#))

104) Есть ли аспект зла в "желании получать" в сущности его сотворения

Нет в нем никакого умаления важности в сущности его сотворения, и также не раскрылось бы в нем никакого уменьшения важности, если бы не было на него сокращения. (ВС, п.[19](#))¹⁵⁴

105) Каково значение непрямого притяжения от Создателя

Смотри во Внутреннем созерцании п.[19](#).

Завершена с Божьей помощью часть первая

¹⁵⁴ Далее следует отсылка: "Смотри ответ 106". Однако такие вопрос и ответ в оригинале отсутствуют.